



Obsah

I *Legislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/250 zo 16. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie Rady (EHS) č. 95/93, pokiaľ ide o dočasnú úľavu z uplatňovania pravidiel využívania prevádzkových intervalov na letiskách Únie v dôsledku krízy spôsobenej ochorením COVID-19 ⁽¹⁾ 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (SZBP) 2021/251 z 18. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 314/2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe 9
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/252 z 29. januára 2021, ktorým sa vykonáva odpočítanie od portugalskej rybolovnej kvóty v prípade sardely európskej z dôvodu nadmerného rybolovu v predchádzajúcom roku 12
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/253 zo 17. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe 15
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/254 z 18. februára 2021, ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a nariadenia (ES) č. 218/2007 a (ES) č. 1518/2007, pokiaľ ide o dovoz výrobkov s pôvodom v Spojenom kráľovstve, a ktorým sa tieto výrobky vylučujú z colných kvót s prebiehajúcimi obdobiami platnosti 17
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/255 z 18. februára 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1998, ktorým sa stanovujú podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany letectva ⁽¹⁾ 23

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/256 z 18. februára 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Spojeného kráľovstva v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou ⁽¹⁾** 36

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/257 z 18. februára 2021, na podporu akčného plánu z Osla na vykonávanie Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997** 41
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/258 z 18. februára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe** 51
- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2021/259 z 10. februára 2021, ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými grantmi** 55

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2021/250

zo 16. februára 2021,

ktorým sa mení nariadenie Rady (EHS) č. 95/93, pokiaľ ide o dočasnú úľavu z uplatňovania pravidiel využívania prevádzkových intervalov na letiskách Únie v dôsledku krízy spôsobenej ochorením COVID-19

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Kríza spôsobená ochorením COVID-19 viedla k prudkému poklesu letovej prevádzky v dôsledku značného poklesu dopytu a priamych opatrení, ktoré prijali členské štáty a tretie krajiny na zabránenie šíreniu ochorenia COVID-19. Nepriaznivý vplyv na leteckých dopravcov sa prejavuje od 1. marca 2020 a bude pravdepodobne v nadchádzajúcich rokoch pokračovať.
- (2) Uvedené okolnosti sú mimo kontroly leteckých dopravcov a viedli k dobrovoľnému alebo povinnému zrušeniu ich leteckých dopravných služieb. Dobrovoľné zrušenia majú za cieľ predovšetkým chrániť finančnú výkonnosť leteckých dopravcov a predchádzať negatívnemu vplyvu na životné prostredie prevádzkovaním prázdnych alebo takmer prázdnych letov len na účely zachovania príslušných letiskových prevádzkových intervalov.
- (3) Údaje, ktoré zverejnil Eurocontrol, ktorý je manažérom siete pre funkcie siete letovej prevádzky v rámci jednotného európskeho neba, naznačujú pokračujúci medziročný pokles letovej prevádzky približne o 74 % k polovici júna 2020.
- (4) Na základe známych rezervácií, prognóz Eurocontrolu a epidemiologických prognóz nie je možné predpovedať, kedy sa pravdepodobne skončí obdobie vážneho poklesu dopytu z dôvodu krízy spôsobenej ochorením COVID-19. Podľa najnovších prognóz Eurocontrolu bude objem letovej prevádzky vo februári 2021 v porovnaní s februárom 2020 približne na polovičnej úrovni. Prognózy na obdobie po tomto dátume závisia od viacerých neznámych faktorov, ako je dostupnosť vakcín proti ochoreniu COVID-19. Za týchto okolností by leteckí dopravcovia, ktorí

⁽¹⁾ Stanovisko z 27. januára 2021 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 11. februára 2021 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. februára 2021.

nevyužili svoje prevádzkové intervaly v súlade s mierou využitia prevádzkových intervalov stanovenou v nariadení Rady (EHS) č. 95/93 ⁽³⁾, nemali automaticky stratiť prednosť vo vzťahu k sérii prevádzkových intervalov stanovenú v článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2 uvedeného nariadenia, ktorú by inak mohli mať. Toto nariadenie by na tento účel malo stanoviť osobitné pravidlá.

- (5) Uvedené pravidlá by mali zároveň riešiť potenciálne negatívne vplyvy na hospodársku súťaž leteckých dopravcov. Predovšetkým je potrebné zabezpečiť, aby leteckí dopravcovia, ktorí sú pripravení poskytovať služby, mali možnosť využiť nevyužitú kapacitu, a aby mali perspektívu zachovania týchto prevádzkových intervalov v dlhodobom horizonte. Tým by sa mala zachovať motivácia leteckých dopravcov využívať letiskovú kapacitu, čo by zase bolo prínosom pre spotrebiteľov.
- (6) Je preto potrebné v súlade s uvedenými zásadami a na obmedzené obdobie stanoviť podmienky, za ktorých majú leteckí dopravcovia naďalej nárok na sériu prevádzkových intervalov podľa článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 95/93, a stanoviť pre príslušných leteckých dopravcov požiadavky na uvoľnenie nevyužitej kapacity.
- (7) Počas obdobia, keď je letecká doprava negatívne ovplyvnená krízou spôsobenou ochorením COVID-19, by sa malo vymedzenie pojmu „nový dopravca“ rozšíriť, aby sa zvýšil počet zahrnutých leteckých dopravcov, čím sa viacerým leteckým dopravcom poskytne možnosť začať a rozšíriť svoju prevádzku, ak si to želajú. Je však potrebné obmedziť výsady pre leteckých dopravcov, na ktorých sa vzťahuje toto vymedzenie pojmu, na skutočných nových dopravcov tým, že sa vylúči každý letecký dopravca, ktorý spolu so svojou materskou spoločnosťou alebo so svojimi vlastnými dcérskymi spoločnosťami alebo dcérskymi spoločnosťami jeho materskej spoločnosti drží viac ako 10 % celkového počtu prevádzkových intervalov pridelených na príslušný deň na ktoromkoľvek danom letisku.
- (8) Počas obdobia, keď sa uplatňuje úľava z pravidiel využívania prevádzkových intervalov, by systém pridelovania prevádzkových intervalov mal uznať úsilie leteckých dopravcov, ktorí prevádzkovali lety využívajúce prevádzkové intervaly, ktoré sú súčasťou série, na ktorú má podľa článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 95/93 nárok iný letecký dopravca, ale ktoré boli poskytnuté koordinátorovi prevádzkových intervalov na dočasné prerodelenie. Leteckí dopravcovia, ktorí prevádzkovali v rámci série aspoň päť prevádzkových intervalov, by preto mali mať pri pridelovaní týchto sérií v nasledujúcom ekvivalentnom plánovacom období prednosť za predpokladu, že letecký dopravca, ktorý má na ne nárok podľa uvedených článkov, o ne nepožiadala.
- (9) Uložením osobitných sanitárnych opatrení v súvislosti s ochorením COVID-19 na letiskách sa môže znížiť dostupná kapacita, čo môže viesť k potrebe stanoviť osobitné koordinačné parametre súvisiace s ochorením COVID-19. V takýchto situáciách a s cieľom umožniť riadne uplatňovanie takýchto parametrov by koordinátori mali mať možnosť prispôbiť načasovanie prevádzkových intervalov pridelených leteckým dopravcom podľa článku 8 nariadenia (EHS) č. 95/93 alebo zrušiť takéto prevádzkové intervaly na plánovacie obdobie, počas ktorého sa uplatňujú osobitné sanitárne opatrenia v súvislosti s ochorením COVID-19.
- (10) S cieľom uľahčiť využívanie letiskovej kapacity počas letného plánovacieho obdobia 2021 by leteckí dopravcovia mali mať možnosť vrátiť historické prevádzkové intervaly koordinátorovi pred začiatkom plánovacieho obdobia, aby ich bolo možné prerodeliť ad hoc. Leteckí dopravcovia, ktorí vracajú úplnú sériu prevádzkových intervalov pred termínom stanoveným v tomto nariadení, by si mali ponechať svoj nárok na rovnakú sériu prevádzkových intervalov na danom letisku na letné plánovacie obdobie 2022. Vzhľadom na ďalšie opatrenia uvedené v tomto nariadení, ktoré sa týkajú úľavy z pravidiel využívania prevádzkových intervalov, by sa leteckým dopravcom s významným počtom prevádzkových intervalov na letisku malo umožniť vrátiť maximálne polovicu svojich prevádzkových intervalov týmto spôsobom.
- (11) Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť členských štátov dodržiavať právo Únie, najmä pravidlá stanovené v zmluvách a v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ⁽⁴⁾, negatívne dôsledky možných opatrení prijatých verejnými orgánmi členských štátov alebo tretích krajín na riešenie šírenia ochorenia COVID-19 a na obmedzenie možnosti cestovať oznámených s minimálnym predstihom nemožno pripísať leteckým dopravcom a mali by sa zmierniť, ak uvedené opatrenia významne ovplyvňujú uskutočniteľnosť alebo možnosť cestovania, alebo dopyt na príslušných trasách. Malo by to zahŕňať opatrenia, ktoré vedú k čiastočnému alebo úplnému zatvoreniu hraníc alebo vzdušného priestoru alebo k čiastočnému alebo úplnému uzavretiu alebo zníženiu kapacity príslušných letísk, k obmedzeniam pohybu posádok leteckých spoločností, ktoré výrazne bránia prevádzke leteckých dopravných služieb, alebo k závažným prekážkam, ktoré cestujúcim neumožňujú cestovať na príslušnej trase s ktorýmkoľvek dopravcom, vrátane cestovných obmedzení, obmedzení pohybu alebo karanténnych opatrení v cieľovej krajine alebo regióne, alebo k obmedzeniam dostupnosti služieb, ktoré sú zásadné

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 95/93 z 18. januára 1993 o spoločných pravidlách pridelovania prevádzkových intervalov na letiskách Spoločenstva (Ú. v. ES L 14, 22.1.1993, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3).

pre priamu podporu prevádzky leteckej služby. Zmiernenia by mali zabezpečiť, aby leteckí dopravcovia neboli sankcionovaní za nevyužitie prevádzkových intervalov, ak toto nevyužitie vyplýva z takýchto reštriktívnych opatrení, ktoré ešte v čase pridelenia prevádzkových intervalov neboli uverejnené. Osobitná úľava od účinkov uloženia takýchto opatrení by mala mať obmedzené trvanie a v každom prípade by nemala prekročiť dve po sebe nasledujúce plánovacie obdobia.

- (12) Počas období, keď je dopyt výrazne ovplyvnený krízou spôsobenou ochorením COVID-19, by leteckým dopravcom mala byť v potrebnom rozsahu poskytnutá úľava z požiadaviek týkajúcich sa využívania prevádzkových intervalov s cieľom zachovať si nárok na tieto prevádzkové intervaly v nasledujúcom ekvivalentnom plánovacom období. To by malo leteckým dopravcom umožniť zvýšiť služby, keď to okolnosti umožnia. Nižšia minimálna miera využitia stanovená na tento účel by mala zohľadňovať výhľad letovej prevádzky na rok 2021 k začiatku roku 2021, ktorý bol na 50 % úrovni letovej prevádzky v roku 2019, neistotu súvisiacu s krízou spôsobenou ochorením COVID-19, návrat dôvery spotrebiteľov a úrovne letovej prevádzky.
- (13) S cieľom riešiť vyvíjajúci sa vplyv krízy spôsobenej ochorením COVID-19 a z toho vyplývajúcu nejasnosť, pokiaľ ide o vývoj úrovne dopravy v strednodobom horizonte, a v prípade nevyhnutnej potreby a v odôvodnených prípadoch reagovať pružne na výzvy, ktorým v tomto dôsledku čelí odvetvie leteckej dopravy, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zmenu obdobia uplatňovania úľavy z pravidla využívania prevádzkových intervalov a percentuálne hodnoty minimálnej miery využitia v určitom rozmedzí. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva⁽⁷⁾. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (14) S cieľom urobiť včas potrebné prípravy potrebujú leteckí dopravcovia a koordinátori poznať podmienky, ktoré sa majú uplatňovať na využívanie prevádzkových intervalov v danom plánovacom období. Komisia by sa preto mala snažiť prijať delegované akty čo najskôr a v každom prípade by mala prijať takéto akty pred konečným termínom na vrátenie prevádzkových intervalov, stanoveným v článku 10 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 95/93.
- (15) Letiská, poskytovatelia letiskových služieb a leteckí dopravcovia musia mať informácie o dostupných kapacitách na účely primeraného plánovania. Leteckí dopravcovia by mali sprístupniť koordinátorovi na prípadné prerozdelenie ďalším leteckým dopravcom každý prevádzkový interval, ktorý neplánujú využiť, čo najskôr, najneskôr však tri týždne pred plánovaným dátumom ich využitia. Ak leteckí dopravcovia opakovane a úmyselne nedodržia uvedenú požiadavku alebo akúkoľvek inú požiadavku uvedenú v nariadení (EHS) č. 95/93, mali by sa na nich vzťahovať primerané pokuty alebo rovnocenné opatrenia.
- (16) Ak je koordinátor presvedčený, že letecký dopravca ukončil prevádzku na letisku, mal by okamžite odobrať prevádzkové intervaly príslušnému leteckému dopravcovi a umiestniť ich do fondu na prerozdelenie iným dopravcom.
- (17) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to stanovenie osobitných pravidiel a úľavy zo všeobecných požiadaviek na využívanie prevádzkových intervalov počas obmedzeného obdobia v záujme zmiernenia účinkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov navrhovanej činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

(7) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (18) Vzhľadom na neodkladnosť vyplývajúcu z výnimočných okolností v dôsledku krízy spôsobenej ochorením COVID-19 sa považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (19) S cieľom umožniť okamžité uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť z dôvodu naliehavosti dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 95/93 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) vkladá sa toto písmeno:

„ba) počas obdobia uvedeného v článku 10a ods. 3 ‚nový dopravca‘ znamená:

- i) leteckého dopravcu žiadajúceho o prevádzkový interval na letisku v ktorýkoľvek deň, ako časť série prevádzkových intervalov, ktorý by bol držiteľom, ak by bola jeho žiadosť akceptovaná, menej než siedmich prevádzkových intervalov na tomto letisku v danom dni, alebo
- ii) leteckého dopravcu žiadajúceho o sériu prevádzkových intervalov na nepretržitú pravidelnú osobnú leteckú dopravu medzi dvoma letiskami Únie, kde najviac dvaja ďalší leteckí dopravcovia vykonávajú rovnakú nepretržitú pravidelnú leteckú dopravu medzi týmito letiskami v daný deň, a ktorý by bol však držiteľom, ak by bola jeho žiadosť akceptovaná, menej než deviatich prevádzkových intervalov na nepretržitú dopravu na tomto letisku v danom dni.

Letecký dopravca, ktorý spolu so svojou materskou spoločnosťou, vlastnými dcérskymi spoločnosťami alebo dcérskymi spoločnosťami svojej materskej spoločnosti drží viac ako 10 % celkového počtu prevádzkových intervalov pridelených v príslušný deň na konkrétnom letisku, sa nepovažuje za nového dopravcu na danom letisku;“;

b) dopĺňa sa toto písmeno:

„n) ‚koordináčn é parametre COVID-19‘ znamenajú revidované koordináčn é parametre, ktorých výsledkom je zníženie dostupnej letiskovej kapacity na koordinovanom letisku z dôvodu osobitných sanitárnych opatrení uložených členskými štátmi v reakcii na krízu spôsobenú ochorením COVID-19.“

2. V článku 7 ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„1. Leteckí dopravcovia používajúci alebo zamýšľajúci používať letisko s možným plánovaním letov alebo koordinované letisko, predložia sprostredkovateľovi letových plánov alebo koordinátorovi všetky relevantné informácie, ktoré požadujú. Všetky relevantné informácie sa predložia vo formáte a v lehote, ktoré určí sprostredkovateľ letových plánov alebo koordinátor. Letecký dopravca informuje koordinátora v čase žiadosti o pridelenie najmä o tom, či by využil výhodu postavenia nového dopravcu v súlade s článkom 2 písm. b) alebo ba) vo vzťahu k požadovaným prevádzkovým intervalom.“

3. Článok 8 sa mení takto:

a) v odseku 2 prvom pododseku sa úvodná časť nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby boli dotknuté články 7, 8a, 9, článok 10 ods. 1 a 2a a článok 14, sa odsek 1 tohto článku neuplatňuje, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:“;

b) vkladá sa tento odsek:

„2a. Počas obdobia uvedeného v článku 10a ods. 3 sa séria prevádzkových intervalov, ktorá sa vrátila do fondu prevádzkových intervalov v súlade s odsekom 1 tohto článku na konci plánovacieho obdobia (ďalej len „referenčné plánovacie obdobie“), na základe žiadosti prideliť na ďalšie ekvivalentné plánovacie obdobie leteckému dopravcovi, ktorý počas referenčného plánovacieho obdobia využil minimálne päť prevádzkových intervalov z danej série po uplatnení článku 10a ods. 7, a to za predpokladu, že táto séria prevádzkových intervalov už nebola pridelená dopravcovi, ktorý bol pôvodne jej držiteľom, na ďalšie ekvivalentné plánovacie obdobie v súlade s odsekom 2 tohto článku.

Ak požiadavky prvého pododseku splňa viac ako jeden žiadateľ, uprednostní sa letecký dopravca, ktorý využil vyšší počet prevádzkových intervalov danej série.“;

c) vkladá sa tento odsek:

„6a. V období, počas ktorého sa uplatňujú koordinačné parametre COVID-19, a s cieľom umožniť riadne uplatňovanie takýchto koordinačných parametrov môže koordinátor po vypočítaní dotknutého leteckého dopravcu zmeniť harmonogram požadovaných alebo pridelených prevádzkových intervalov v rámci obdobia uvedeného v článku 10a ods. 3 alebo ich zrušiť. V tejto súvislosti koordinátor zohľadní dodatočné pravidlá a usmernenia uvedené v odseku 5 tohto článku za podmienok, ktoré sú v ňom stanovené.“

4. V článku 8a sa odsek 3 nahrádza takto:

„3.

- a) Prevádzkové intervaly pridelené novému dopravcovi v zmysle článku 2 písm. b) alebo ba) sa nesmú presúvať podľa odseku 1 písm. b) tohto článku počas obdobia dvoch ekvivalentných plánovacích období, s výnimkou zákonne oprávneného prevzatia činností podniku v konkurze.
- b) Prevádzkové intervaly pridelené novému dopravcovi v zmysle článku 2 písm. b) bodov ii) a iii) alebo článku 2 písm. ba) bodu ii) sa nesmú presúvať na novú trať podľa odseku 1 písm. a) tohto článku počas obdobia dvoch ekvivalentných plánovacích období, pokiaľ by sa s novým dopravcom nezaobchádzalo s rovnakou prioritou na novej trati ako na pôvodnej trati.
- c) Prevádzkové intervaly pridelené novému dopravcovi v zmysle článku 2 písm. b) alebo ba) sa nesmú vymieňať podľa odseku 1 písm. c) tohto článku počas obdobia dvoch ekvivalentných plánovacích období s výnimkou prípadu, keď sa tým zlepši načasovanie prevádzkových intervalov pre tieto služby vo vzťahu k pôvodne požadovaným časom.“

5. Článok 10 sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„2a. Bez ohľadu na odsek 2 oprávňuje séria prevádzkových intervalov pridelená na plánovacie obdobie od 28. marca 2021 do 30. októbra 2021 leteckému dopravcovi na tú istú sériu prevádzkových intervalov na plánovacie obdobie od 27. marca 2022 do 29. októbra 2022, ak letecký dopravca poskytol koordinátorovi úplnú sériu prevádzkových intervalov na prerozdelenie pred 28. februárom 2021. Tento odsek sa vzťahuje len na sériu prevádzkových intervalov, ktorá bola pridelená tomu istému dopravcovi na plánovacie obdobie od 29. marca 2020 do 24. októbra 2020. Počet prevádzkových intervalov, v súvislosti s ktorými môže príslušný letecký dopravca využívať výhody podľa tohto odseku, je obmedzený na počet rovnajúci sa 50 % prevádzkových intervalov, ktoré boli pridelené tomu istému dopravcovi na plánovacie obdobie od 29. marca 2020 do 24. októbra 2020, s výnimkou leteckého dopravcu, ktorému bolo pridelených v priemere menej ako 29 prevádzkových intervalov za týždeň počas predchádzajúceho ekvivalentného plánovacieho obdobia na príslušnom letisku.“;

b) odsek 4 sa mení takto:

i) dopĺňa sa toto písmeno:

„e) počas obdobia uvedeného v článku 10a ods. 3 zavedenie opatrení verejnými orgánmi, ktoré majú zamedziť šíreniu ochorenia COVID-19 na jednom konci trate, na ktorej sa predmetné prevádzkové intervaly využili alebo plánovali využiť, pod podmienkou, že opatrenia neboli uverejnené v čase pridelenia série prevádzkových intervalov, že tieto opatrenia významne ovplyvňujú uskutočniteľnosť alebo možnosť cestovania alebo dopyt na dotknutých tratiach a že viedli k niektorej z týchto možností:

- i) čiastočné alebo úplné uzavretie hranice alebo vzdušného priestoru alebo čiastočné alebo úplné uzavretie alebo zníženie kapacity letiska počas podstatnej časti príslušného plánovacieho obdobia,

- ii) vážne narušenie schopnosti cestujúcich cestovať s ktorýmkoľvek dopravcom na danej priamej trati počas podstatnej časti príslušného plánovacieho obdobia vrátane:
- cestovných obmedzení na základe štátnej príslušnosti alebo miesta bydliska, zákazu všetkých ciest okrem nevyhnutných ciest alebo zákazu letov z určitých krajín alebo geografických oblastí alebo do nich,
 - obmedzení pohybu alebo karanténnych či izolačných obmedzení v krajine alebo regióne, kde sa nachádza letisko určenia (vrátane medziľahlých bodov),
 - obmedzení dostupnosti služieb, ktoré sú zásadné pre priamu podporu prevádzky leteckej služby,
- iii) obmedzenia pohybu posádok leteckých spoločností, ktoré výrazne bránia prevádzke leteckých dopravných služieb z letísk alebo na letiskách, na ktorých sa poskytujú, vrátane náhleho zákazu vstupu alebo uviaznutia posádky na neočakávaných miestach z dôvodu karanténnych opatrení“;
- ii) dopĺňajú sa tieto pododseky:

„Písmeno e) sa uplatňuje v období, počas ktorého sa uplatňujú v ňom uvedené opatrenia, a v medziach uvedených v treťom, štvrtom a piatom pododseku počas dodatočného obdobia v trvaní maximálne šesť týždňov. Ak sa však opatrenia uvedené v písmene e) prestanú uplatňovať menej ako šesť týždňov pred koncom plánovacieho obdobia, písmeno e) sa uplatňuje na zvyšok tohto šesťtýždňového obdobia len vtedy, ak sa v nasledujúcom plánovacom období prevádzkové intervaly využívajú na tú istú trať.

Písmeno e) sa vzťahuje len na prevádzkové intervaly využité na tratiach, na ktorých ich už letecký dopravca využil pred uverejnením opatrení uvedených v danom písmene.

Písmeno e) sa prestane uplatňovať, ak letecký dopravca využije príslušné prevádzkové intervaly na prechod na trať, na ktorú nemajú opatrenia verejných orgánov vplyv.

Leteckí dopravcovia môžu odôvodniť nevyužitie prevádzkového intervalu v súlade s písmenom e) na maximálne dve po sebe nasledujúce plánovacie obdobia.“;

- c) v odseku 6 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Pri žiadostiach nových dopravcov sa uprednostnia leteckí dopravcovia, ktorí spĺňajú podmienky postavenia nového dopravcu podľa článku 2 písm. b) bodu i) a ii), článku 2 písm. b) bodu i) a iii) alebo článku 2 písm. ba) bodu i) a ii).“

6. Článok 10a sa nahrádza takto:

„Článok 10a

Pridelovanie prevádzkových intervalov v reakcii na krízu spôsobenú ochorením COVID-19

1. Na účely článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2 koordinátori považujú prevádzkové intervaly pridelené na obdobie od 1. marca 2020 do 27. marca 2021 za prevádzkové intervaly využité leteckým dopravcom, ktorému boli pôvodne pridelené.
2. Na účely článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2 koordinátori považujú prevádzkové intervaly pridelené na obdobie od 23. januára 2020 do 29. februára 2020 za prevádzkové intervaly využité leteckým dopravcom, ktorému boli pôvodne pridelené, pokiaľ ide o letecké dopravné služby medzi letiskami v Únii a letiskami buď v Čínskej ľudovej republike alebo v Osobitnej administratívnej oblasti Čínskej ľudovej republiky Hongkong.
3. Pokiaľ ide o prevádzkové intervaly, ktoré neboli poskytnuté koordinátorovi na prerozdelenie v súlade s článkom 10 ods. 2a počas obdobia od 28. marca 2021 do 30. októbra 2021 a na účely článku 8 ods. 2 a článku 10 ods. 2, ak letecký dopravca koordinátorovi uspokojivo preukáže, že príslušnú sériu prevádzkových intervalov, tak ako bola pridelená koordinátorom, využil najmenej na 50 % času počas plánovacieho obdobia, na ktoré bola pridelená, letecký dopravca má nárok na tú istú sériu prevádzkových intervalov na nasledujúce ekvivalentné plánovacie obdobie.

Pokiaľ ide o obdobie uvedené v prvom pododseku tohto odseku, percentuálne hodnoty uvedené v článku 10 ods. 4 a v článku 14 ods. 6 písm. a) sú 50 %.

4. Pokiaľ ide o prevádzkové intervaly s dátumom od 9. apríla 2020 do 27. marca 2021, odsek 1 sa uplatňuje len vtedy, ak letecký dopravca vrátil príslušné nevyužité prevádzkové intervaly koordinátorovi na prerozdelenie ostatným leteckým dopravcom.

5. Ak Komisia na základe údajov uverejnených Eurocontrolom, ktorý je manažérom siete pre funkcie siete letovej prevádzky v rámci jednotného európskeho neba, zistí, že zníženie úrovne letovej prevádzky v porovnaní s úrovňou v zodpovedajúcom období v roku 2019 pretrváva a na základe prognóz Eurocontrolu týkajúcich sa letovej prevádzky je pravdepodobné, že bude naďalej pretrvávajúť, a ak tiež zistí, že na základe najlepších dostupných vedeckých údajov je táto situácia výsledkom vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19, Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 12a s cieľom zmeniť zodpovedajúcim spôsobom obdobie uvedené v odseku 3 tohto článku.

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 12a, ak je to výslovne nevyhnutné na riešenie vyvíjajúceho sa vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19 na úrovne letovej prevádzky, s cieľom zmeniť percentuálne hodnoty uvedené v odseku 3 tohto článku v rozmedzí od 30 % do 70 %. Na tento účel Komisia zohľadní zmeny, ku ktorým došlo od 20. februára 2021, na základe týchto prvkov:

- a) údaje uverejnené Eurocontrolom o úrovniach a prognózach letovej prevádzky;
- b) vývoj trendov letovej prevádzky počas plánovacích období so zreteľom na vývoj pozorovaný od začiatku krízy spôsobenej ochorením COVID-19, a
- c) ukazovatele týkajúce sa dopytu po osobnej a nákladnej leteckej doprave vrátane trendov týkajúcich sa veľkosti flotily, využitia flotily a koeficientov vyťaženia.

Delegované akty podľa tohto odseku sa prijímú najneskôr 31. decembra na nasledujúce letné plánovacie obdobie a najneskôr 31. júla na nasledujúce zimné plánovacie obdobie.

6. Ak sa to v prípade pretrvávajúceho vplyvu krízy spôsobenej ochorením COVID-19 na odvetvie leteckej dopravy v Únii vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov, na delegované akty prijaté podľa tohto článku sa uplatňuje postup stanovený v článku 12b.

7. Počas obdobia uvedeného v odseku 3 leteckí dopravcovia poskytnú koordinátorovi na prerozdelenie iným leteckým dopravcom každý prevádzkový interval, ktorý neplánujú využiť, a to najneskôr tri týždne pred dátumom využitia.“

7. V článku 12a sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10a sa Komisii udeľuje do 21. februára 2022.“

8. Článok 14 sa mení takto:

a) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Členské štáty stanovujú a uplatňujú účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo rovnocenné opatrenia voči leteckým dopravcom, ktorí opakovane a úmyselne nedodržiavajú toto nariadenie.“;

b) v odseku 6 sa dopĺňa toto písmeno:

„c) Počas obdobia uvedeného v článku 10a ods. 3, keď koordinátor na základe informácií, ktoré má k dispozícii, zistí, že letecký dopravca ukončil svoju prevádzku na letisku a už naďalej nie je schopný využívať prevádzkové intervaly, ktoré mu boli pridelené, koordinátor po vypočutí príslušného leteckého dopravcu odoberie tomuto leteckému dopravcovi príslušnú sériu prevádzkových intervalov na zvyšok plánovacieho obdobia a vloží ich do fondu.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 2021

Za Európsky parlament
predseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
Predsedníčka
A. P. ZACARIAS

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (SZBP) 2021/251

z 18. februára 2021,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 314/2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/258 z 18. februára 2021, ktorým sa mení nariadenie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 314/2004 ⁽²⁾ nadobúda účinnosť niekoľko opatrení stanovených rozhodnutím Rady 2011/101/SZBP ⁽³⁾ s ohľadom na situáciu v Zimbabwe vrátane zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov označených osôb a subjektov.
- (2) Rada 18. februára 2021 prijala rozhodnutie (SZBP) 2021/258, ktorým sa vypúšťa jedna osoba zo zoznamu osôb a subjektov a menia sa záznamy týkajúce sa dvoch osôb na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohách I a II k rozhodnutiu 2011/101/SZBP.
- (3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/253 ⁽⁴⁾ sa 17. februára 2021 zodpovedajúcim spôsobom zmenila príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004. Vypustenie osoby zo zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, si takisto vyžaduje vypustenie tejto osoby z prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 314/2004, v ktorej sa uvádzajú osoby a subjekty, ktorým sa pozastavili reštriktívne opatrenia podľa článku 6 ods. 4 uvedeného nariadenia.
- (4) Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Pozri stranu 51 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

⁽⁴⁾ Pozri stranu 15 tohto úradného vestníka.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

PRÍLOHA

V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa vypúšťa tento záznam:

„4. Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/252

z 29. januára 2021,

ktorým sa vykonáva odpočítanie od portugalskej rybolovnej kvóty v prípade sardely európskej z dôvodu nadmerného rybolovu v predchádzajúcom roku

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 105 ods. 1, 2 a 3,

keďže:

- (1) Rybolovné kvóty v prípade sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v zónach 9 a 10 Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a vo vodách Únie oblasti 34.1.1 (ANE/9/3411) Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) sa stanovili nariadením Rady (EÚ) 2019/124 ⁽²⁾ na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020.
- (2) Rybolovné kvóty v prípade sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v zónach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411) sa stanovili nariadením Rady (EÚ) 2020/123 ⁽³⁾ na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021.
- (3) Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 v prípade, keď Komisia stanoví, že členský štát prekročil rybolovné kvóty, ktoré mu boli pridelené, Komisia má vykonať odpočítanie od budúcich rybolovných kvót daného členského štátu.
- (4) V článku 105 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa stanovuje, že takéto odpočítania sa musia vykonať v nasledujúcom roku alebo rokoch uplatnením príslušných koeficientov násobenia stanovených v danom článku.
- (5) Portugalsko prekročilo svoju rybolovnú kvótu v prípade sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v zónach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411) na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020.
- (6) V prípade populácie, pri ktorej došlo k prekročeniu rybolovnej kvóty, je preto vhodné vykonať odpočítanie od rybolovnej kvóty, ktorá bola Portugalsku pridelená na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021, prípadne na nasledujúce roky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovná kvóta pridelená Portugalsku v prípade sardely európskej (*Engraulis encrasicolus*) v zónach 9 a 10 Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a vo vodách Únie oblasti 34.1.1 (ANE/9/3411) Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF) na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021, stanovená v nariadení (EÚ) 2020/123, sa znižuje podľa prílohy k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. januára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Členský štát	Kód druhu	Kód oblasti	Názov druhu	Názov oblasti	Počiatková kvóta na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (v kilogramoch)	Povolené vylozenia na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (celkové upravené množstvo v kilogramoch) ⁽¹⁾	Celkové úlovky na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (množstvo v kilogramoch)	Čerpanie kvóty v súvislosti s povolenými vylozeniami (%)	Prekročenie rybolovných kvót v súvislosti s povolenými vylozeniami (množstvo v kilogramoch)	Koeficient násobenia ⁽²⁾	Dodatkový koeficient násobenia ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zostávajúce odpočítania z predchádzajúceho (-ich) roku (-ov) ⁽⁵⁾ (množstvo v kilogramoch)	Odpočítania, ktoré sa majú uplatňovať na obdobie od 1. júla 2020 do 30. júna 2021 (množstvo v kilogramoch)
PT	ANE	9/3411	sardela európska	Zóny ICES 9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1	5 343 000	3 779 330	3 858 005	102,08	78 675	/	/	/	78 675

⁽¹⁾ Kvóty, ktoré má členský štát k dispozícii podľa nariadenia (EÚ) 2019/124 po zohľadnení výmen rybolovných možností v súlade s článkom 16 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22), presunov kvóty z roku 2018 do roku 2019 v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3), a s článkom 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, alebo prerozdelenia a zníženia rybolovných možností v súlade s článkom 37 a článkom 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽²⁾ Podľa článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Vo všetkých prípadoch, keď bola rybolovná kvóta prekročená o 100 alebo menej ton, sa vykoná odpočítanie vo výške prekročenia rybolovnej kvóty * 1,00.

⁽³⁾ Podľa článku 105 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a za predpokladu, že rybolovná kvóta bola prekročená o viac ako 10 %.

⁽⁴⁾ Písmeno „A“ znamená, že sa uplatnil dodatočný koeficient násobenia 1,5, pretože členský štát počas predchádzajúcich 2 rokov opakovane prekročil svoju kvótu. Písmeno „C“ znamená, že sa uplatnil dodatočný koeficient násobenia 1,5, keďže na populáciu sa vzťahuje viacročný plán.

⁽⁵⁾ Zvyšné množstvá z predchádzajúceho(-ich) roku(-ov).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/253**zo 17. februára 2021,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 314/2004 z 19. februára 2004 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 písm. b),

keďže:

- (1) V rozhodnutí Rady 2011/101/SZBP ⁽²⁾ sa identifikujú osoby a subjekty, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia stanovené v článkoch 4 a 5 uvedeného rozhodnutia.
- (2) Nariadenie (ES) č. 314/2004 umožňuje uplatňovanie uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v akom je potrebné opatrenie na úrovni Únie. V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa uvádza zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (3) Rada 18. februára 2021 prijala rozhodnutie (SZBP) 2021/258 ⁽³⁾, ktorým sa menia záznamy týkajúce sa dvoch osôb a vypúšťa jedna osoba zo zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (4) Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 314/2004 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 17. februára 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
generálny riaditeľ

Generálne riaditeľstvo pre finančnú stabilitu, finančné
služby a úniu kapitálových trhov

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/258 z 18. februára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (pozri stranu 51 tohto úradného vestníka.)

PRÍLOHA

Oddiel I prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 314/2004 sa mení takto:

1. Záznamy pre ďalej uvedené osoby sa nahrádzajú takto:

„5. CHIWENGA, Constantine	Viceprezident Bývalý veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl, generál vo výslužbe. Dátum narodenia: 25. 8. 1956 Cestovný pas č.: AD000263 Osobný preukaz: 63-327568M80	Viceprezident a bývalý veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl. Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojcom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.“
„7. SIBANDA, Phillip Valerio (alias Valentine)	Veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl Bývalý veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generál. Dátum narodenia: 25. 8. 1956 alebo 24. 12. 1954 Osobný preukaz: 63-357671H26	Veliteľ zimbabwianskych ozbrojených síl a bývalý veliteľ zimbabwianskej národnej armády. Vyšší vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu a so spoluúčasťou na vytváraní a riadení represívnej štátnej politiky.“

2. Vypúšťa sa tento záznam:

„6. Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Maršal letectva (vzdušné sily) Dátum narodenia: 1. 11. 1955 Osobný preukaz: 29-098876M18	Vyšší vojenský dôstojník a člen spoločného operačného vedenia strany ZANU-PF so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do politických násilností, a to aj počas volieb v roku 2008 v provincii Mashonaland West a v Chiadzwe.“
--	--	--

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/254**z 18. februára 2021,****ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a nariadenia (ES) č. 218/2007 a (ES) č. 1518/2007, pokiaľ ide o dovoz výrobkov s pôvodom v Spojenom kráľovstve, a ktorým sa tieto výrobky vylučujú z colných kvót s prebiehajúcimi obdobiami platnosti**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 66 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014, zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 písm. a) až d) a článok 16 ods. 1 prvý pododsek písm. a),

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/761 ⁽⁴⁾ sa stanovujú pravidlá správy dovozných a vývozných colných kvót na poľnohospodárske výrobky spravovaných prostredníctvom systému dovozných a vývozných licencií, nahrádza a zrušuje sa určitý počet aktov, ktorými sa tieto kvóty otvorili, a stanovujú sa v ňom osobitné pravidlá.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/1988 ⁽⁵⁾ sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o pravidlá správy dovozných colných kvót, ktoré sú navrhnuté tak, aby sa používali podľa časového poradia dátumov prijatia colných vyhlásení (zásada „kto prv príde, ten prv berie“).
- (3) Nariadením Komisie (ES) č. 218/2007 ⁽⁶⁾ sa otvárajú colné kvóty pre víno a zabezpečuje sa správa týchto colných kvót.
- (4) Nariadením Komisie (ES) č. 1518/2007 ⁽⁷⁾ sa otvára colná kvóta pre vermút a zabezpečuje sa správa tejto colnej kvóty.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/761 zo 17. decembra 2019, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, (EÚ) č. 1308/2013 a (EÚ) č. 510/2014, pokiaľ ide o systém správy colných kvót na základe licencií (Ú. v. EÚ L 185, 12.6.2020, s. 24).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1988 z 11. novembra 2020, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a (EÚ) č. 510/2014, pokiaľ ide o správu dovozných colných kvót v súlade so zásadou „kto prv príde, ten prv berie“ (Ú. v. EÚ L 422, 14.12.2020, s. 4).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 218/2007 z 28. februára 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva pre víno a zabezpečuje sa správa týchto colných kvót (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 22).

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1518/2007 z 19. decembra 2007 o otvorení a spôsobe spravovania colnej kvóty pre vermút (Ú. v. EÚ L 335, 20.12.2007, s. 14).

- (5) V Dohode o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda“) ⁽⁸⁾ sa stanovuje, že výrobky s pôvodom v Spojenom kráľovstve nie sú oprávnené na dovoz do Únie v rámci existujúcich colných kvót WTO v zmysle článku GOODS.18 dohody. V uvedenom článku sa odkazuje na colné kvóty rozdelené medzi zmluvné strany v zmysle rokovania podľa článku XXVIII dohody o GATT iniciovaných Úniou (v dokumente WTO G/SECRET/42/Add.2 ⁽⁹⁾) a rokovania iniciovaných Spojeným kráľovstvom (v dokumente WTO G/SECRET/44 ⁽¹⁰⁾) a v zmysle príslušných interných právnych predpisov každej zmluvnej strany. V uvedenom článku sa stanovuje, že status pôvodu výrobkov sa určuje na základe nepreferenčných pravidiel pôvodu uplatniteľných dovážajúcou zmluvnou stranou.
- (6) Existujúce colné kvóty WTO v zmysle článku GOODS.18 dohody zodpovedajú koncesiam Únie zahrnutým do návrhu listiny koncesíí a záväzkov pre EÚ28 podľa GATT 1994, ktorý bol WTO predložený v dokumente G/MA/TAR/RS/506 ⁽¹¹⁾ zmenenom dokumentmi G/MA/TAR/RS/506/Add.1 a G/MA/TAR/RS/506/Add.2 ⁽¹²⁾.
- (7) Vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 a nariadenia (ES) č. 218/2007 a (ES) č. 1518/2007 by sa preto mali zmeniť tak, aby boli v súlade s článkom GOODS.18 dohody s cieľom vylúčiť výrobky s pôvodom v Spojenom kráľovstve z existujúcich colných kvót WTO.
- (8) Keďže vykonávacie nariadenia (EÚ) 2020/761 a (EÚ) 2020/1988 sa uplatňujú len na colné kvóty s obdobiami platnosti začínajúcimi sa od 1. januára 2021, Spojené kráľovstvo by sa malo vylúčiť aj na účely tých istých colných kvót, ktorých obdobie platnosti sa začalo pred 1. januárom 2021 (prebiehajúce obdobia platnosti k 1. januáru 2021) a v prípade ktorých sa dovoz uskutočňuje od 1. januára 2021. Vzhľadom na možnosť bezcolného a bezkvótového dovozu v zmysle predmetnej dohody nie je na účely dovozu výrobkov s pôvodom v Spojenom kráľovstve potrebné disponovať už vydanými licenciami. Ak takéto licencie boli vydané pred 1. januárom 2021, na žiadosť dotknutých hospodárskych subjektov by sa mali uvoľniť príslušné zložené zábezpeky. Od 1. januára 2021 by sa pri colných kvótach v prípade výrobkov s pôvodom v Spojenom kráľovstve nemali vydávať licencie.
- (9) S cieľom zabezpečiť súlad s článkom GOODS.18 dohody by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť z dôvodu naliehavosti dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať od 1. januára 2021.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/761

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2020/761 sa mení takto:

1. Príloha II sa mení takto:

- a) v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.4131, 09.4133, 09.4120, 09.4121 a 09.4122 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
--------	---

- b) v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4125 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Spojených štátov amerických, Kanady a Spojeného kráľovstva“
--------	---

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14.

⁽⁹⁾ <https://docs.wto.org>.

⁽¹⁰⁾ <https://docs.wto.org>.

⁽¹¹⁾ <https://docs.wto.org>.

⁽¹²⁾ <https://docs.wto.org>.

2. Príloha III sa mení takto:

- a) v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.4138, 09.4148, 09.4166 a 09.4168 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

- b) v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4119 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Indie, Pakistanu, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

- c) v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4130 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Austrálie, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

- d) v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4154 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Austrálie, Guyany, Thajska, Spojených štátov amerických a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

3. v prílohe IV v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4320 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

4. v prílohe VI v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4287 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Číny, Argentíny a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

5. v prílohe VII v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4286 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Číny a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

6. v prílohe VIII v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4003 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

7. v prílohe IX v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4595 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

8. v prílohe X v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4038 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

9. v prílohe XI v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.4401 a 09.4402 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

10. príloha XII sa mení takto:

- a) v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.4067, 09.4068, 09.4069, 09.4070 a 09.4422 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

- b) tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4213, 09.4216, 09.4260 a 09.4412 sa menia takto:

- i) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Brazílie, Thajska a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

- ii) rámček „Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“	V kolónke 24 licencie treba uviesť „Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Brazílii, Thajsku a Spojenom kráľovstve.“
--	---

- c) tabuľka týkajúca sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.4218 sa mení takto:

- i) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Brazílie a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

- ii) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“	V kolónke 24 licencie treba uviesť „Nie je určené pre výrobky s pôvodom v Brazílii a Spojenom kráľovstve.“
--	--

- d) tabuľky týkajúce sa colných kvót s poradovými číslami 09.4263, 09.4264 a 09.4265 sa menia takto:

- i) rámček „Pôvod“ sa nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Thajska a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

- ii) rámček „Osobitné údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“ sa nahrádza takto:

„Špecifické údaje, ktoré treba uviesť v žiadosti o licenciu a v licencií“	V kolónke 24 licencie treba uviesť „Nie je určené pre výroby s pôvodom v Thajsku a Spojenom kráľovstve.“
--	--

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/1988

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2020/1988 sa mení takto:

1. v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.0138, 09.0132, 09.0135, 09.2903, 09.2905, 09.0071, 09.0072, 09.0073, 09.0074, 09.0075, 09.0076, 09.0089, 09.0070, 09.0043, 09.0083, 09.0139, , 09.0056, 09.0057, 09.0041, 09.0039, 09.0058, 09.0094, 09.0059, 09.0060, 09.0061, 09.0062, 09.0063, 09.0040, 09.0025, 09.0027, 09.0033, 09.0092, 09.0093, 09.0035, 09.0144, 09.0161 (čiastková colná kvóta 09.0144), 09.0162 (čiastková colná kvóta 09.0144), 09.0145, 09.0163 (čiastková colná kvóta 09.0145), 09.0164 (čiastková colná kvóta 09.0145), 09.0113, 09.0114, 09.0115, 09.0147, 09.0148, 09.0149, 09.0150, 09.0151, 09.0152, 09.0153, 09.0159 (čiastková colná kvóta 09.0153), 09.0160 (čiastková colná kvóta 09.0153), 09.0118, 09.0119, 09.0120, 09.0121, 09.0122, 09.0123, 09.2178, 09.2179, 09.2016, 09.2181, 09.2019, 09.0154 a 09.0055 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva“
----------------	---

2. v tabuľke týkajúcej sa colnej kvóty s poradovým číslom 09.0128 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Tretie krajiny, ktoré sú členmi WTO, okrem Číny, Thajska, Indonézie a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

3. v tabuľke týkajúcej sa colných kvót s poradovým číslom 09.0131 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Číny a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

4. v tabuľke týkajúcej sa colných kvót s poradovým číslom 09.0142 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Argentíny a Spojeného kráľovstva“
----------------	---

5. v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.2171, 09.2175 a 09.2015 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetci členovia WTO okrem Argentíny, Austrálie, Nového Zélandu, Uruguaja, Čile, Grónska, Islandu a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

6. v tabuľkách týkajúcich sa colných kvót s poradovými číslami 09.0156 a 09.0158 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod“	Všetky tretie krajiny okrem Brazílie a Spojeného kráľovstva“
----------------	--

7. v tabuľke týkajúcej sa colných kvót s poradovým číslom 09.0157 sa rámček „Pôvod“ nahrádza takto:

„Pôvod	Všetky tretie krajiny okrem Brazílie, Thajska a Spojeného kráľovstva“
--------	---

Článok 3

Zmeny nariadenia (ES) č. 218/2007

Článok 1 nariadenia (ES) č. 218/2007 sa mení takto:

1. v písmene a) sa slová „*erga omnes*“ nahrádzajú slovami „(všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva)“;
2. v písmene b) sa slová „*erga omnes*“ nahrádzajú slovami „(všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva)“.

Článok 4

Zmena nariadenia (ES) č. 1518/2007

V článku 1 nariadenia (ES) č. 1518/2007 sa slová „*erga omnes*“ nahrádzajú slovami „(všetky tretie krajiny okrem Spojeného kráľovstva)“.

Článok 5

Colné kvóty s prebiehajúcimi obdobiami platnosti

1. Od 1. januára 2021 sa licencie nevydávajú na výrobky s pôvodom v Spojenom kráľovstve v rámci colných kvót uvedených v článku 1, ktorých obdobie platnosti k 1. januáru 2021 naďalej trvá. Počnúc tým istým dňom nie je povolený vstup výrobkov s pôvodom v Spojenom kráľovstve v rámci colných kvót uvedených v článku 2.
2. Pokiaľ ide o dovoz výrobkov zo Spojeného kráľovstva do Únie na základe licencií v rámci colných kvót uvedených v článku 1 vydaných pred 1. januárom 2021, ktoré zahŕňajú Spojené kráľovstvo ako krajinu pôvodu a ktorých obdobie platnosti k 1. januáru 2021 naďalej trvá, pričom ide o výrobky, ktoré členské štáty neprepúšťajú do voľného obehu v súlade s dohodou, príslušné zložené zábezpeky sa na žiadosť dotknutých hospodárskych subjektov uvoľnia.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/255**z 18. februára 2021,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1998, ktorým sa stanovujú podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany letectva****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 z 11. marca 2008 o spoločných pravidlách v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva a o zrušení nariadenia (ES) č. 2320/2002 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Pandémia COVID-19 naďalej ovplyvňuje medzinárodné a európske civilné letectvo natoľko, že uskutočňovanie návštev na mieste na účely určenia a opätovného určenia leteckých dopravcov a prevádzkovateľov nákladnej dopravy v tretích krajinách podľa bodu 6.8 prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1998 ⁽²⁾ je stále sťažené z objektívnych dôvodov, ktoré títo dopravcovia alebo prevádzkovatelia nemôžu ovplyvniť.
- (2) Preto je potrebné predĺžiť uplatniteľnosť alternatívneho a rýchleho overovania bezpečnostnej ochrany letectva EÚ v prípade prevádzkovateľov dodávateľského reťazca na vstupe do Únie, ktorých zasiahla pandémia COVID-19, po dátume stanovenom v bode 6.8.1.7 prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1998.
- (3) Únia v kontexte Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) a Svetovej colnej organizácie (WCO) podporila rozvoj medzinárodnej koncepcie poskytovania predbežných informácií o náklade pred naložením (PLACI) používanej na opis špecifického súboru 7 + 1 údajov ⁽³⁾ vymedzených v rámci noriem Svetovej colnej organizácie SAFE (SAFE FoS). Údaje o zásielkach, ktoré regulačným orgánom poskytujú zasielateľia, leteckí dopravcovia, prevádzkovatelia poštových služieb, integrátori, oprávnení zástupcovia alebo iné subjekty čo najskôr pred naložením nákladu do lietadla v poslednom mieste odletu, umožňujú vykonávať dodatočnú vrstvu bezpečnostnej ochrany, pri ktorej colné orgány vstupu analyzujú hrozby a riziká pred odletom.
- (4) Preto by sa pred naložením tovaru do lietadla, ktoré odlieta z tretej krajiny, mala na účely bezpečnostnej ochrany civilného letectva čo najskôr po doručení minimálneho súboru údajov predbežného colného vyhlásenia o vstupe uvedeného v článku 106 ods. 2 a 2a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2446 ⁽⁴⁾ vykonať prvá analýza rizík v súvislosti s tovarom, ktorý sa má letecky doviesť na colné územie Únie. Požiadavka týkajúca sa vykonávania prvej analýzy rizík by sa mala uplatňovať od 15. marca 2021.
- (5) V článku 186 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 ⁽⁵⁾ sa stanovuje postup analýzy rizík a kontrol, ktorý vykonáva colný úrad prvého vstupu, a v článku 182 uvedeného nariadenia sa zavádza systém kontroly dovozu (ICS2), ktorý po vzájomnej dohode vytvorili Komisia a členské štáty ako rozhranie pre obchodníkov

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 97, 9.4.2008, s. 72.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1998 z 5. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné opatrenia na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany letectva (Ú. v. EÚ L 299, 14.11.2015, s. 1).

⁽³⁾ Meno odosielateľa, adresa odosielateľa, meno príjemcu, adresa príjemcu, počet balení, celková hrubá hmotnosť, opis nákladu a vlastný alebo hlavný letecký nákladný list.

⁽⁴⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

harmonizované na úrovni EÚ na predkladanie údajov predbežných colných vyhlásení o vstupe, podávanie žiadostí o ich opravu, žiadostí o zrušenie ich platnosti, spracúvanie a uchovávanie uvedených údajov a na výmenu súvisiacich informácií s colnými orgánmi.

- (6) Keďže výsledky analýzy rizík predbežných informácií o náklade pred naložením si od 15. marca 2021 môžu vyžadovať, aby prevádzkovatelia zapojení v dodávateľskom reťazci na vstupe do Únie uplatňovali počas prevádzky v tretej krajine osobitné zmiernujúce opatrenia v oblasti bezpečnostnej ochrany letectva, je potrebné urýchlene a zodpovedajúcim spôsobom integrovať vykonávacie predpisy v oblasti bezpečnostnej ochrany civilného letectva.
- (7) Pandémia COVID-19 vážne ovplyvňuje schopnosť letísk v Únii dokončiť proces inštalácie zariadení systémov detekcie výbušnín (EDS) úrovne 3. Komisia a členské štáty sa naďalej zaväzujú dokončiť zavádzanie najnovšej technológie detekčnej kontroly podanej batožiny. V súlade s mechanizmom určovania priorít založeným na kategóriách letísk bol vypracovaný plán s cieľom umožniť dodatočnú flexibilitu na prispôbenie sa súčasnej situácii, ako aj zabezpečiť viditeľnosť zavedenia vyšších noriem pre výkonnosť detekčnej kontroly.
- (8) Zo skúseností s uplatňovaním vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/1998 vyplynulo, že sú potrebné niektoré zmeny v postupoch vykonávania určitých spoločných základných noriem. Postupy vykonávania niektorých týchto noriem je potrebné upraviť s cieľom objasniť, harmonizovať, zjednodušiť a posilniť určité osobitné opatrenia v oblasti bezpečnostnej ochrany letectva, zlepšiť právnu zrozumiteľnosť, štandardizovať spoločný výklad právnych predpisov a ďalej zabezpečiť najlepšie vykonávanie spoločných základných noriem v oblasti bezpečnostnej ochrany letectva.
- (9) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1998 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru uvedeného v článku 19 nariadenia (ES) č. 300/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1998 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Body 1 a 22 prílohy sa však uplatňujú od 15. marca 2021, bod 2 prílohy sa uplatňuje od 1. marca 2022 a bod 14 sa uplatňuje od 1. júla 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha sa mení takto:

1. Vkladá sa tento bod 6.0.4:

„6. 0.4. „Predbežné informácie o náklade pred naložením“ alebo „PLACI“ je na účely tejto prílohy proces prvej analýzy rizík tovaru, ktorý má byť letecky prepravený na colné územie Únie *, z hľadiska bezpečnostnej ochrany letectva.

* Keďže Island nie je súčasťou colného územia Únie, na účely bodu 6.8.7 tejto prílohy sa Island považuje za tretiu krajinu.“

2. Dopĺňajú sa tieto body 6.1.4, 6.1.5 a 6.1.6:

„6.1.4. Prístup do vyhradených bezpečnostných priestorov pre náklad a poštové zásielky sa smie udeliť až po tom, ako sa zistí, do ktorej z týchto kategórií patrí subjekt prepravujúci zásielku z verejnej časti letiska:

- a) oprávnený zástupca;
- b) známy odosielateľ;
- c) zmluvný dopravca vymenovaný v súlade s bodom 6.6.1.1 písm. c) prepravujúci zásielky, v prípade ktorých sa už vykonali bezpečnostné kontroly;
- d) žiaden zo subjektov uvedených v písmenách a), b) a c).

6.1.5. Ak sa uplatňuje bod 6.1.4 písm. c), oprávnenému zástupcovi, leteckému dopravcovi alebo prevádzkovateľovi letiska, ktorý udeľuje prístup do vyhradených bezpečnostných priestorov, sa poskytne kópia podpísaného vyhlásenia uvedeného v dodatku 6-E, pokiaľ sa neuplatňuje jeden z týchto prípadov:

- a) samotný zmluvný dopravca je oprávneným zástupcom;
- b) preprava sa vykonáva v mene prijímajúceho oprávneného zástupcu alebo leteckého dopravcu vo vyhradených bezpečnostných priestoroch.

Predloženie kópie podpísaného vyhlásenia uvedeného v dodatku 6-E zmluvným dopravcom možno nahradiť rovnocenným mechanizmom predchádzajúceho oznámenia miestu vstupu, ktorý zaistuje mimo letiska známy odosielateľ alebo oprávnený zástupca, v mene ktorého sa preprava vykonáva, alebo prijímajúci oprávnený zástupca či letecký dopravca vo vyhradených bezpečnostných priestoroch.

6.1.6. Nákladu alebo poštovým zásielkam, ktoré ešte neboli podrobené bezpečnostným kontrolám, môže byť povolený vstup do vyhradených bezpečnostných priestorov za predpokladu, že sa v ich prípade vykonala jedna z týchto možností:

- a) detekčná kontrola pred vstupom v súlade s bodom 6.2, za ktorú nesie zodpovednosť prijímajúci oprávnený zástupca alebo letecký dopravca;
- b) doprava so sprievodom do priestorov oprávneného zástupcu alebo leteckého dopravcu vo vyhradených bezpečnostných priestoroch, za ktoré nesú zodpovednosť.

Po doručení musia byť takéto zásielky chránené pred neoprávneným zasahovaním, až kým sa nepodrobia detekčnej kontrole.

Personál, ktorý takéto zásielky sprevádza alebo chráni pred neoprávneným zasahovaním, musí byť prijatý do zamestnania v súlade s bodom 11.1.1 a musí absolvovať odbornú prípravu prinajmenšom v súlade s bodom 11.2.3.9.“

3. V bode 6.3.1.2 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) Príslušný orgán alebo overovateľ bezpečnostnej ochrany letectva EÚ konajúci v jeho mene preskúma bezpečnostný program pred tým, ako na mieste overí určené lokality s cieľom posúdiť súlad žiadateľa s požiadavkami nariadenia (ES) č. 300/2008 a vykonávacích aktov prijatých na jeho základe.

Okrem požiadaviek na detekčnú kontrolu stanovených v bode 6.2 sa preskúmanie lokality žiadateľa príslušným colným orgánom v súlade s článkom 29 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 * považuje za previerku na mieste, ak sa nevykonalo skôr ako 3 roky pred dátumom, keď žiadateľ požiadala o schválenie ako oprávnený zástupca. Povolenie SHS a príslušný posudok colných orgánov poskytne žiadateľ na ďalšiu kontrolu.

* Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).“

4. V bode 6.3.1.4 sa tretí odsek nahrádza takto:

„Okrem požiadaviek na detekčnú kontrolu stanovených v bode 6.2 sa preskúmanie lokality oprávneného zástupcu príslušným colným orgánom v súlade s článkom 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 považuje za previerku na mieste.“

5. Bod 6.3.1.5 sa nahrádza takto:

„6.3.1.5. Ak príslušný orgán už nie je presvedčený o tom, že oprávnený zástupca dodržiava požiadavky nariadenia (ES) č. 300/2008, odoberie mu štatút oprávneného zástupcu pre určenú lokalitu alebo určené lokality.

Ihneď po odobratí štatútu a v každom prípade do 24 hodín od jeho odobratia príslušný orgán zabezpečí, aby sa zmena štatútu bývalého oprávneného zástupcu uviedla v „databáze Únie o bezpečnosti dodávateľského reťazca“. Ak oprávnený zástupca už nie je držiteľom povolenia schváleného hospodárskeho subjektu uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 * a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 alebo ak je jeho povolenie schváleného hospodárskeho subjektu pozastavené z dôvodu nedodržania článku 39 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a článku 28 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447, príslušný orgán prijme primerané opatrenia na zabezpečenie súladu oprávneného zástupcu s požiadavkami nariadenia (ES) č. 300/2008.

Oprávnený zástupca informuje príslušný orgán o všetkých zmenách týkajúcich sa jeho povolenia SHS uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 nariadenia (EÚ) 2015/2447.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).“

6. Bod 6.3.1.8 sa nahrádza takto:

„6.3.1.8. Príslušný orgán sprístupní colnému orgánu všetky informácie týkajúce sa štatútu oprávneného zástupcu, ktoré by mohli byť dôležité vo vzťahu k vlastníctvu povolenia SHS uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447. Uvedené informácie zahŕňajú informácie týkajúce sa nových schválení oprávnených zástupcov, odobratia štatútu oprávneného zástupcu, opätovného overenia a inšpekcií, plánov overovania a výsledkov týchto posúdení.

Podmienky uvedenej výmeny informácií sa stanovujú medzi príslušným orgánom a vnútroštátnymi colnými orgánmi.“

7. V bode 6.3.2.6 sa písmeno g) nahrádza takto:

„g) príslušným orgánom pridelený jednoznačný identifikátor ktoréhokoľvek oprávneného zástupcu, ktorý akceptoval bezpečnostný štatút pridelený zásielke iným oprávneným zástupcom, a to aj počas transferových operácií.“

8. V bode 6.3.2.6 sa dopĺňa tento odsek:

„Transferový náklad alebo poštové zásielky, v prípade ktorých letecký dopravca alebo oprávnený zástupca konajúci v jeho mene nedokázu potvrdiť v sprievodnej dokumentácii informácie požadované v tomto bode alebo prípadne v bode 6.3.2.7, sa pred naložením na palubu lietadla vykonávajúceho nasledujúci let podrobí detekčnej kontrole.“

9. V bode 6.4.1.2 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) preskúmanie lokality žiadateľa príslušným colným orgánom v súlade s článkom 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 sa považuje za previerku na mieste, ak sa nevykonalo skôr ako 3 roky pred dátumom, keď žiadateľ požiadal o schválenie ako známy odosielateľ. V uvedených prípadoch žiadateľ vyplní informácie požadované v prvej časti „Overovacieho kontrolného zoznamu pre známych odosielateľov“ zahrnutého do dodatku 6-C a zašle ich príslušnému orgánu spoločne s vyhlásením o záväzkoch, ktoré podpíše právny zástupca žiadateľa alebo osoba zodpovedná za bezpečnostnú ochranu v danej lokalite.

Povolenie SHS a príslušný posudok colných orgánov poskytne žiadateľ na ďalšiu kontrolu.

Podpísané vyhlásenie uchováva dotknutý príslušný orgán alebo overovateľ bezpečnostnej ochrany letectva EÚ a na požiadanie ho sprístupní príslušnému dotknutému orgánu.“

10. V bode 6.4.1.4 sa tretí odsek nahrádza takto:

„Preskúmanie lokality známeho odosielateľa príslušným colným orgánom v súlade s článkom 29 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 sa považuje za previerku na mieste.“

11. Bod 6.4.1.5 sa nahrádza takto:

„6.4.1.5. Ak príslušný orgán už nie je presvedčený o tom, že známy odosielateľ dodržiava požiadavky nariadenia (ES) č. 300/2008, odoberie mu štatút známeho odosielateľa pre určenú lokalitu alebo určené lokality.

Ihneď po odobratí štatútu a v každom prípade do 24 hodín od jeho odobratia príslušný orgán zabezpečí, aby sa zmena štatútu známeho odosielateľa uviedla v „databáze Únie o bezpečnosti dodávateľského reťazca“.

Ak známy odosielateľ už nie je držiteľom povolenia schváleného hospodárskeho subjektu uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 alebo ak je jeho povolenie schváleného hospodárskeho subjektu pozastavené z dôvodu nedodržania článku 39 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a článku 28 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447, príslušný orgán prijme primerané opatrenia na zabezpečenie súladu známeho odosielateľa s požiadavkami nariadenia (ES) č. 300/2008.

Známy odosielateľ informuje príslušný orgán o všetkých zmenách týkajúcich sa jeho povolenia SHS uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447.“

12. Bod 6.4.1.7 sa nahrádza takto:

„6.4.1.7. Príslušný orgán sprístupní colnému orgánu všetky informácie týkajúce sa štatútu známeho odosielateľa, ktoré by mohli byť dôležité vo vzťahu k vlastníctvu povolenia SHS uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447. Uvedené informácie zahŕňajú informácie týkajúce sa nových schválení známych odosielateľov, odobratia štatútu známeho odosielateľa, opätovného overenia a inšpekcií, plánov overovania a výsledkov uvedených posúdení.

Podmienky uvedenej výmeny informácií sa stanovujú medzi príslušným orgánom a vnútroštátnymi colnými orgánmi.“

13. Bod 6.5.1 sa nahrádza takto:

„6.5.1. Oprávnený zástupca vedie databázu s nasledujúcimi informáciami o každom známom odosielateľovi pre nákladné lietadlo, ktorého určil pred 1. júnom 2017:

- a) údaje o spoločnosti vrátane riadnej obchodnej adresy;
- b) charakter podnikania;
- c) kontaktné údaje vrátane údajov o osobe alebo osobách zodpovednej(-ých) za bezpečnostnú ochranu;
- d) IČ DPH alebo registračné číslo spoločnosti;
- e) podpísané „Vyhlásenie o záväzkoch – známy odosielateľ pre nákladné lietadlo“ uvedené v dodatku 6-D.

Ak je známy odosielateľ pre nákladné lietadlo držiteľom povolenia SHS uvedeného v článku 38 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013 a v článku 33 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447, číslo povolenia SHS sa uchováva v databáze uvedenej v prvom odseku.

Databáza sa sprístupňuje na kontrolu príslušným orgánom.“

14. Dopĺňajú sa tieto body 6.6.1.3, 6.6.1.4 a 6.6.1.5:

„6.6.1.3. Zmluvný dopravca zabezpečí, aby zamestnanci, ktorí zhromažďujú, prepravujú, skladujú a doručujú letecký náklad a poštové zásielky, ktoré boli podrobené kontrolám bezpečnostnej ochrany, absolvovali aspoň:

- a) kontrolu osobnej integrity, ktorá pozostáva z overenia totožnosti a životopisu a/alebo predložených odporúčaní;
- b) všeobecnú odbornú prípravu v oblasti informovanosti o bezpečnostnej ochrane v súlade s bodom 11.2.7.

6.6.1.4. Všetci zamestnanci zmluvného dopravcu, ktorým bol udelený prístup bez dohľadu k nákladu a poštovým zásielkam pri vykonávaní ktorejkoľvek z funkcií uvedených v bode 6.6.1.3 alebo pri vykonávaní ktorejkoľvek z kontrol bezpečnostnej ochrany stanovených v tejto kapitole, musia:

- a) úspešne absolvovať preverku osoby;
- b) absolvovať odbornú prípravu v oblasti bezpečnostnej ochrany v súlade s bodom 11.2.3.9.

6.6.1.5. Ak zmluvný dopravca využíva služby inej spoločnosti na vykonávanie jednej alebo viacerých funkcií uvedených v bode 6.6.1.3, takáto iná spoločnosť musí spĺňať tieto podmienky:

- a) podpísať so zmluvným dopravcom dohodu zmluvného dopravcu;
- b) nevyužívať ďalších subdodávateľov;
- c) vykonávať ustanovenia bodu 6.6.1.3, prípadne bodu 6.6.1.4.

Zmluvný dopravca – subdodávateľ preberá plnú zodpovednosť za celú dopravu v mene zástupcu alebo odosielateľa.“

15. V bode 6.8.1.7 sa úvodná veta nahrádza takto:

„V období od 1. apríla 2020 do 30. júna 2021 sa môže príslušný orgán odchýliť od postupu stanoveného v bode 6.8.2 a dočasne určiť leteckého dopravcu za ACC3, ak sa overenie bezpečnostnej ochrany letectva EÚ nemohlo uskutočniť z objektívnych dôvodov, ktoré súvisia s krízou spôsobenou pandemiou COVID-19 a za ktoré letecký dopravca nenesie zodpovednosť. Na určenie sa vzťahujú tieto podmienky:“.

16. Body 6.8.3.6 a 6.8.3.7 sa nahrádzajú takto:

„6.8.3.6. Po vykonaní kontrol bezpečnostnej ochrany uvedených v bodoch 6.8.3.1 až 6.8.3.5 ACC3 alebo oprávnený zástupca overený z hľadiska bezpečnostnej ochrany letectva EÚ (RA3) zodpovedný za uplatňovanie kontrol bezpečnostnej ochrany zabezpečí, aby sprievodná dokumentácia vo forme leteckého nákladného listu,

rovnocenného dokladu k zásielke alebo v samostatnom vyhlásení, a to buď v elektronickej alebo v papierovej podobe, obsahovala aspoň tieto informácie:

- a) jednoznačný alfanumerický identifikátor subjektu ACC3;
- b) bezpečnostný štatút zásielky, ako sa uvádza v bode 6.3.2.6 písm. d), ktorý vydal subjekt ACC3 alebo prípadne oprávnený zástupca overený z hľadiska bezpečnostnej ochrany letectva EÚ (RA3);
- c) jednoznačný identifikátor zásielky, ako je napríklad číslo vlastného, prípadne leteckou spoločnosťou vyhotoveného leteckého nákladného listu;
- d) obsah zásielky alebo prípadne informáciu, že ide o zlúčenú zásielku;
- e) dôvody vydania bezpečnostného štatútu vrátane použitých prostriedkov alebo metódy detekčnej kontroly, alebo dôvody oslobodenia zásielky od detekčnej kontroly, použitím noriem prijatých v rámci systému vyhlásenia o bezpečnosti zásielky ICAO.

V prípade zlúčených zásielok subjekt ACC3 alebo oprávnený zástupca overený z hľadiska bezpečnostnej ochrany letectva EÚ (RA3), ktorý zlúčenie vykonal, uchováva informácie uvedené v prvom odseku písm. a) až e) za každú jednotlivú zásielku aspoň do odhadovaného času príchodu zásielok na prvé letisko v Únii alebo 24 hodín podľa toho, ktoré obdobie je dlhšie.

6.8.3.7. Každý letecký dopravca prilietajúci z tretej krajiny uvedenej v dodatku 6-F musí zabezpečiť dodržiavanie príslušných bodov stanovených v bode 6.8.3.6, pokiaľ ide o náklad a poštové zásielky prepravované na palube. Sprievodná dokumentácia k týmto zásielkam musí zodpovedať minimálne systému vyhlásenia o bezpečnosti zásielky ICAO alebo alternatívne systému, ktorý poskytuje požadované informácie rovnocenným spôsobom.“

17. Bod 6.8.3.9 sa nahrádza takto:

„6.8.3.9. Tranzitné alebo transferové zásielky prilietajúce z tretej krajiny neuvedené v bode 6.8.3.8, ktorých sprievodná dokumentácia nespĺňa požiadavky bodu 6.8.3.6, sa pred nasledujúcim letom podrobia opatreniam podľa bodu 6.2.“

18. V bode 6.8.4.11 sa úvodná veta nahrádza takto:

„V období od 1. apríla 2020 do 30. júna 2021 sa môže príslušný orgán odchýliť od postupu stanoveného v bode 6.8.5 a dočasne určiť subjekt tretej krajiny za RA3 alebo KC3, ak sa overenie bezpečnostnej ochrany letectva EÚ nemohlo uskutočniť z objektívnych dôvodov, ktoré súvisia s krízou spôsobenou pandémiou COVID-19 a za ktoré tento subjekt nenesie zodpovednosť. Na určenie sa vzťahujú tieto podmienky:“

19. V bode 6.8.4.12 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) určenie sa udeľuje na obdobie najviac šesť mesiacov a môže sa predĺžiť v rámci obdobia platnosti výnimky, ako sa stanovuje v bode 6.8.4.11.“

20. Body 6.8.5.5, 6.8.5.6 a 6.8.5.7 sa vypúšťajú.

21. V bode 6.8.6.1 sa prvý odsek nahrádza takto:

„1. Ak Komisia alebo príslušný orgán zistia vážne nedostatky súvisiace s prevádzkou ACC3, RA3 alebo KC3, ktoré sa považujú za nedostatky so značným vplyvom na celkovú úroveň bezpečnostnej ochrany letectva v Únii, alebo ak sú im informácie o takýchto vážnych nedostatkoch doručené písomne:

- a) ihneď o tom informujú dotknutého leteckého dopravcu alebo dotknutý subjekt, požiadajú ho o predloženie pripomienok a prijatie príslušných opatrení vo vzťahu k vážnym nedostatkom;
- b) ihneď o tom informujú ostatné členské štáty a Komisiu.

Závažný nedostatok uvedený v prvom odseku možno zistiť počas jednej z týchto činností:

1. počas činností týkajúcich sa monitorovania dodržiavania predpisov;
2. počas skúmania dokumentácie vrátane správy o overení bezpečnostnej ochrany letectva EÚ iných prevádzkovateľov, ktorí sú súčasťou dodávateľského reťazca ACC3, RA3 alebo KC3;
3. po prijatí faktických písomných informácií od iných orgánov a/alebo prevádzkovateľov v súvislosti s činnosťami dotknutého ACC3, RA3 alebo KC3 vo forme zdokumentovaných dôkazov, ktoré jasne preukazujú narušenie bezpečnosti.“

22. Dopĺňa sa tento bod 6.8.7:

„6.8.7. **Predbežné informácie o náklade pred naložením (PLACI)**

6.8.7.1. Podľa článku 186 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2447 sa PLACI vykonáva pred odletom z tretej krajiny po doručení minimálneho súboru údajov predbežného colného vyhlásenia o vstupe uvedeného v článku 106 ods. 2 a 2a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2446 * colnému orgánu prvého miesta vstupu.

6.8.7.2. V priebehu PLACI a v prípade, že colný úrad prvého vstupu má opodstatnené dôvody na podozrenie, že zásielka vstupujúca letecky na colné územie Únie by mohla predstavovať vážne ohrozenie civilného letectva, sa s touto zásielkou zaobchádza ako s nákladom alebo poštovou zásielkou s vysokým rizikom (HRCM) v súlade s bodom 6.7.

6.8.7.3. Letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba v tretej krajine, ktorá nie je uvedená v dodatku 6-F a okrem Islandu, po doručení oznámenia colného úradu prvého vstupu, v ktorom sa požaduje, aby sa so zásielkou zaobchádzalo ako s nákladom alebo poštovou zásielkou s vysokým rizikom (HRCM) v súlade s bodom 6.8.7.2:

- a) vykoná v súvislosti s konkrétnou zásielkou bezpečnostné kontroly uvedené v bodoch 6.7.3 a 6.7.4 prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu C(2015) 8005 v prípade subjektov ACC3 alebo RA3 schválených na vykonávanie takýchto bezpečnostných kontrol;
- b) zabezpečí, aby subjekt ACC3 alebo RA3 schválený na vykonávanie takýchto bezpečnostných kontrol spĺňal ustanovenia písmena a). Informácie pre colný úrad prvého vstupu sa poskytnú v prípade, že sa zásielka má odovzdať alebo sa odovzdala na vykonanie bezpečnostných kontrol inému prevádzkovateľovi, subjektu alebo orgánu. Takýto iný prevádzkovateľ, subjekt alebo orgán zabezpečí vykonanie bezpečnostných kontrol uvedených v písmene a) a potvrdí leteckému dopravcovi, prevádzkovateľovi, subjektu alebo osobe, od ktorých bola zásielka doručená, vykonanie takýchto bezpečnostných kontrol, ako aj ich výsledky;
- c) potvrdí colnému úradu prvého vstupu vykonanie bezpečnostných kontrol uvedených v písmene a) a ich výsledky.

Písmená a) a b) prvého odseku sa neuplatňujú v prípade, že sa požadované bezpečnostné kontroly už vykonali. Ak by však existovali informácie o špecifickom ohrození, ktoré sa sprístupnili až po vykonaní predchádzajúcich bezpečnostných kontrol, od leteckého dopravcu, prevádzkovateľa, subjektu alebo osoby sa môže požadovať, aby bezpečnostné kontroly zopakovali použitím osobitných prostriedkov a metód a poskytli potvrdenie, ako sa stanovuje v prvom odseku písmene c). Letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba môžu byť oboznámení s akýmkoľvek prvkom a informáciami, ktoré sú potrebné na účinné splnenie bezpečnostného cieľa.

6.8.7.4. Leteckí dopravcovia, prevádzkovatelia, subjekty alebo osoby v tretej krajine uvedenej v dodatku 6-F a na Islande, ktorým je doručené oznámenie colného úradu prvého vstupu, v ktorom sa požaduje, aby sa so zásielkou zaobchádzalo ako s nákladom alebo poštovou zásielkou s vysokým rizikom (HRCM) v súlade s bodom 6.8.7.2:

- a) v súvislosti s konkrétnou zásielkou vykonajú aspoň bezpečnostné kontroly stanovené v prílohe 17 pre náklad alebo poštové zásielky s vysokým rizikom ICAO **;
- b) zabezpečia, aby prevádzkovateľ, subjekt alebo orgán schválený príslušným orgánom v tretej krajine na vykonávanie takýchto bezpečnostných kontrol spĺňal požiadavky uvedené v písmene a). Informácie pre colný úrad prvého vstupu sa poskytnú v prípade, že sa zásielka má odovzdať alebo sa odovzdala na vykonanie bezpečnostných kontrol inému prevádzkovateľovi, subjektu alebo orgánu. Takýto iný prevádzkovateľ, subjekt alebo orgán zabezpečí vykonanie bezpečnostných kontrol uvedených v písmene a) a potvrdí leteckému dopravcovi, prevádzkovateľovi, subjektu alebo osobe, od ktorých bola zásielka doručená, vykonanie takýchto bezpečnostných kontrol, ako aj ich výsledky;
- c) potvrdí colnému úradu prvého vstupu vykonanie bezpečnostných kontrol uvedených v písmene a) a ich výsledky.

Písmená a) a b) prvého odseku sa neuplatňujú v prípade, že sa požadované bezpečnostné kontroly už vykonali. Ak by však existovali informácie o špecifickom ohrození, ktoré sa sprístupnili až po vykonaní predchádzajúcich bezpečnostných kontrol, od leteckého dopravcu, prevádzkovateľa, subjektu alebo osoby sa môže požadovať, aby bezpečnostné kontroly zopakovali použitím osobitných prostriedkov a metód a poskytlí potvrdenie, ako sa stanovuje v prvom odseku písmene c). Letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba môžu byť oboznámení s akýmkoľvek prvkom a informáciami, ktoré sú potrebné na účinné splnenie bezpečnostného cieľa.

- 6.8.7.5. V priebehu PLACI a v prípade, že colný úrad prvého vstupu má opodstatnené dôvody na podozrenie, že zásielka vstupujúca letecky na colné územie Únie predstavuje vážne ohrozenie bezpečnosti, v dôsledku ktorého vydá oznámenie o nenaložení, táto zásielka sa na palubu lietadla nenaloží, prípadne sa z nej vyloží.
- 6.8.7.6. Letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba v tretej krajine, ktorým je doručené oznámenie colného úradu prvého vstupu, v ktorom sa požaduje, aby sa zásielka na palubu nenaložila v súlade s bodom 6.8.7.5:
 - a) zabezpečí, aby sa zásielka, ktorú má vo vlastníctve, nenaložila na palubu lietadla alebo sa okamžite vyložila v prípade, že sa už nachádza na palube lietadla;
 - b) colnému úradu prvého vstupu na colnom území Únie poskytne potvrdenie o vyhovení žiadosti;
 - c) spolupracuje s príslušnými orgánmi členského štátu colného úradu prvého vstupu;
 - d) informuje príslušný orgán bezpečnostnej ochrany civilného letectva štátu, v ktorom sa nachádza letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba, ktorým bolo doručené oznámenie, a tretej krajiny, v ktorej sa zásielka aktuálne nachádza, ak sú odlišné.
- 6.8.7.7. Ak sa zásielka nachádza už u iného leteckého dopravcu, prevádzkovateľa alebo subjektu v dodávateľskom reťazci, letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba, ktorým bolo doručené oznámenie o nenaložení stanovené v bode 6.8.7.5, bezodkladne informuje tohto iného leteckého dopravcu, prevádzkovateľa, subjekt alebo osobu o tom, že musí:
 - a) zabezpečiť súlad s ustanoveniami bodu 6.8.7.6 písm. a), c) a d);
 - b) potvrdiť uplatnenie bodu 6.8.7.6 písm. b) leteckému dopravcovi, prevádzkovateľovi, subjektu alebo osobe, ktorým bolo doručené oznámenie stanovené v bode 6.8.7.5.
- 6.8.7.8. Ak sa lietadlo so zásielkou na palube, ku ktorej colný úrad prvého vstupu vydal oznámenie o nenaložení podľa bodu 6.8.7.5, nachádza už vo vzduchu, letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba, ktorým bolo oznámenie doručené, bezodkladne informujú:

- a) príslušné orgány členského štátu uvedené v bode 6.8.7.6 písmene c) na účely informovania a spolupráce s príslušnými orgánmi členského štátu prvého preletu v Únii;
- b) príslušný orgán bezpečnostnej ochrany civilného letectva tretej krajiny, v ktorej sa nachádza letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba, ktorým bolo doručené oznámenie, a tretej krajiny, z ktorej lietadlo odletelo, ak sú odlišné.

6.8.7.9. V nadväznosti na oznámenie colného úradu prvého vstupu, ktorý vydal oznámenie podľa bodu 6.8.7.5, príslušný orgán toho istého členského štátu zavedie relevantné protokoly pre prípad nepredvídaných situácií v oblasti bezpečnostnej kontroly, prípadne zabezpečí ich vykonanie, alebo spolupracuje pri všetkých následných opatreniach vrátane koordinácie s orgánmi tretej krajiny odletu a prípadne v krajine alebo krajinách tranzitu a/alebo transferu, v súlade s vnútroštátnym programom bezpečnostnej ochrany civilného letectva členského štátu a medzinárodnými normami a odporúčanými postupmi krízového riadenia a reakcie na protiprávne zasahovanie.

6.8.7.10. Letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba v tretej krajine, ktorým bolo doručené oznámenie vydané colným orgánom tretej krajiny, ktorá vykonáva systém predbežných informácií o náklade pred naložením v súlade so zásadami stanovenými v rámci noriem Svetovej colnej organizácie SAFE, zabezpečia vykonanie požiadaviek stanovených v bodoch 6.8.7.3 a 6.8.7.4 a v bodoch 6.8.7.6, 6.8.7.7, 6.8.7.8.

Tento bod sa uplatňuje len v súvislosti s nákladnými alebo poštovými zásielkami, ktoré spĺňajú ktorékoľvek z týchto kritérií:

- a) prepravujú sa na účely tranzitu alebo transferu na letisku Únie pred tým, ako sa doručia do cieľového miesta na letisku v tretej krajine oznamujúceho colného orgánu;
- b) prepravujú sa na účely tranzitu alebo transferu na letisku Únie pred tým, ako sa uskutoční iný tranzit alebo transfer na letisku v tretej krajine oznamujúceho colného orgánu.

Na účely požiadaviek stanovených v bode 6.8.7.6 písm. c) a bode 6.8.7.8 písm. a) letecký dopravca, prevádzkovateľ, subjekt alebo osoba, ktorým je oznámenie doručené v tretej krajine, bezodkladne informujú príslušné orgány členského štátu prvého prístátia v Únii.

Ak sa lietadlo už nachádza vo vzduchu, informácie sa poskytnú príslušným orgánom členského štátu prvého preletu v Únii, ktoré zabezpečia vykonanie opatrení uvedených v bode 6.8.7.9 v súčinnosti s príslušnými orgánmi členského štátu prvého prístátia v Únii.

Príslušné orgány členského štátu prvého preletu v Únii, ako aj členského štátu prvého prístátia v Únii informujú príslušný colný orgán.

* Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2446 z 28. júla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá, ktorými sa bližšie určujú niektoré ustanovenia Colného kódexu Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 1).

** Leteckí dopravcovia, prevádzkovatelia a subjekty na Islande uplatňujú body 6.7.3 a 6.7.4 prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu C(2015) 8005.“

23. V bode 11.6.3.6 sa dopĺňa táto veta:

„Príslušný orgán poskytuje overovateľom, ktorých schvaľuje, relevantné časti verejných právnych predpisov a národných programov, ktoré sa týkajú operácií a oblastí na overenie.“

24. Bod 11.6.3.8. sa nahrádza takto:

„11.6.3.8. Príslušný orgán konajúci ako overovateľ môže vykonávať overenia len tých leteckých dopravcov, prevádzkovateľov a subjektov, za ktoré nesie zodpovednosť alebo za ktoré zodpovedá príslušný orgán iného členského štátu, ak ho o to tento orgán výslovne požiadal alebo ho tým poveril.“

25. Dopĺňa sa tento bod 11.6.3.11:

„11.6.3.11. Platnosť schválenia overovateľa bezpečnostnej ochrany letectva EÚ sa skončí po maximálnom období 5 rokov.“

26. Bod 11.6.4.1. sa nahrádza takto:

„11.6.4.1. Overovateľ bezpečnostnej ochrany letectva EÚ:

- a) sa nesmie považovať za schváleného, pokiaľ informácie o ňom nie sú uvedené v „databáze Únie o bezpečnosti dodávateľského reťazca“;
- b) tejto osobe sa musí príslušným orgánom alebo v jeho mene poskytnúť dôkaz o jej štatúte;
- c) nesmie vykonávať overovania bezpečnostnej ochrany letectva EÚ, ak má štatút overovateľa bezpečnostnej ochrany letectva v rámci rovnocenného systému zavedeného v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii, pokiaľ sa neuplatňuje bod 11.6.4.5.

Overovatelia bezpečnostnej ochrany letectva EÚ uvedení v „databáze Únie o bezpečnosti dodávateľského reťazca“ na základe schválenia príslušným orgánom môžu overovať len tie letecké spoločnosti, prevádzkovateľov alebo subjekty, za ktoré zodpovedá daný príslušný orgán.“

27. Bod 11.6.5.6 sa nahrádza takto:

„11.6.5.6. Štandardným jazykom správy je angličtina a správa sa doručí príslušnému orgánu a overovanému subjektu najneskôr do jedného mesiaca od dátumu overenia na mieste.

Príslušný orgán posúdi správu o overení najneskôr do šiestich týždňov od jej doručenia.

Ak sa správa týka leteckej spoločnosti, prevádzkovateľa alebo subjektu, ktorý je predmetom overovania na účely existujúceho určenia, ktorého platnosť uplynie po obdobiach uvedených v predchádzajúcich odsekoch, príslušný orgán môže na dokončenie posúdenia stanoviť dlhšie obdobie.

V takom prípade a pokiaľ na úspešné ukončenie posúdenia nie sú potrebné ďalšie informácie a dodatočná dokumentácia, príslušný orgán zabezpečí, aby sa proces dokončil pred uplynutím platnosti štatútu.

Do troch mesiacov od dátumu doručenia správy sa overovateľovi poskytne písomná spätná väzba týkajúca sa kvality správy a prípadne aj všetky odporúčania a pripomienky, ktoré môže príslušný orgán považovať za potrebné. V prípade potreby sa kópia takejto spätnej väzby zašle príslušnému orgánu, ktorý overovateľa schválil.

Na účely určenia iných leteckých spoločností, prevádzkovateľov alebo subjektov podľa tohto nariadenia môže príslušný orgán požiadať príslušný orgán, ktorý vypracoval správu o overení vo svojom štátnom jazyku alebo požiadal o jej vypracovanie overovateľa vykonávajúceho overenie, a do pätnástich dní musí dostať od neho kópiu úplnej správy o overení v anglickom jazyku.“

28. Bod 12.0.2.1 sa nahrádza takto:

„12.0.2.1. V súlade s ustanoveniami bodu 12.0.5 nasledujúce zariadenia bezpečnostnej ochrany môžu byť nainštalované po 1. októbri 2020 len vtedy, ak im bolo v súlade s bodom 12.0.2.5 udelené označenie „známka EÚ“ alebo status označenia „predbežná známka EÚ“:

- a) rámový detektor kovov (WTMD);
- b) zariadenie systémov detekcie výbušnín (EDS);

- c) zariadenie na stopovú detekciu výbušnín (ETD);
- d) zariadenie systémov detekcie tekutých výbušnín (LEDS);
- e) detektor kovov (MDE);
- f) bezpečnostné skenery;
- g) zariadenie na detekčnú kontrolu obuvi;
- h) zariadenie na detekciu výbušných pár (EVD).“

29. Bod 12.0.2.3 sa nahrádza takto:

„12.0.2.3. Označenie „známka EÚ“ sa udeľuje zariadeniam bezpečnostnej ochrany podrobeným skúške v skúšobných centrách vykonávajúcich opatrenia kontroly kvality v súlade so spoločným procesom hodnotenia Európskej konferencie civilného letectva, za ktoré zodpovedá príslušný orgán.“

30. Bod 12.0.5.3 sa nahrádza takto:

„12.0.5.3. Zariadenia bezpečnostnej ochrany schválené na vnútroštátnej úrovni na základe bodu 12.0.5.1 alebo 12.0.5.2 nezískavajú automaticky označenie „známka EÚ“.“

31. Dopĺňa sa tento bod 12.3.1:

„12.3.1. Všetky zariadenia nainštalované najneskôr od 1. januára 2023, ktoré sa majú používať na detekčnú kontrolu nákladu a poštových zásielok, ako aj poštových zásielok leteckého dopravcu a materiálov leteckého dopravcu podliehajúcich bezpečnostným kontrolám v súlade s kapitolou 6, musia byť zariadenia typu multi-view.

Príslušný orgán môže z objektívnych dôvodov povoliť používanie jedнопohľadového röntgenového zariadenia nainštalovaného pred 1. januárom 2023 do týchto dátumov:

- a) jedнопohľadové röntgenové zariadenie nainštalované pred 1. januárom 2016 najneskôr do 31. decembra 2025;
- b) jedнопohľadové röntgenové zariadenie nainštalované po 1. januári 2016 do uplynutia maximálne desiatich rokov od dátumu jeho inštalácie alebo najneskôr do 31. decembra 2027, podľa toho, čo nastane skôr.

Príslušný orgán informuje Komisiu, ak uplatňuje ustanovenia druhého odseku.“

32. Bod 12.4.2 sa nahrádza takto:

„12.4.2. Normy pre EDS

12.4.2.1. Všetky zariadenia EDS musia spĺňať tieto požiadavky:

- a) zariadenia nainštalované pred 1. septembrom 2014 musia dosahovať minimálne úroveň 2;
- b) zariadenia nainštalované od 1. septembra 2014 do 31. augusta 2022 musia dosahovať minimálne úroveň 3;
- c) zariadenia nainštalované od 1. septembra 2022 do 31. augusta 2026 musia dosahovať minimálne úroveň 3.1;
- d) zariadenia nainštalované od 1. septembra 2026 musia dosahovať minimálne úroveň 3.2.

12.4.2.2. Úroveň 2 sa prestane uplatňovať 1. septembra 2021.

12.4.2.3. S cieľom povoliť predĺženie používania EDS úrovne 2 existujú štyri kategórie letísk:

- a) kategória I – letisko s viac ako 25 miliónmi cestujúcich v roku 2019;
- b) kategória II – letisko s pravidelnou leteckou dopravnou službou aspoň do jednej z tretích krajín uvedených v dodatku 5-A k tomuto nariadeniu s výnimkou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska;
- c) kategória III – letisko s najvyšším objemom prepravy v roku 2019 v každom členskom štáte, ak ešte nie je uvedené v kategórii I alebo II;
- d) kategória IV – iné letisko.

12.4.2.4. Príslušný orgán môže povoliť používanie EDS úrovne 2 od 1. septembra 2021, v súlade s touto tabuľkou, do:

	Zariadenie EDS úrovne 2 nainštalované pred 1. januárom 2011	Zariadenie EDS úrovne 2 nainštalované od 1. januára 2011 do 1. septembra 2014
Letiská kategórie I	1. marca 2022	1. marca 2023
Letiská kategórie II alebo III	1. septembra 2022	1. septembra 2023
Letiská kategórie IV	1. marca 2023	1. marca 2024

12.4.2.5. Príslušný orgán informuje Komisiu, keď povolí používanie EDS úrovne 2 aj od 1. septembra 2021.

12.4.2.6. Všetky zariadenia EDS určené na detekčnú kontrolu príručnej batožiny musia dosahovať aspoň úroveň C1.

12.4.2.7. Všetky zariadenia EDS určené na detekčnú kontrolu príručnej batožiny obsahujúcej prenosné počítače a iné veľké elektrické spotrebiče musia dosahovať aspoň úroveň C2.

12.4.2.8. Všetky zariadenia EDS určené na detekčnú kontrolu príručnej batožiny obsahujúcej prenosné počítače, iné veľké elektrické spotrebiče a tekutiny, aerosóly a gély musia dosahovať aspoň úroveň C3.

12.4.2.9. Všetky zariadenia EDS, ktoré dosahujú úroveň C3, sa považujú za rovnocenné so zariadeniami systémov detekcie tekutých výbušnín, ktoré dosahujú úroveň 2 na detekčnú kontrolu tekutín, aerosólov a gélov.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/256

z 18. februára 2021,

ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Spojeného kráľovstva v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 ods. 1 prvý pododsek, článok 8 ods. 4 a článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 2009/158/ES z 30. novembra 2009 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín ⁽²⁾, a najmä na jej článok 23 ods. 1, článok 24 ods. 2 a článok 25 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 798/2008 ⁽³⁾ sa stanovujú podmienky veterinárneho osvedčovania vzťahujúce sa na dovoz hydiny a výrobkov z hydiny (ďalej len „komodity“) do Únie a ich tranzitu cez jej územie vrátane skladovania počas prevozu. Stanovuje sa v ňom, že komodity sa majú do Únie dovážať a cez jej územie prevážať len z tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek uvedených v stĺpcoch 1 a 3 tabuľky v časti 1 prílohy I k uvedenému nariadeniu.
- (2) V nariadení (ES) č. 798/2008 sa takisto stanovujú podmienky, na základe ktorých sa môže tretia krajina, územie, oblasť alebo jednotka považovať za krajinu, územie, oblasť alebo jednotku bez výskytu vysokopatogénnej vtáčej chrípky (HPAI).
- (3) V súlade s Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), a najmä s článkom 5 ods. 4 protokolu o Írsku/Severnom Írsku v spojení s prílohou 2 k uvedenému protokolu, sa smernice 2002/99/ES a 2009/158/ES, ako aj akty Komisie, ktoré sú na nich založené, uplatňujú na Spojené kráľovstvo a v ňom, pokiaľ ide o Severné Írsko, po skončení prechodného obdobia stanoveného v dohode o vystúpení.
- (4) Spojené kráľovstvo, s výnimkou Severného Írska, je preto uvedené v tabuľke v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 ako tretia krajina, z ktorej je z určitých častí jej územia v závislosti od výskytu HPAI povolené dovážať určité komodity z hydiny do Únie a prevážať ich cez jej územie. Táto regionalizácia Spojeného kráľovstva bola stanovená v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 zmenenému vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/169 ⁽⁴⁾.
- (5) Spojené kráľovstvo 12. februára 2021 potvrdilo výskyt HPAI podtypu H5N1 v chove hydiny v oblasti Glenrothes v Škótsku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 74.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 798/2008 z 8. augusta 2008, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Spoločenstva dovážať alebo cez jeho územie prevážať hydiny a výrobky z hydiny, a podmienky veterinárneho osvedčovania (Ú. v. EÚ L 226, 23.8.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/169 z 11. februára 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008, pokiaľ ide o položku týkajúcu sa Spojeného kráľovstva v zozname tretích krajín, území, oblastí alebo jednotiek, z ktorých možno do Únie dovážať alebo cez jej územie prevážať určité komodity z hydiny v súvislosti s vysokopatogénnou vtáčou chrípkou (Ú. v. EÚ L 49, 12.2.2021, s. 18).

- (6) Veterinárne orgány Spojeného kráľovstva vytvorili 10 km širokú kontrolnú zónu okolo postihnutého podniku chovu a zaviedli politiku likvidácie zvierat s cieľom kontrolovať výskyt HPAI a obmedziť šírenie tejto choroby. Veterinárne orgány Spojeného kráľovstva okrem toho potvrdili, že okamžite pozastavili vydávanie veterinárnych certifikátov pre zásielky komodít určených na vývoz do Únie z celého územia Spojeného kráľovstva s výnimkou Severného Írska.
- (7) Spojené kráľovstvo predložilo Komisii informácie o epidemiologickej situácii na svojom území a o opatreniach prijatých na zabránenie ďalšiemu šíreniu HPAI, ktoré Komisia teraz vyhodnotila. Na základe uvedeného hodnotenia je vhodné zaviesť obmedzenia týkajúce sa vstupu komodít do Únie z oblasti v Škótsku postihnutej výskytom HPAI, na ktorú veterinárne orgány Spojeného kráľovstva uplatnili obmedzenia v dôsledku súčasného výskytu ohniska.
- (8) Zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva v tabuľke v časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa preto mal zmeniť tak, aby zodpovedal súčasnej epidemiologickej situácii v tejto tretej krajine.
- (9) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V časti I prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008 sa zápis týkajúci sa Spojeného kráľovstva nahrádza takto:

„GB – Spojené kráľovstvo (*)	GB-0	celá krajina	SPF							
			EP, E							
GB-1	celé Spojené kráľovstvo okrem oblasti GB-2		BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N			A		
			WGM							
			POU, RAT		N					
GB-2	územie Spojeného kráľovstva, ktoré zodpovedá týmto oblastiam:									
GB-2.1	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.30 a W1.47		BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	6. 1. 2021	A		
			WGM		P2	1. 1. 2021	6. 1. 2021			
			POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	6. 1. 2021			
GB-2.2	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.29 a W1.45		BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	8. 1. 2021	A		
			WGM		P2	1. 1. 2021	8. 1. 2021			
			POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	8. 1. 2021			
GB-2.3	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.49 a E0.95		BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	10. 1. 2021	A		
			WGM		P2	1. 1. 2021	10. 1. 2021			
			POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	10. 1. 2021			
GB-2.4	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.72 a E0.15		BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	11. 1. 2021	A		
			WGM		P2	1. 1. 2021	11. 1. 2021			
			POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	11. 1. 2021			

GB-2.5	grófstvo Derbyshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.93 a W1.57	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	17. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	17. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	17. 1. 2021			
GB-2.6	grófstvo North Yorkshire: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.37 a W2.16	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	19. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	19. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	19. 1. 2021			
GB-2.7	Orkneje: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N59.28 a W2.44	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021			
GB-2.8	grófstvo Dorset: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N51.06 a W2.27	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	20. 1. 2021			
GB-2.9	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.52 a E0.96	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	23. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	23. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	23. 1. 2021			
GB-2.10	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.52 a E0.95	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20		N P2	1. 1. 2021	28. 1. 2021	A		
		WGM		P2	1. 1. 2021	28. 1. 2021			
		POU, RAT		N P2	1. 1. 2021	28. 1. 2021			

GB-2.11	grófstvo Norfolk: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10,4 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N52.53 a E0.66	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20	N P2	1. 1. 2021	7. 2. 2021	A		
		WGM	P2	1. 1. 2021	7. 2. 2021			
		POU, RAT	N P2	1. 1. 2021	7. 2. 2021			
GB-2.12	grófstvo Devon: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N50.70 a W3.36	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20	N P2	1. 1. 2021	31. 1. 2021	A		
		WGM	P2	1. 1. 2021	31. 1. 2021			
		POU, RAT	N P2	1. 1. 2021	31. 1. 2021			
GB-2.13	neďaleko mesta Amlwch, ostrov Anglesey, Wales: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N53.38 a W4.30	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20	N P2	27. 1. 2021		A		
		WGM	P2	27. 1. 2021				
		POU, RAT	N P2	27. 1. 2021				
GB-2.14	neďaleko mesta Redcar, Redcar a Cleveland, Anglicko: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N54.57 a W1.07	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20	N P2	8. 2. 2021		A		
		WGM	P2	8. 2. 2021				
		POU, RAT	N P2	8. 2. 2021				
GB-2.15	Glenrothes, Fife, Škótsko: oblasť nachádzajúca sa v kruhu s polomerom 10 km so stredom v bode s týmito desatinnými súradnicami siete WGS84: N56.23 a W3.02	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA, LT20	N P2	12. 2. 2021		A		
		WGM	P2	12. 2. 2021				
		POU, RAT	N P2	12. 2. 2021				

(*) V súlade s Dohodou o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s článkom 5 ods. 4 protokolu o Írsku/ Severnom Írsku v spojení s prílohou 2 k uvedenému protokolu, odkazy na Spojené kráľovstvo nezahŕňajú na účely tejto prílohy Severné Írsko.“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/257

z 18. februára 2021,

na podporu akčného plánu z Osla na vykonávanie Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Únia by sa mala usilovať o dosiahnutie vysokého stupňa spolupráce vo všetkých oblastiach medzinárodných vzťahov, okrem iného s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s cieľmi a zásadami Charty Organizácie Spojených národov.
- (2) Európska rada 12. decembra 2003 prijala Európsku bezpečnostnú stratégiu, v ktorej sa identifikovali globálne výzvy a hrozby a vyzvalo sa na vytvorenie medzinárodného poriadku založeného na pravidlách a na účinnom multilateralizme a dobre fungujúcich medzinárodných inštitúciách.
- (3) Dohovor o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 (ďalej len „dohovor“) nadobudol platnosť 1. marca 1999. Je jediným komplexným medzinárodným nástrojom, ktorý sa snaží o komplexné ukončenie utrpenia a obetí spôsobených protipechotnými mínami vrátane zákazu ich používania, skladovania, výroby, obchodovania s nimi a transferu a zaistenia ich zničení ako aj pomoci pre obeť. Od 1. júna 2013 sú zmluvnými stranami dohovoru všetky členské štáty.
- (4) Rada 23. júna 2008 prijala jednotnú akciu 2008/487/SZBP⁽¹⁾ na podporu všeobecného uplatňovania a vykonávania uvedeného dohovoru.
- (5) Zmluvné štáty dohovoru (ďalej len „zmluvné štáty“) prijali 3. decembra 2009 na druhej hodnotiacej konferencii dohovoru Kartagenský akčný plán na roky 2010 – 2014 o všeobecnom uplatňovaní a vykonávaní všetkých aspektov dohovoru. Na desiatom zasadnutí zmluvných štátov v roku 2010 prijali smernicu štátov, ktoré sú zmluvnými stranami jednotky podpory vykonávania, v ktorej sa dohodli na tom, že jednotka podpory vykonávania (ISU) dohovoru by mala poskytovať poradenstvo a technickú podporu zmluvným štátom v oblasti všeobecného uplatňovania a vykonávania dohovoru, uľahčovať komunikáciu medzi týmito štátmi, podporovať oznamovanie a poskytovanie informácií o dohovore štátom, ktoré nie sú zmluvnými stranami dohovoru, ako aj verejnosti. Zmluvné štáty na svojom štrnástom zasadnutí zmluvných štátov v roku 2015 prijali rozhodnutie o posilnení finančného riadenia a transparentnosti v rámci ISU, v ktorom sa pre ISU stanovujú podmienky na vykonávanie činností alebo projektov, ktoré nie sú súčasťou jej ročného rozpočtu, vrátane činností alebo projektov na podnet zmluvných štátov alebo štátov, ktoré nie sú zmluvnými štátmi dohovoru.
- (6) Rada 13. novembra 2012 prijala rozhodnutie 2012/700/SZBP⁽²⁾ na podporu Kartagenského akčného plánu na roku 2010 – 2014.

(1) Jednotná akcia Rady 2008/487/SZBP z 23. júna 2008 na podporu všeobecného uplatňovania a vykonávania Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 165, 26.6.2008, s. 41).

(2) Rozhodnutie Rady 2012/700/SZBP z 13. novembra 2012 v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie na podporu vykonávania Kartagenského akčného plánu 2010 – 2014, ktorý prijali štáty, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 (Ú. v. EÚ L 314, 14.11.2012, s. 40).

- (7) Na tretej konferencii o preskúmaní dohovoru, ktorá sa uskutočnila 27. júna 2014, prijali zmluvné štáty Maputský akčný plán na roky 2014-2019 na účely dosiahnutia výrazného a udržateľného pokroku vo vykonávaní dohovoru v období 2014 – 2019 a vydali spoločné vyhlásenie, v ktorom vyzvali na splnenie cieľov dohovoru v čo najväčšom možnom rozsahu do roku 2025.
- (8) Rada vo svojich záveroch z tretej hodnotiacej konferencie dohovoru zo 16. a 17. júna 2014 pripomenula, že Únia zastáva jednotný postoj k plneniu jeho cieľov a že Únia a jej členské štáty dlhodobo podporujú odmínovanie a ničenie zásob protipechotných mín, ako aj poskytovanie pomoci obetiam protipechotných mín. V uvedených záveroch sa opakovane potvrdilo, že Únia neochvejne podporuje štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, pri jeho plnom a účinnom vykonávaní a je odhodlaná podporovať univerzálnu platnosť dohovoru, poskytovať zdroje na financovanie odmínovania, ako aj konkrétnu a udržateľnú pomoc obetiam protipechotných mín, ich rodinám a komunitám.
- (9) Rada 4. augusta 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/1428 ⁽³⁾ na podporu vykonávania Maputského akčného plánu na roky 2014 – 2019.
- (10) Rada 25. júna 2019 prijala závery Rady o pozícii EÚ týkajúcej sa posilnenia zákazu protipechotných mín v kontexte štvrtej hodnotiacej konferencie dohovoru o zákaze protipechotných mín, ktorá sa uskutoční 25. až 29. novembra 2019 v Osle. Rada sa domnieva, že dohovor sa dvadsať rokov po nadobudnutí jeho platnosti stal úspešným príbehom diplomacie v oblasti odzbrojenia a príkladom toho, o čo sa Únia zasadzuje: medzinárodný poriadok založený na pravidlách, ktorý vychádza z dodržiavania ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva. Rada však uznala, že ciele dohovoru sa ešte nepodarilo úplne dosiahnuť.
- (11) Zmluvné štáty na štvrtej hodnotiacej konferencii, ktorá sa konala v roku 2019 v Osle, prijali akčný plán z Osla na roky 2020 – 2024. V akčnom pláne z Osla na roky 2020 – 2024 sa podrobne uvádzajú opatrenia, ktoré by zmluvné štáty mali prijať v období rokov 2020 až 2024 na podporu vykonávania dohovoru na základe výsledkov dosiahnutých v rámci predchádzajúcich akčných plánov. Ako časť svojho mandátu ISU podporuje zmluvné štáty pri plnení ich povinností podľa dohovoru a záväzkov podľa akčného plánu z Osla na roky 2020 – 2024,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. S cieľom prispieť k ľudskej bezpečnosti podporou vykonávania akčného plánu z Osla na roky 2020 – 2024 (ďalej len „akčný plán z Osla“), ktorý prijali na štvrtej hodnotiacej konferencii Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 (ďalej len „dohovor“) štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie a v súlade s príslušnými rozhodnutiami medzinárodného spoločenstva sleduje Únia tieto ciele:

- a) podporovať úsilie štátov, ktoré sú zmluvnými štátmi, o vykonávanie aspektov akčného plánu z Osla týkajúcich sa prieskumu a odmínovania a vzdelávania o riziku mín a jeho znižovaní;
- b) podporovať úsilie zmluvných štátov o vykonávanie aspektov akčného plánu z Osla týkajúcich sa pomoci obetiam;
- c) podporovať všeobecné uplatňovanie dohovoru a podporu noriem proti akémukoľvek používaniu, hromadeniu, výrobe, a transferu protipechotných mín a ich zničeniu;

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1428 zo 4. augusta 2017 na podporu vykonávania Maputského akčného plánu na vykonávanie Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení z roku 1997 (Ú. v. EÚ L 204, 5.8.2017, s. 101).

- d) podporovať úsilie zmluvných štátov, ktoré si ponechávajú protipechotné míny na povolené účely, a to zvýšením spôsobilostí podávať správy, zabezpečením toho, aby počet takýchto ponechaných mín neprekročil nevyhnutný minimálny počet, a preskúmaním alternatív k ostrým protipechotným mánam na účely výcviku a výskumu;
- e) preukazovať pretrvávajúcu podporu dohovoru zo strany Únie a jej členských štátov, ako aj ich odhodlanie spolupracovať so zmluvnými štátmi, ktoré potrebujú pomoc pri plnení ich záväzkov podľa dohovoru, a poskytovať im rozsiahlejšiu pomoc, a tým posilniť vedúcu úlohu Únie pri naplňaní vízie dohovoru, ktorou je definitívne ukončenie utrpenia a zranení spôsobených protipechotnými mánami.

2. Ciele uvedené v odseku 1 sa sledujú spôsobom, ktorým sa posilní tradícia dohovoru, čo sa týka partnerstiev a spolupráce medzi štátmi, mimovládnyimi organizáciami a inými organizáciami vrátane zástupcov komunít postihnutých mánami. Všetky opatrenia zabezpečujú inkluzívny prístup na všetkých úrovniach.

3. Na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1 podporí Únia tieto projekty:

- a) podpora vykonávania článku 5 dohovoru, medzinárodnej spolupráce a pomoci a transparentnosti a výmeny informácií;
- b) podpora vykonávania pomoci obetiam, medzinárodnej spolupráce a pomoci a transparentnosti a výmeny informácií;
- c) podpora úsilia o všeobecné uplatňovanie a propagácie noriem dohovoru;
- d) podpora alternatív k používaniu ostrých protipechotných mín na výcvik a zintenzívnenia spolupráce a pomoci;
- e) preukázanie záväzku Únie a jej členských štátov a zabezpečenie ich viditeľnosti, najmä prostredníctvom ročných brífingov s cieľom propagovať aktivity ustanovené v tomto rozhodnutí a ich výsledkov a prostredníctvom organizácia záverečného podujatia, čím sa zdôrazní príspevok Únie pri vykonávaní dohovoru.

4. Na dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1 sa v prílohe uvádza podrobný opis opatrení, ktoré sa majú vykonať.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).

2. Technickou realizáciou projektov uvedených v článku 1 ods. 3 sa má poveriť ISU zastúpená Ženevským medzinárodným centrom pre humanitárne odminovanie (GICHD).

3. ISU vykonáva projekty uvedené v článku 1 ods. 3 pod vedením vysokého predstaviteľa. Na tento účel uzavrie vysoký predstaviteľ so Ženevským medzinárodným centrom pre humanitárne odminovanie potrebné dojednania.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektov uvedených v článku 1 ods. 3 je 2 658 139 EUR.

2. Výdavky financované zo sumy stanovenej v odseku 1 sa riadia v súlade s postupmi a pravidlami platnými pre všeobecný rozpočet Únie.

3. Na riadne spravovanie výdavkov financovaných sumou stanovenou v odseku 1 dohliada Komisia. Na tento účel uzavrie s GICHD dohodu o financovaní, v ktorej sa ustanoví, že ISU zabezpečí identitu a viditeľnosť príspevku Únie zodpovedajúcu jeho výške.

4. Komisia vyvinie úsilie na to, aby sa dohoda o financovaní uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Komisia informuje Radu o všetkých ťažkostiach, s ktorými sa počas tohto procesu stretne, a o dátume uzatvorenia dohôd o financovaní.

5. ISU vykonáva projekty uvedené v článku 1 ods. 3 v súlade s rozhodnutím o posilnení finančného riadenia a transparentnosti v rámci ISU, ktoré sa prijalo na štrnástom zasadnutí zmluvných štátov v roku 2015. ISU poskytne okrem iných správ opisné a štvrťročné správy, ako aj logický rámec a maticu činností, ktoré sú stanovené v prílohe.

Článok 4

Vysoký predstaviteľ podáva Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ vypracovaných ISU. Uvedené správy tvoria základ pre hodnotenie, ktoré uskutoční Rada. Komisia poskytuje informácie o finančných aspektoch vykonávania tohto rozhodnutia.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 48 mesiacov po uzavretí dohody o financovaní uvedenej v článku 3 ods. 3 alebo šesť mesiacov odo dňa jeho prijatia, ak v tejto lehote nedôjde k uzavretiu dohody o financovaní.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

PRÍLOHA

PROJEKT NA PODPORU AKČNÉHO PLÁNU Z OSLA NA VYKONÁVANIE DOHOVORU O ZÁKAZE POUŽITIA, SKLADOVANIA, VÝROBY A TRANSFERU PROTIPĚCHOTNÝCH MÍN A O ICH ZNIČENÍ Z ROKU 1997

Kontext

Cieľom tohto dokumentu je prispievať k vyššej ľudskej bezpečnosti, ako sa uvádza v Európskej bezpečnostnej stratégii, prostredníctvom podporovania akceptácie noriem a vykonávania Dohovoru o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení (ďalej len „dohovor“). Projektom pod záštitou Únie by sa podporilo úsilie členských štátov pri vykonávaní jednotlivých aspektov akčného plánu z Osla na roky 2020 – 2024 prijatého na štvrtej hodnotiacej konferencii dohovoru v novembri 2019.

Navrhovaný projekt by vychádzal z jednotnej akcie 2008/487/SZBP a rozhodnutí Rady 2012/700/SZBP a (SZBP) 2017/1428 a prispel k prípravám na piatu hodnotiacu konferenciu o dohovoru v roku 2024.

Projekt 1: Podpora vykonávania odstraňovania mín (článok 5 dohovoru), medzinárodnej spolupráce a pomoci (článok 6 dohovoru) a transparentnosti a výmeny informácií (článok 7 dohovoru)

1.1. Ciele

- Zvýšiť kapacitu nahlasovania a riešenia kontaminácie protipechotnými mínami, v relevantných prípadoch vrátane improvizovaných zariadení.
- Poskytovať kontextovo špecifické vzdelávanie o rizikách súvisiacich s mínami a úsilie o ich zníženie.
- Vytvoriť udržateľné vnútroštátne kapacity na riešenie predtým neznámych zamínovaných oblastí.
- Zintenzívniť pravidelný dialóg so zainteresovanými stranami.
- Preskúmať možnosti spolupráce (medzinárodnej, regionálnej, trojstrannej, južno-južnej) s cieľom riešiť zostávajúce výzvy.
- Zlepšiť podávanie správ v súlade s akčným plánom z Osla a jeho ukazovateľmi.

1.2. Opis

S príspevkom výboru pre vykonávanie článku 5 k výberu prijímajúcich krajín/regiónov sa uskutoční najviac päť národných/regiónálnych podujatí na americkom kontinente, v Európe, strednej alebo juhovýchodnej Ázii, v regióne Blízkeho východu a severnej Afriky (MENA), v Africkom rohu a v regiónoch subsaharskej Afriky.

Cieľom národných alebo regionálnych dialógov zainteresovaných strán by bolo ďalej zlepšovať spoluprácu a pomoc pri vykonávaní akcií akčného plánu z Osla súvisiacich s článkami 5, 6 a 7 dohovoru. V niektorých prípadoch by sa v týchto dialógoch kládol osobitný dôraz na nahlasovanie protipechotných mín improvizovanej povahy. Prioritou národných dialógov by mali byť štáty, v prípade ktorých čoskoro uplynú lehoty na odminovanie a ktoré si vyžadujú podporu. Okrem toho by sa mohli viesť dialógy v štátoch, ktoré sa blížia k ukončeniu odstraňovania mín (článok 5 dohovoru) alebo nedávno tak urobili v súlade s akciou 26 akčného plánu z Osla.

Vychádzajúc z minulých úspechov by sa pri navrhovaní, riadení a vykonávaní týchto podujatí zväzili a zohľadnili rôzne potreby a perspektívy žien, dievčat, chlapcov a mužov v komunitách postihnutých mínami, ako aj partneri v boji proti mínam.

Dialógy by organizovali a spoločne uľahčovali jednotka podpory vykonávania (ISU) a prijímajúci zmluvný štát spolu s príslušnými medzivládskymi organizáciami, ktoré sú partnermi podujatia alebo ho spoluorganizujú.

V duchu spolupráce, ktorá je základom dohovoru, by sa zapojili príslušné subjekty Únie a členské štáty, výbor pre vykonávanie článku 5 a výbor pre posilnenie spolupráce a pomoci, zástupcovia darcov, agentúry Organizácie Spojených národov (OSN), medzinárodné a vnútroštátne organizácie na odstraňovanie mín, Medzinárodná kampaň za zákaz nášľapných mín (ICBL) a ďalšie zainteresované strany. Ak by takéto zapojenie viedlo k sponzorstvu, podliehalo by podmienkam, ktoré by sa vypracovali vo výkaze o vplyve na rozpočet.

V reakcii na odporúčania vyplývajúce z dialógov alebo z pripomienok príslušného výboru a/alebo príslušných rozhodnutí zmluvných štátov (napr. z rozhodnutí o žiadostiach o predĺženie) sa môžu prijímať následné opatrenia podporované ISU. Vychádzajúc z ustálenej praxe, keď sa prijímajúce zmluvné štáty zapájajú do koalícií krajín alebo partnerstiev s Úniou alebo jej členskými štátmi, by ISU koordinovane spolupracovala so všetkými stranami.

1.3. Výsledky

- Zástupcovia štátov získajú ďalšie poznatky o tom, ako zabezpečiť vykonávanie akčného plánu z Osla prostredníctvom inkluzívnych konzultácií s členmi postihnutých komunít.
- Zástupcovia štátov získajú povedomie o potrebe čo najskôr a v dostatočnom predstihu pred dokončením vytvoriť vnútroštátne kapacity, ktoré sa budú venovať novým alebo predtým neznámym zamíňovaným oblastiam po ukončení.
- Zástupcovia štátov vybudujú kapacity na zlepšenie podávania správ podľa akčného plánu z Osla v súlade s príručkou pre podávanie správ.
- Zástupcovia štátov sa dozvedia o dostupnej spolupráci a pomoci na podporu svojho úsilia o vykonávanie a o krokoch, ktoré môžu podniknúť na podporu takejto spolupráce a pomoci, a to aj prostredníctvom zriadenia národných akčných platformí pre míny.
- Zástupcovia štátov sa dozvedia o výzvach a nedostatkoch, pokiaľ ide o plnenie ich záväzkov v rámci akčného plánu z Osla, a hodnotia najmä svoju situáciu, pokiaľ ide o ukazovatele akčného plánu z Osla.
- Na základe dialógov zástupcovia štátov zvažia revíziu, aktualizáciu alebo vypracovanie vnútroštátnych stratégií alebo plánov odstraňovania mín.
- Zohľadnia rôzne perspektívy žien, dievčat, chlapcov a mužov a potreby osôb, ktoré výbuch míny prežili a komunít postihnutých mínami a zabezpečí sa ich zmysluplná účasť.

1.4. Prijemcovia

- Ženy, dievčatá, chlapci a muži, ktorých život je ovplyvnený prítomnosťou alebo podozrením na prítomnosť protipechotných mín v zmluvných štátoch, ktoré sú v procese vykonávania povinností podľa článku 5 dohovoru alebo ktoré tieto povinnosti nedávno splnili.
- Zástupcovia štátov, ktorí sa zaoberajú otázkami súvisiacimi s vykonávaním dohovoru, a najmä aspektmi súvisiacimi s odstraňovaním mín a vzdelávaním o rizikách spojených s mínami a o ich znižovaní.

Projekt 2: Podpora poskytovania pomoci obetiam, medzinárodnej spolupráce a pomoci (článok 6 dohovoru) a transparentnosti a výmeny informácií (článok 7 dohovoru)

2.1. Ciele

Zmluvné štáty poskytujú pomoc obetiam v rámci širších prístupov k právam osôb so zdravotným postihnutím a k rozvoju, pričom zohľadňujú rozmanité potreby osôb z rodového hľadiska a z hľadiska osôb, ktoré prežili zásah mínou, vrátane potrieb týchto obetí mín vo vidieckych a odľahlých oblastiach.

2.2. Opis

Prijatím akčného plánu z Osla potvrdili zmluvné štáty svoj záväzok zaistiť úplné, rovnocenné a účinné zapojenie obetí mín do spoločnosti na základe dodržiavania ľudských práv, rodovej rovnosti, inklúzie a nediskriminácie.

Vďaka finančnej podpore poskytnutej na základe rozhodnutia (SZBP) 2017/1428 a ako nadväzujúci krok na globálnu konferenciu uvedenú v rozhodnutí 2012/700/SZBP, sa pracovníci v oblasti pomoci obetiam a práv osôb so zdravotným postihnutím zo zmluvných štátov a štátov, ktoré nie sú zmluvnými štátmi, ale majú značný počet osôb, ktoré prežili zásah mínou, stretli na globálnej konferencii, aby rozvíjali úzke partnerstvá v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na vnútroštátnej aj medzinárodnej úrovni.

Dosiahlo sa to vďaka účasti príslušných vnútroštátnych ministerstiev a rozsiahlym odborným znalostiam poskytnutým osobitným vyslancom OSN pre zdravotné postihnutie a prístupnosť, Svetovou zdravotníckou organizáciou (WHO), Medzinárodnou organizáciou práce (MOP), Medzinárodným výborom Červeného kríža (ICRC) a expertnými členskými organizáciami ICBL, ako napríklad Humanity and Inclusion (HI – Ľudskosť a inklúzia).

Na základe týchto dosiahnutých výsledkov by tento projekt podporil tretiu globálnu konferenciu za účasti skúsených pracovníkov v oblasti pomoci obetiam a osobitného vyslanca OSN pre zdravotné postihnutie a prístupnosť, člena výboru Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím (CRPD), ktorej cieľom by bolo preskúmať vykonávanie akčného plánu z Osla a prispieť k vypracovaniu nového akčného plánu, ktorý má medzinárodné spoločenstvo prijať v roku 2024. Takáto konferencia by sa uskutočnila aspoň rok pred piatou hodnotiacou konferenciou a počítalo by sa na nej s účasťou a príspevkom dezignovaného predsedu hodnotiacej konferencie.

S príspevkom výboru pre pomoc obetiam k výberu prijímajúcich krajín/regiónov by projekt rozšíril svoju podporu na zmluvné štáty prostredníctvom národných a/alebo regionálnych dialógov so zainteresovanými stranami až na piatich podujatiach na americkom kontinente, v Európe, strednej alebo juhovýchodnej Ázii, v regióne Blízkeho východu a severnej Afriky (MENA), v Africkom rohu a v regiónoch subsaharskej Afriky. Cieľom týchto dialógov by bolo podporiť zmluvné štáty pri posilňovaní ich multisektorového úsilia, aby sa zabezpečilo, že pomoc obetiam sa vykonáva v súlade s príslušnými ustanoveniami CRPD. Cieľom dialógov by bolo posilniť a zaistiť inklúziu a účinnú účasť obetí mín a ich zastupiteľských organizácií na diskusiách v záujme mobilizácie a zabezpečenia zdrojov a zaručenia služieb z hľadiska založeného na právach. V záujme ďalšieho posilnenia týchto väzieb a zachovania súdržného plánu budovania a rozvoja vnútroštátnych kapacít by sa projekt usiloval aj o usporiadanie zasadnutí expertov na pomoc obetiam pred zasadnutiami zmluvných štátov, a to podľa potreby, najmenej však troch takýchto zasadnutí.

Vychádzajúc z minulých úspechov by sa pri navrhovaní, riadení a vykonávaní týchto podujatí prostredníctvom inkluzívneho procesu zväzili a zohľadnili rôzne potreby a perspektívy žien, dievčat, chlapcov a mužov, ktorí prežili zásah protipechotnou minou, komunit postihnutých minami a komunit ochrancov práv osôb so zdravotným postihnutím, vrátane osôb, ktoré výbuch míny prežili vo vidieckych a vzdialených oblastiach. Tým by sa zaistila pridaná hodnota úsilia vyvíjaného na vnútroštátnej úrovni.

Dialógy by organizovali a spoločne uľahčovali ISU a prijímajúci zmluvný štát a v relevantných prípadoch spolu s príslušnou regionálnou medzivládnu organizáciou, ktorá je partnerom podujatia. V duchu spolupráce, ktorá je základom dohovoru, by sa zapojili príslušné subjekty Únie a členské štáty, výbor pre pomoc obetiam a výbor pre posilnenie spolupráce a pomoci, zástupcovia darcov, agentúry OSN vrátane (WHO a Úradu vysokého komisára OSN pre ľudské práva, medzinárodné a vnútroštátne organizácie na odstraňovanie mín, Medzinárodný výbor Červeného kríža (ICRC) a ďalšie zainteresované strany, ako je ICBL a jeho expertné členské organizácie ICBL, ako napríklad Humanity and Inclusion (HI – Ľudskosť a inklúzia). Ak by takéto zapojenie viedlo k sponzorstvu, podliehalo by podmienkam, ktoré by sa vypracovali vo výkaze o vplyve na rozpočet.

V reakcii na odporúčania vyplývajúce z dialógov alebo z pripomienok príslušného výboru a/alebo príslušných záverov vnútroštátnych alebo regionálnych dialógov sa môžu prijímať následné opatrenia podporované ISU. To by zahŕňalo sponzorovanie príslušných odborníkov pre pomoc obetiam a/alebo zástupcov organizácií osôb, ktoré prežili zásah minou, na účely účasti na odborných výmenných návštevách alebo na formálnych či neformálnych zasadnutiach týkajúcich sa dohovoru. Vychádzajúc z ustálenej praxe, keď sa prijímajúce zmluvné štáty zapájajú do koalícií krajín alebo partnerstiev s Úniou alebo jej členskými štátmi, by ISU koordinovane spolupracovala so všetkými stranami.

2.3. Výsledky

- Zástupcovia štátov získajú ďalšie poznatky o tom, ako čo najlepšie zabezpečiť multisektorovú reakciu s cieľom plniť si povinnosti v oblasti pomoci obetiam a ako začleniť pomoc obetiam do širších vnútroštátnych politík, plánov a právnych rámcov.
- Štáty získajú povedomie o potrebe zaistiť, aby sa určil príslušný štátny subjekt, ktorý bude dohliadať na začlenenie pomoci obetiam do širších rámcov, a o potrebe vypracovať akčný plán na podporu obetí mín založený na konkrétnych, merateľných, realistických a časovo vymedzených cieľoch.
- Štáty budú na základe aktivít projektu viac začleňovať prístup pomoci obetiam, a to najmä zapájaním alebo zvýšením účasti osôb, ktoré prežili zásah minou, alebo organizácií v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na vnútroštátnom plánovaní a ako súčasť delegácií.

- Zástupcovia štátov sa dozvedia o výzvach a nedostatkoch, pokiaľ ide o plnenie ich záväzkov v rámci akčného plánu z Osla, a hodnotia najmä svoju situáciu, pokiaľ ide o ukazovatele akčného plánu z Osla.
- Na základe dialógov zástupcovia štátov zvážili revíziu, aktualizáciu alebo vypracovanie vnútroštátnych stratégií týkajúcich sa osôb so zdravotným postihnutím;
- Osoby, ktoré prežili zásah mínou, a organizácie v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na základe aktivít projektu ďalej rozvinú svoje kapacity a/alebo posilnia svoje postavenie.
- Zástupcovia štátov vybudujú kapacity na zlepšenie podávania správ podľa akčného plánu z Osla v súlade s príručkou pre podávanie správ.
- Štáty a organizácie zastupujúce obeť posilnia partnerstvá s príslušnými humanitárnymi, mierovými, rozvojovými a ľudskoprávnymi komunitami so zreteľom na Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj.

2.4. Prijemcovia

- Ženy, dievčatá, chlapci a muži, ktoré boli poranené protipechotnými mínami a inými výbušnými pozostatkami vojny a ďalšie obeť mín vrátane tých vo vidieckych a vzdialených oblastiach.
- Experti na pomoc obetiam, ktorí pracujú na otázkach týkajúcich sa pomoci obetiam.
- Pracovníci v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím v štátoch s vysokým počtom osôb, ktoré prežili zásah mínou.

Projekt 3: Podpora úsilia o všeobecné uplatňovanie a propagácie noriem dohovoru

3.1. Cieľ

Zmluvné štáty, ktoré nie sú zmluvnou stranou sa priblížia k prístúpeniu, príslušní úradníci sa výslovne vyjadria, že sú naklonení dohovoru a/alebo medzinárodným normám proti protipechotným mínam.

3.2. Opis

Vo vyhlásení z Osla o svete bez mín sa štáty nabádajú, aby podporovali a bránili normy stanovené dohovorom a v zmysle svojich záväzkov vyplývajúcich z medzinárodného práva vrátane medzinárodného humanitárneho práva a práva v oblasti ľudských práv vynakladali všetko úsilie na to, aby sa dohovor uplatňoval všeobecne.

V akčnom pláne z Osla sa identifikujú dve akcie, ktorých cieľom je zvýšenie počtu zmluvných strán dohovoru a posilnenie jeho noriem. Akciami 11 a 12 akčného plánu z Osla sa zmluvné štáty vyzývajú, aby využívali všetky dostupné možnosti na podporu ratifikácie dohovoru alebo prístúpenia k nemu zo strany štátov, ktoré nie sú zmluvnými stranami, a to aj ich nabádaním na účasť na činnostiach na jeho základe; a aby naďalej podporovali univerzálne dodržiavanie noriem a cieľov dohovoru.

Na tento účel a s príspevkom predsedu konferencie a v relevantných prípadoch neformálnej skupiny pre všeobecné uplatňovanie by sa projektom vykonávali rôzne činnosti na účely všeobecného uplatňovania. Patriť by medzi ne návštevy na vysokej úrovni, technické zasadnutia a/alebo semináre, sponzorovanie účasti príslušných úradníkov z cieľových krajín na zasadnutiach dohovoru, ako aj zasadnutia na vysokej úrovni v sídle OSN alebo v sídle jej regionálnych pobočiek.

Najmenej päť aktivít by sa uskutočnilo za podpory spoločenstva dohovoru vrátane členských štátov Únie a delegácií Únie v cieľových štátoch. Vychádzajúc z ustálenej praxe, keď sa Únia alebo jej členské štáty zapájajú do koalícií krajín alebo partnerstiev v cieľových štátoch, by ISU koordinovane spolupracovala so všetkými stranami.

Vždy, keď to bude možné, by po prístupe na vysokej úrovni nasledovali technické semináre založené na príspevkoch odborníkov zo štátov, ktoré vedú úsilie o všeobecné uplatňovanie, ICBL, ICRC, tímov OSN pre jednotlivé krajiny a/alebo relevantných organizácií. Tieto semináre by sa konali na celoštátnej, subregionálnej alebo regionálnej úrovni v spolupráci s príslušnými ministerstvami alebo inštitúciami cieľových štátov. Cieľom projektu by bolo sponzorovať účasť príslušných delegátov z cieľových štátov na zasadnutiach dohovoru. Tým by sa zaistilo, že zmluvné štáty by mohli prijať nadväzujúce opatrenia s cieľovými štátmi a cieľové štáty budú naďalej pozorne sledovať zasadnutia dohovoru. ISU by toto sponzorstvo koordinovala v rámci možností podľa výkazu o vplyve na rozpočet.

Okrem toho by ISU organizovala nadväzujúce technické zasadnutie na celoštátnej, subregionálnej alebo regionálnej úrovni so štátom, ktorý nie je zmluvnou stranou, na ktorý bolo predtým zamerané rozhodnutie Únie alebo spoločná akcia Únie.

3.3. Výsledky

- Subjekty s rozhodovacími právomocami v štátoch, ktoré nie sú zmluvnými stranami, získajú väčšie znalosti o dohovore a jeho normách a/alebo o dostupnej podpore pre prístupenie.
- Príslušní štátni úradníci získajú lepšie znalosti o fungovaní dohovoru.
- Štáty, ktoré nie sú zmluvnými stranami, verejne vyjadria približovanie sa k dohovoru alebo náklonnosť k nemu a jeho normám (napríklad sa zúčastnia na formálnom alebo neformálnom zasadnutí dohovoru).
- V dôsledku misí sa posilní úsilie strán zainteresovaných na vnútroštátnych opatreniach týkajúcich sa mín a/alebo na všeobecnom uplatňovaní o dosiahnutie všeobecného uplatňovania.
- V rámci spoločenstva dohovoru, medzi samotnými úradníkmi Únie a štátmi, ktoré nie sú zmluvnými stranami, sa zdôrazní úloha Únie pri presadzovaní dohovoru a jeho noriem.
- Aspoň jeden cieľový štát, ktorý nie je zmluvnou stranou, poskytne dobrovoľnú správu podľa článku 7.

3.4. Príjemcovia

- Štáty, ktoré zatiaľ dohovor neratifikovali, neschválili, neprijali ani k nemu nepristúpili.
- Zmluvné štáty, medzinárodné a mimovládne organizácie zapojené do úsilia o presadzovanie všeobecného uplatňovania dohovoru.
- Ženy, dievčatá, chlapci a muži v štátoch, v ktorých platí zákaz protipechotných mín.

Projekt 4: Podpora alternatív k využívaniu ostrých protipechotných mín na výcvik (článok 3 dohovoru) a zintenzívnenia spolupráce a pomoci (článok 6 dohovoru)

4.1. Cieľ

Štáty, ktoré si ponechávajú protipechotné míny na povolené účely, konajú podľa akcie 16 akčného plánu z Osla vrátane podávania správ a podľa akcie 17 skúmaním alternatív k ostrým protipechotným mínam.

4.2. Opis

V súčasnosti si na povolené účely podľa článku 3 dohovoru ponechalo 66 zmluvných štátoch viac ako 150 000 protipechotných mín. Hoci z informácií od zmluvných štátov vyplýva, že tento počet klesá, zopár zmluvných štátov dlhé roky nepredkladá výročné informácie o ponechaných protipechotných mínoch na účely transparentnosti.

V záujme podpory zmluvných štátov, ktoré si želajú prijať opatrenia na základe akcií 16 a 17 akčného plánu z Osla, by sa navrhovaným projektom s príspevkom predsedu dohovoru podporil národný alebo regionálny seminár aspoň dvoch štátov, ktoré si vyžadujú takúto pomoc. Zmluvné štáty vrátane členských štátov a príslušné organizácie môžu poskytovať skúsenosti a plány na náhradu ostrých protipechotných mín na účely výcviku. Vychádzajúc z ustálenej praxe, keď sa Únia alebo jej členské štáty zapájajú do koalícií krajín alebo partnerstiev s prijímajúcimi zmluvnými štátmi, by ISU koordinovane pracovala so všetkými stranami.

Projektom by sa tiež podporil technický seminár o alternatívach k používaniu ostrých protipechotných mín. Vždy, keď to bude vhodné a/alebo možné, by sa členské štáty Únie a iné zmluvné štáty vyzvali, aby sa podelili o skúsenosti s alternatívami na účely výcviku a výskumu a/alebo ničením ponechaných protipechotných mín, čím by sa ešte viac posilnila spolupráca a pomoc v rámci spoločenstva dohovoru. Na tento účel by sa do projektu zapojil výbor pre spoluprácu v oblasti dodržiavania a výbor pre posilnenie spolupráce a pomoci.

4.3. Výsledky

- Zmluvné štáty zintenzívnia podávanie správ podľa článku 3 dohovoru vo výročných správach na účely transparentnosti.
- Zmluvné štáty, ktoré majú tú možnosť, sa zapoja do spolupráce a pomoci zameranej na zmluvné štáty, ktoré chcú prijať opatrenia v súvislosti so záväzkami podľa článku 3 a v súvislosti s akciami 16 a 17 akčného plánu z Osla.
- Zmluvné štáty, ktoré si ponechali veľké množstvo protipechotných mín, by získali aktualizované poznatky od aspoň jedného zmluvného štátu, ktorý sa pustil do používania alternatív na účely výcviku.

4.4. Prijemcovia

- Zmluvné štáty so záväzkami podľa článku 3.
- Štátni úradníci zodpovední za programy výcviku odstraňovania mín.
- Ženy, dievčatá, chlapci a muži v zmluvných štátoch, v ktorých boli ponechané protipechotné míny zničené.

Projekt 5: Preukázanie záväzkov Únie a jej členských štátov a zaistenie ich viditeľnosti

5.1. Cieľ

Spoločenstvo dohovoru a prijímajúcich zmluvných štátov získajú povedomie o príspevku Únie a jej členských štátov k vykonávaniu dohovoru, zatiaľ čo úradníci Únie a jej členských štátoch sa oboznámia s týmto rozhodnutím a tým, ako môže súvisieť s ich prácou.

5.2. Opis

Tak ako v predchádzajúcich rozhodnutiach Rady a jednotnej akcii Rady, by sa ISU zaviazala zdôrazňovať úlohu Únie a jej členských štátov v rámci spoločenstva dohovoru a medzi prijímajúcimi a cieľovými štátmi. Na tento účel a podľa plánu komunikácie a zviditeľnenia by ISU zorganizovala podujatie pri príležitosti spustenia a ukončenia a počas celej vykonávacej fázy projektu by najmä na zasadnutiach dohovoru usporadúvala pravidelné brífingy a hosťovala záverečné podujatie.

ISU by uskutočňovala mediálne kampane a vydávala publikácie na propagovanie výsledkov dohovoru. ISU by zaistila, aby sa v rámci tejto kampane zdôraznila úloha Únie.

Ako je už zaužívané, ISU by predkladala Únii mesačné správy a raz za štvrtrok správy Únii a jej členským štátom správy o vykonávaní projektu.

5.3. Výsledky

- Úradníci Únie a jej členských štátoch by sa oboznámili s týmto rozhodnutím a tým, ako môže súvisieť s ich prácou.
- Pozornosť zmluvných strán a celosvetovej verejnosti, v záujme ktorej je ľudská bezpečnosť vo všeobecnosti, by sa upriamila na záväzok Únie a členských štátov voči dohovoru a boju proti mínam.
- Zvýšilo by sa povedomie o cieľoch dohovoru u medzinárodného spoločenstva.

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/258**z 18. februára 2021,****ktorým sa mení rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/101/SZBP ⁽¹⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe.
- (2) Rada preskúmala rozhodnutie 2011/101/SZBP s ohľadom na politickú situáciu v Zimbabwe.
- (3) Reštriktívne opatrenia by sa mali predĺžiť do 20. februára 2022. Rada by ich mala sústavne preskúmať so zreteľom na politický a bezpečnostný vývoj v Zimbabwe.
- (4) Záznam o jednej zosnulej osobe by sa mal vypustiť zo zoznamu označených osôb a subjektov uvedeného v prílohe I k rozhodnutiu 2011/101/SZBP. Reštriktívne opatrenia by sa mali obnoviť v prípade troch osôb a jedného subjektu uvedených v danej prílohe a v prípade dvoch osôb uvedených v danej prílohe by sa mali aktualizovať identifikačné údaje a dôvody na označenie. V prípade troch osôb uvedených v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu by sa malo obnoviť pozastavenie reštriktívnych opatrení a z prílohy II k uvedenému rozhodnutiu by sa mala vypustiť jedna zosnulá osoba.
- (5) Rozhodnutie 2011/101/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2011/101/SZBP sa mení takto:

1. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
 2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. februára 2022.
 3. Opatrenia uvedené v článku 4 ods. 1 a v článku 5 ods. 1 a 2 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby uvedené v zozname v prílohe II, pozastavujú do 20. februára 2022.
 4. Toto rozhodnutie je predmetom sústavnej revízie a ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené, podľa potreby sa obnovuje alebo mení.“
2. Príloha I sa nahrádza prílohou I k tomuto rozhodnutiu.
 3. Príloha II sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP z 15. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Zimbabwe (Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6).

V Bruseli 18. februára 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

PRÍLOHA I

OSOBY A SUBJEKTY, NA KTORÉ SA VZŤAHUJÚ ČLÁNKY 4 A 5

I. Osoby

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody označenia
2.	MUGABE, Grace	Dátum narodenia: 23. 7. 1965 číslo pasu: AD001159 OP: 63-646650Q 70	Bývalá tajomníčka Ligy žien strany ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front), zapojená do činností, ktoré vážne podkopávajú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát. V roku 2002 prevzala spoločnosť Iron Mask Estate, údajne nezákonne získavala veľký zisk z ťažby diamantov.
5.	CHIWENGA, Constantine	Viceprezident Bývalý veliteľ zimbabwianskych obranných síl, generál vo výslužbe, dátum narodenia 25. 8. 1956 číslo pasu: AD000263 OP: 63-327568M80	Viceprezident a bývalý veliteľ zimbabwianskych obranných síl. Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.
7.	SIBANDA, Phillip Valerio (alias Valentine)	Veliteľ zimbabwianskych obranných síl Bývalý veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generál, dátum narodenia: 25. 8. 1956 alebo 24. 12. 1954 OP: 63-357671H26	Veliteľ zimbabwianskych obranných síl a bývalý veliteľ zimbabwianskej národnej armády. Vysoký vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu, ktorý sa podieľal na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky.

II. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť napojená na ministerstvo obrany a časť vlády, ktorú tvoria predstavitelia strany ZANU-PF.

PRÍLOHA II

V prílohe II k rozhodnutiu 2011/101/SZBP sa vypúšťa záznam o tejto osobe:

„4. Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema“.

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ, Euratom) 2021/259**z 10. februára 2021,****ktorým sa stanovujú vykonávacie predpisy pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými grantmi**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 249,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾,so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii ⁽²⁾,so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ⁽³⁾,so zreteľom na rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2017/46 z 10. januára 2017 o bezpečnosti komunikačných a informačných systémov v Európskej komisii ⁽⁴⁾,

po konzultácii so skupinou bezpečnostných expertov Komisie v súlade s článkom 41 ods. 5 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444,

keďže:

- (1) Podľa článkov 41, 42, 47 a 48 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 sa podrobnejšie ustanovenia na doplnenie a podporu kapitoly 6 uvedeného rozhodnutia majú stanoviť vo vykonávacích predpisoch pre oblasť priemyselnej bezpečnosti, ktorými sa bude riadiť udeľovanie utajovaných dohôd o grante, priemyselné bezpečnostné preverky, personálne bezpečnostné preverky, návštevy, prenos a preprava utajovaných skutočností EÚ (EUCl).
- (2) V rozhodnutí (EÚ, Euratom) 2015/444 sa stanovuje, že utajované dohody o grante sa vykonávajú v úzkej spolupráci s národným bezpečnostným orgánom, určeným bezpečnostným orgánom alebo akýmkoľvek iným príslušným orgánom dotknutých členských štátov. Členské štáty súhlasili s tým, že zabezpečia, aby bol každý subjekt spadajúci do ich právomoci, ktorý môže dostať alebo vytvoriť utajované skutočnosti s pôvodom v Komisii, primerane bezpečnostne preverený a schopný poskytnúť vhodnú ochranu rovnocennú ochrane, ktorú poskytujú bezpečnostné predpisy Rady Európskej únie na ochranu utajovaných skutočností EÚ, so zodpovedajúcim označením stupňa utajenia, ako sa uvádza v Dohode medzi vládami členských štátov Európskej únie, ktoré sa zišli na zasadnutí Rady, o ochrane utajovaných skutočností, ktoré sa vymieňajú v záujme Európskej únie (2011/C 202/05) ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 6, 11.1.2017, s. 40.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 202, 8.7.2011, s. 13.

- (3) Rada, Komisia a Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku sa dohodli na zabezpečení maximálnej konzistentnosti pri uplatňovaní bezpečnostných predpisov z hľadiska ich ochrany utajovaných skutočností EÚ pri súčasnom zohľadnení osobitných inštitucionálnych a organizačných potrieb v súlade s vyhláseniami pripojenými k zápisnici zo zasadnutia Rady, na ktorom bolo prijaté rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ⁽⁶⁾ o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ.
- (4) Vo vykonávacích predpisoch Komisie pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými grantmi by sa preto takisto mala zabezpečiť maximálna konzistentnosť a mali by sa zohľadniť usmernenia pre oblasť priemyselnej bezpečnosti schválené Bezpečnostným výborom Rady 13. decembra 2016.
- (5) Komisia 4. mája 2016 prijala rozhodnutie⁽⁷⁾, ktorým poverila člena Komisie zodpovedného za bezpečnostné záležitosti, aby v mene Komisie a na jej zodpovednosť prijal vykonávacie predpisy podľa článku 60 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

KAPITOLA 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú vykonávacie predpisy pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými grantmi v zmysle rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444, a najmä jeho kapitoly 6.
2. Týmto rozhodnutím sa stanovujú osobitné požiadavky na zabezpečenie ochrany utajovaných skutočností EÚ (EUCI) pri uverejňovaní výziev na predkladanie návrhov, pri udeľovaní grantov a vykonávaní utajovaných dohôd o grante, ktoré uzavrela Európska komisia.
3. Toto rozhodnutie sa týka grantov zahŕňajúcich skutočnosti s týmito stupňami utajenia:
 - a) RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
 - b) CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL;
 - c) SECRET UE/EU SECRET.
4. Toto rozhodnutie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá stanovené v iných právnych aktoch, ako sú pravidlá týkajúce sa Programu rozvoja európskeho obranného priemyslu.

Článok 2

Zodpovednosť v rámci Komisie

1. Súčasťou povinností povoľujúceho úradníka orgánu poskytujúceho grant podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 je zabezpečiť, aby bol utajovaný grant v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444 a jeho vykonávacími predpismi.

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

⁽⁷⁾ Rozhodnutie Komisie zo 4. 5. 2016 o poverení v súvislosti s bezpečnosťou [C(2016) 2797 final].

2. Na tento účel sa príslušný povolujujúci úradník vo všetkých fázach radí s bezpečnostným orgánom Komisie v otázkach spojených s bezpečnostnými prvkami utajovanej dohody o grante, programu či projektu, pričom miestneho bezpečnostného úradníka informuje o podpísaných utajovaných dohodách o grante. Rozhodnutie o stupni utajenia určitých aspektov prijíma orgán poskytujúci grant s náležitým prihliadnutím na sprievodcu stupňami utajenia.
3. Ak sa uplatňujú bezpečnostné pokyny pre program alebo projekt uvedené v článku 5 ods. 3, orgán poskytujúci grant a bezpečnostný orgán Komisie vykonávajú povinnosti, ktoré im v tých pokynoch boli pridelené.
4. Pri dodržiavaní požiadaviek týchto vykonávacích predpisov bezpečnostný orgán Komisie úzko spolupracuje s národnými bezpečnostnými orgánmi (national security authorities – NSA) a s určenými bezpečnostnými orgánmi (designated security authorities – DSA) dotknutých členských štátov, najmä pokiaľ ide o priemyselné bezpečnostné preverky (facility security clearances – FSC) a personálne bezpečnostné preverky (personnel security clearances – PSC), postupy návštev a plány prepravy.
5. Ak granty spravujú výkonné agentúry EÚ alebo iné financujúce orgány a osobitné pravidlá stanovené v iných právnych aktoch uvedených v článku 1 ods. 4 sa neuplatňujú, tak potom:
 - a) delegujúce oddelenie Komisie uplatňuje práva pôvodcu utajovaných skutočností EÚ vytvorených v súvislosti s grantmi, ak sa tak ustanovuje v dohodách o delegovaní;
 - b) delegujúce oddelenie Komisie je zodpovedné za určovanie stupňa utajenia;
 - c) žiadosti o informácie týkajúce sa bezpečnostnej preverky a oznámenia pre NSA a/alebo DSA sa zasielajú prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie.

KAPITOLA 2

MANIPULÁCIA S VÝZVAMI NA PREDKLADANIE NÁVRHOV UTAJOVANÝCH GRANTOV

Článok 3

Základné zásady

1. Utajované časti grantov vykonávajú iba prijímatelia registrovaní v členskom štáte alebo prijímatelia registrovaní v tretej krajine alebo zriadení medzinárodnou organizáciou, ak daná tretia krajina alebo medzinárodná organizácia uzavrela s Úniou dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností, prípadne uzavrela správne dojednanie s Komisiou ⁽⁸⁾.
2. Pred spustením výzvy na predkladanie návrhov utajovaného grantu orgán poskytujúci grant určí stupeň utajenia všetkých skutočností, ktoré by mohli byť poskytnuté žiadateľom. Orgán poskytujúci grant takisto určí maximálny stupeň utajenia všetkých skutočností použitých alebo vytvorených pri plnení dohody o grante, programu alebo projektu, alebo aspoň očakávaný objem a druh skutočností, ktoré sa majú vypracovať alebo s ktorými sa má manipulovať, a rozhodne o tom, či je potrebný utajený komunikačný a informačný systém (communication and information system – CIS).
3. Orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby sa vo výzvach na predkladanie návrhov utajovaných grantov poskytli informácie o osobitných bezpečnostných povinnostiach spojených s utajovanými skutočnosťami. Dokumentácia k výzve musí obsahovať vysvetlenia týkajúce sa harmonogramu, ktorý majú prijímatelia na získanie priemyselných bezpečnostných preverok (FSC), ak sa vyžadujú. Prílohy I a II obsahujú vzorové príklady pre informácie týkajúce sa podmienok výzvy.

⁽⁸⁾ Zoznam dohôd, ktoré uzatvorila EÚ, ako aj správnych dojednaní, ktoré uzatvorila Európska komisia, podľa ktorých možno vymieňať utajované skutočnosti EÚ s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, možno nájsť na webovom sídle Komisie.

4. Orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby sa skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET žiadateľom poskytli až po tom, ako podpísali dohodu o mlčanlivosti, ktorá žiadateľov zaväzuje manipulovať s EUCI a chrániť ich v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444, jeho vykonávacími predpismi a platnými vnútroštátnymi predpismi.

5. Ak sa skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED poskytujú žiadateľom, minimálne požiadavky uvedené v článku 5 ods. 7 tohto rozhodnutia sa zahrnú vo výzve alebo v príslušných dohodách o zachovaní mlčanlivosti uzavretých vo fáze návrhu.

6. Všetci žiadatelia a prijímatelia, od ktorých sa vyžaduje, aby manipulovali s informáciami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET alebo ich uchovávali v rámci svojich zariadení buď vo fáze návrhu alebo počas plnenia samotnej utajovanej dohody o grante, musia mať FSC na požadovanom stupni, s výnimkou prípadov uvedených v odseku 9. Nasledujú tri možné scenáre vo fáze návrhu utajovaného grantu, ktorá zahŕňa EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET:

a) žiaden prístup k EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET vo fáze návrhu:

Ak sa výzva na predkladanie návrhov týka grantu, ktorý bude zahŕňať EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, avšak od žiadateľa nevyžaduje, aby s takýmito informáciami manipuloval vo fáze návrhu, nesmie byť žiadateľ bez previerky FSC na príslušnom stupni vylúčený z predkladania ponúk z dôvodu, že previerku FSC nemá.

b) prístup k EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET počas fázy návrhu v objekte orgánu poskytujúceho grant:

Prístup sa udelí zamestnancom žiadateľa, ktorí majú previerku PSC na požadovanom stupni a potrebu poznať utajované skutočnosti.

c) manipulácia s EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET alebo ich uchovávanie v objekte žiadateľa vo fáze návrhu:

Ak sa vo výzve na predkladanie návrhov od žiadateľov vyžaduje manipulácia s EUCI alebo ich uchovávanie vo vlastnom objekte, žiadateľ musí mať previerku FSC na požadovanom stupni. Za týchto okolností orgán poskytujúci grant získa prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie od príslušného NSA alebo DSA ubezpečenie, že žiadateľovi bola udelená zodpovedajúca previerka FSC pred tým, ako mu bol poskytnutý akýkoľvek materiál EUCI. Prístup sa udelí zamestnancom žiadateľa, ktorí majú previerku PSC na požadovanom stupni a potrebu poznať utajované skutočnosti.

7. Previerka FSC alebo PSC sa v zásade nevyžaduje na prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a to ani počas fázy návrhu ani v rámci plnenia dohody o grante. Ak členské štáty v zmysle vnútroštátnych predpisov vyžadujú FSC alebo PSC na dohody o grante alebo subdodávateľské zmluvy so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED (podľa prílohy IV), neukladajú sa týmito vnútroštátnymi požiadavkami žiadne dodatočné povinnosti ostatným členským štátom, ani sa z príslušných dohôd o grante alebo zo subdodávateľských zmlúv či hospodárskej súťaže o ne nesmú vylúčiť žiadatelia, prijímatelia alebo subdodávatelia z členských štátov, ktoré takéto požiadavky majú previerku FSC alebo PSC na prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nemajú. Tieto dohody o grante sa plnia v členských štátoch v súlade s ich vnútroštátnymi právnymi predpismi.

8. Ak sa pri manipulácii s výzvou na predkladanie ponúk a pri vykonávaní utajovanej dohody o grante vyžaduje FSC, orgán poskytujúci grant predloží prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie žiadosť národnému bezpečnému orgánu alebo určenému bezpečnostnému orgánu prijímateľa použitím informačného listu priemyselnej bezpečnostnej previerky (facility security clearance information sheet – FSCIS) alebo akéhokoľvek zavedeného rovnocenného elektronického formulára. V dodatku D prílohy III je uvedený príklad formulára FSCIS⁽⁹⁾. Na FSCIS sa podľa možnosti odpovie do desiatich pracovných dní odo dňa žiadosti.

9. Ak sa vládne zariadenia členských štátov alebo zariadenia pod kontrolou ich vlády zúčastňujú na utajovaných grantoch, ktoré si vyžadujú previerky FSC, a ak sa FSC pre tieto zariadenia nevydávajú podľa vnútroštátnych právnych predpisov, orgán poskytujúci grant overí prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie u dotknutého NSA alebo DSA, či sú tieto vládne zariadenia schopné manipulovať s EUCI na požadovanom stupni.

⁽⁹⁾ Môžu sa použiť aj formuláre, ktoré sa od príkladu uvedeného v týchto vykonávacích predpisoch líšia svojim zhľadom.

10. Ak sa na plnenie utajovanej dohody o grante vyžaduje PSC a ak je podľa vnútroštátnych predpisov pred udelením PSC potrebná FSC, orgán poskytujúci grant overí prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie u národného bezpečnostného orgánu alebo určeného bezpečnostného orgánu prijímateľa, použitím FSCIS, či je prijímateľ držiteľom FSC alebo či prebieha proces FSC. V tomto prípade Komisia nevydá žiadosti o PSC použitím informačného listu personálnej bezpečnostnej previerky (personnel security clearance information sheet – PSCIS).

Článok 4

Subdodávky pri utajovaných grantoch

1. Podmienky, za ktorých prijímatelia môžu na úkony zahŕňajúce EUCI využiť subdodávateľov, sa vymedzia vo výzve a v dohode o grante. Tieto podmienky zahŕňajú požiadavku, aby sa všetky FSCIS predložili prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie. Využívanie subdodávateľov podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu orgánu poskytujúceho grant. V prípade potreby využívanie subdodávateľov musí byť v súlade so základným aktom, ktorým sa zriaďuje program.
2. Pri utajovaných častiach grantov môžu subdodávky poskytovať iba subjekty registrované v členskom štáte alebo subjekty registrované v tretej krajine alebo zriadené medzinárodnou organizáciou, ak daná tretia krajina alebo medzinárodná organizácia uzavrela s Úniou dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností, prípadne uzavrela správne dojednanie s Komisiou ⁽¹⁰⁾.

KAPITOLA 3

MANIPULÁCIA S UTAJOVANÝMI GRANTMI

Článok 5

Základné zásady

1. Pri udeľovaní utajovaného grantu sa orgán poskytujúci grant spolu s bezpečnostným orgánom Komisie uistí, že neoddeliteľnou súčasťou dohody o grante sú povinnosti prijímateľov z hľadiska ochrany EUCI použitých alebo vzniknutých v rámci plnenia dohody o grante. Bezpečnostné požiadavky špecifické pre daný grant majú podobu bezpečnostnej doložky (security aspects letter – SAL). Vzor doložky SAL je uvedený v prílohe III.
2. Pred podpísaním utajovaného grantu orgán poskytujúci grant schváli sprievodcu stupňami utajenia (security classification guide – SCG) pre úlohy, ktoré sa majú plniť, a informácie, ktoré sa majú generovať v rámci plnenia grantu, resp. prípadne na úrovni programu alebo projektu. Sprievodca stupňami utajenia je súčasťou doložky SAL.
3. Špecifické programové alebo projektové bezpečnostné požiadavky majú formu programových (resp. projektových) bezpečnostných pokynov (programme/project security instruction – PSI). PSI možno vypracovať na základe ustanovení zo vzoru doložky SAL podľa prílohy III. PSI vypracuje oddelenie Komisie, ktoré spravuje daný program alebo projekt, v úzkej spolupráci s bezpečnostným orgánom Komisie a predloží ich na schválenie skupine bezpečnostných expertov Komisie. Ak je dohoda o grante súčasťou programu alebo projektu, ktorý má vlastné PSI, použije sa zjednodušená doložka SAL danej dohody o grante s odkazom na bezpečnostné ustanovenia stanovené v PSI programu, resp. projektu.
4. S výnimkou prípadov spomenutých v článku 3 ods. 9 sa utajovaná dohoda o grante nepodpíše, kým NSA alebo DSA žiadateľa nepotvrdia FSC žiadateľa, alebo ak sa utajovaná dohoda o grante udelí konzorciu, kým NSA alebo DSA aspoň jedného žiadateľa (prípadne viacerých žiadateľov) v rámci konzorcia nepotvrdia FSC tohto žiadateľa.
5. Ak sa v iných príslušných predpisoch nestanovuje inak, orgán poskytujúci grant sa v zásade považuje za pôvodcu utajovaných skutočností EÚ vytvorených pri plnení dohody o grante.

⁽¹⁰⁾ Zoznam dohôd, ktoré uzatvorila EÚ, ako aj správnych dojednaní, ktoré uzatvorila Európska komisia, podľa ktorých možno vymieňať utajované skutočnosti EÚ s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, možno nájsť na webovom sídle Komisie.

6. Orgán poskytujúci grant prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie informuje NSA a/alebo DSA všetkých prijímateľov a subdodávateľov o podpísaní utajovaných dohôd o grante alebo subdodávateľských zmlúv, ako aj o všetkých prípadných predĺženiach či predčasných vypovedaniach takýchto dohôd o grante alebo subdodávateľských zmlúv. Zoznam požiadaviek v jednotlivých krajinách je uvedený v prílohe IV.

7. Dohody o grante zahŕňajúce skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED musia obsahovať bezpečnostnú doložku, ktorou sa prijímatelia zaväzujú dodržiavať ustanovenia dodatku E prílohy III. Súčasťou týchto dohôd o grante musí byť doložka SAL, v ktorej sa stanovia aspoň požiadavky na manipuláciu so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED vrátane aspektov informačnej bezpečnosti a konkrétnych požiadaviek, ktoré musia prijímatelia splniť na akreditáciu svojho CIS, v ktorom sa manipuluje so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

8. Ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy členských štátov, NSA a/alebo DSA zabezpečia, aby prijímatelia alebo subdodávatelia spadajúci do ich právomoci spĺňali príslušné bezpečnostné ustanovenia na ochranu skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a vykonali overovanie na mieste v priestoroch prijímateľov alebo subdodávateľov umiestnených na ich území. Ak NSA alebo DSA takúto povinnosť nemajú, orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby prijímatelia plnili požadované bezpečnostné ustanovenia uvedené v dodatku E prílohy III.

Článok 6

Prístup zamestnancov prijímateľov a subdodávateľov k EUCI

1. Orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby utajované dohody o grante obsahovali ustanovenia, na základe ktorých sa zamestnancom prijímateľov alebo subdodávateľov, ktorí na účely plnenia utajovanej dohody o grante alebo subdodávateľskej zmluvy potrebujú prístup k EUCI, takýto prístup poskytne, len ak:

- a) sa potvrdilo, že majú potrebu poznať;
- b) v prípade skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET boli bezpečnostne preverení pre zodpovedajúci stupeň utajenia príslušným NSA alebo DSA alebo iným príslušným bezpečnostným orgánom;
- c) boli poučení o platných bezpečnostných predpisoch a postupoch ochrany EUCI a vzali na vedomie svoje povinnosti v súvislosti s ochranou takýchto utajovaných skutočností.

2. V prípade potreby je prístup k EUCI aj v súlade so základným aktom, ktorým sa zriaďuje program, a zohľadňuje všetky ďalšie označenia vymedzené v sprievodcoví stupňami utajenia (SCG).

3. Ak chce prijímateľ alebo subdodávateľ zamestnať v pozícii, ktorá si vyžaduje prístup k EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, štátneho príslušníka krajiny mimo EÚ, je zodpovednosťou daného prijímateľa alebo subdodávateľa iniciovať postup bezpečnostnej previerky tejto osoby v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi platnými v mieste, kde sa má prístup k EUCI udeliť.

Článok 7

Prístup expertov zúčastňujúcich sa na kontrolách, preskúmaniach alebo auditoch k EUCI

1. Ak sú externé osoby (ďalej len „experti“) zapojené do kontrol, preskúmaní alebo auditov vykonávaných orgánom poskytujúcim grant alebo do preskúmaní výkonnosti prijímateľov, ktoré si vyžadujú prístup k utajovaným skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, zmluva sa im poskytne len vtedy, ak boli pre zodpovedajúci stupeň utajenia bezpečnostne preverení príslušným NSA alebo DSA alebo akýmkoľvek iným príslušným bezpečnostným orgánom. Orgán poskytujúci grant prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie skontroluje a v prípade potreby požiada NSA alebo DSA, aby začali proces preverovania expertov aspoň šesť mesiacov pred začiatkom ich príslušných zmlúv.

2. Experti sú pred podpísaním svojich zmlúv poučení o platných bezpečnostných predpisoch a postupoch ochrany EUCI a berú na vedomie svoje povinnosti v súvislosti s ochranou takýchto utajovaných skutočností.

KAPITOLA 4

NÁVŠTEVY VYKONÁVANÉ V SÚVISLOSTI S UTAJOVANÝMI DOHODAMI O GRANTE

Článok 8

Základné zásady

1. Ak orgán poskytujúci grant, experti, prijímatelia alebo subdodávatelia potrebujú v rámci plnenia utajovanej dohody o grante prístup k utajovaným skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET v objektoch druhej strany, spoločne organizujú návštevy v spolupráci s NSA alebo DSA alebo akýmkoľvek inými dotknutými príslušnými bezpečnostnými orgánmi.
2. Na návštevy uvedené v odseku 1 sa vzťahujú tieto požiadavky:
 - a) návšteva má oficiálny účel súvisiaci s utajovaným grantom;
 - b) všetci návštevníci musia mať PSC na požadovanom stupni a potrebu poznať príslušné EUCI použité alebo vzniknuté v rámci plnenia utajovaného grantu, aby k nim získali prístup.

Článok 9

Žiadosti o návštevy

1. Návštevy prijímateľov alebo subdodávateľov v zariadeniach iných subdodávateľov alebo v objektoch orgánu poskytujúceho grant, ktoré zahŕňajú prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, sa organizujú v súlade s týmto postupom:
 - a) bezpečnostný úradník zariadenia, ktoré vysiela návštevníka, vyplní všetky príslušné časti formulára žiadosti o návštevu (request for visit – RFV) a žiadosť predloží NSA alebo DSA daného zariadenia. Vzor formulára RFV sa uvádza v dodatku C prílohy III;
 - b) NSA alebo DSA vysielajúceho zariadenia musí potvrdiť PSC návštevníka pred tým, než žiadosť o návštevu predloží NSA alebo DSA hostiteľského zariadenia (alebo bezpečnostnému orgánu Komisie, ak ide o návštevu objektu orgánu poskytujúceho grant);
 - c) bezpečnostný úradník vysielajúceho zariadenia dostane od svojho NSA alebo DSA odpoveď NSA alebo DSA hostiteľského zariadenia (resp. bezpečnostného orgánu Komisie), ktorým sa žiadosť o návštevu buď schvaľuje, alebo zamietajú;
 - d) žiadosť o návštevu sa považuje za schválenú, ak sa do piatich pracovných dní pred dátumom návštevy nevznesú žiadne námietky.
2. Návštevy úradníkov orgánu poskytujúceho grant alebo expertov či audítorov v zariadeniach prijímateľov alebo subdodávateľov, ktoré zahŕňajú prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, sa organizujú v súlade s týmto postupom:
 - a) návštevník vyplní všetky relevantné časti formulára RFV a predloží ho bezpečnostnému orgánu Komisie;
 - b) bezpečnostný orgán Komisie potvrdí PSC návštevníka pred tým, než žiadosť o návštevu predloží NSA alebo DSA hostiteľského zariadenia;
 - c) bezpečnostný orgán Komisie dostane od NSA alebo DSA hostiteľského zariadenia odpoveď, ktorou sa žiadosť o návštevu buď schvaľuje, alebo zamietajú;
 - d) žiadosť o návštevu sa považuje za schválenú, ak sa do piatich pracovných dní pred dátumom návštevy nevznesú žiadne námietky.
3. Žiadosť sa môže týkať buď jednorazovej návštevy, alebo opakovaných návštev. Pri opakovaných návštevách môže žiadosť platiť najviac jeden rok od žiadaného dátumu začiatku platnosti.
4. Platnosť žiadnej žiadosti o návštevu nesmie presiahnuť platnosť PSC návštevníka.
5. Všeobecným pravidlom je, že žiadosť o návštevu sa príslušnému bezpečnostnému orgánu hostiteľského zariadenia predkladá aspoň 15 pracovných dní pred dátumom návštevy.

Článok 10

Postupy pri návštevách

1. Skôr než sa návštevníkom umožní prístup k EUCI, bezpečnostný úrad hostiteľského zariadenia musí zabezpečiť súlad so všetkými bezpečnostnými postupmi a pravidlami súvisiacimi s návštevou, ktoré stanovil NSA alebo DSA.
2. Návštevníci sa pri príchode do hostiteľského zariadenia legitimujú platným preukazom totožnosti alebo pasom. Tieto identifikačné údaje musia zodpovedať informáciám, ktoré sa poskytli v žiadosti o návštevu.
3. Hostiteľské zariadenie zabezpečí uchovávanie záznamov o všetkých návštevníkoch vrátane ich mien, organizácie, ktorú zastupujú, konečného dátumu platnosti PSC, dátumu návštevy a mien navštívených osôb. Tieto záznamy sa uchovávajú aspoň päť rokov, alebo aj dlhšie, ak si to vyžadujú vnútroštátne predpisy krajiny, kde sa hostiteľské zariadenie nachádza.

Článok 11

Návštevy usporiadané priamo

1. V kontexte osobitných projektov sa môžu príslušné NSA alebo DSA a bezpečnostný orgán Komisie dohodnúť na postupe, pri ktorom možno návštevy v rámci konkrétnej utajovanej dohody o grante usporiadať priamo medzi bezpečnostným úradníkom návštevníka a bezpečnostným úradníkom navštevovaného zariadenia. Vzor formulára, ktorý sa na tento účel použije, sa uvádza v dodatku C prílohy III. Tento výnimočný postup sa stanoví v PSI alebo v iných osobitných dojednaniach. V týchto prípadoch sa neuplatňuje článok 9 ani článok 10 ods. 1.
2. Návštevy zahŕňajúce prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa usporiadajú priamo medzi vysielajúcim a prijímajúcim subjektom bez potreby dodržiavať postupy podľa článku 9 a článku 10 ods. 1.

KAPITOLA 5

PRENOS A PREPRAVA EUCI V RÁMCI PLNENIA UTAJOVANÝCH DOHÔD O GRANTE

Článok 12

Základné zásady

Orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby všetky rozhodnutia spojené s prenosom a prepravou EUCI boli v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444 a jeho vykonávacími predpismi, ako aj s podmienkami utajovanej dohody o grante vrátane súhlasu pôvodcu.

Článok 13

Elektronická manipulácia

1. Elektronická manipulácia s EUCI a ich prenos prebieha v súlade s kapitolami 5 a 6 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444 a s jeho vykonávacími predpismi.

Komunikačné a informačné systémy, ktoré vlastní prijímateľ a ktoré sa používajú na manipuláciu s EUCI v rámci plnenia dohody o grante (ďalej len „prijímateľov CIS“) musí akreditovať zodpovedný bezpečnostný akreditačný orgán (security accreditation authority – SAA). Všetok elektronický prenos EUCI sa zabezpečí kryptografickými produktmi schválenými v súlade s článkom 36 ods. 4 rozhodnutia (EÚ, Euratom) 2015/444. Uplatnia sa bezpečnostné opatrenia TEMPEST podľa článku 36 ods. 6 uvedeného rozhodnutia.

2. Bezpečnostnú akreditáciu prijímateľovho CIS, v ktorom sa manipuluje s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a všetkých jeho prepojení možno delegovať na bezpečnostného úradníka prijímateľa, ak to povolujú vnútroštátne právne predpisy. Ak sa táto úloha deleguje, prijímateľ je pri manipulácii so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED vo svojom CIS zodpovedný za uplatnenie minimálnych bezpečnostných požiadaviek opísaných v doložke SAL. Príslušné NSA alebo DSA a SAA však majú naďalej zodpovednosť za ochranu skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými prijímateľ manipuluje, ako aj právo preveriť bezpečnostné opatrenia prijaté prijímateľom. Okrem toho prijímateľ poskytne orgánu poskytujúcemu grant, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, príslušnému národnému SAA, vyhlásenie o zhode, ktorým potvrdzuje, že prijímateľov CIS a súvisiace prepojenia boli akreditované na manipuláciu s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED ⁽¹¹⁾.

Článok 14

Preprava komerčnými kuriérami

Pri preprave utajovaných skutočností EÚ komerčnými kuriérami sa dodržiavajú príslušné ustanovenia rozhodnutia Komisie (EÚ, Euratom) 2019/1962 ⁽¹²⁾ o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a rozhodnutia Komisie (EÚ, Euratom) 2019/1961 ⁽¹³⁾ o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET.

Článok 15

Osobná (ručná) preprava

1. Osobná preprava utajovaných skutočností podlieha prísnyim bezpečnostným požiadavkám.
2. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môžu prepravovať osobne zamestnanci prijímateľa v rámci EÚ, pokiaľ sú splnené tieto požiadavky:
 - a) použije sa nepriehľadná obálka alebo obal, na ktorých nie je nijako vyznačená povaha obsahu;
 - b) utajované skutočnosti neopustia držbu prepravujúceho;
 - c) obálka alebo obal sa počas cesty neotvorí.
3. Pri skutočnostiach so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET sa osobná preprava zamestnancami prijímateľa v rámci členského štátu EÚ dohodne vopred medzi odosielajúcim a prijímajúcim subjektom. Odosielateľský orgán alebo zariadenie informuje prijímajúci orgán alebo zariadenie o podrobnostiach zásielky vrátane referenčnej značky, stupňa utajenia, očakávaného času doručenia a mena kuriéra. Takáto osobná preprava je povolená, pokiaľ sú splnené tieto požiadavky:
 - a) utajované skutočnosti sa prepravujú v dvojitej obálke alebo obale;
 - b) vonkajšia obálka (obal) je zabezpečená a nie je na nej nijako vyznačená povaha obsahu, zatiaľ čo vnútorná obálka je označená stupňom utajenia;
 - c) EUCI neopustia držbu prepravujúceho;
 - d) obálka alebo obal sa počas cesty neotvorí;
 - e) obálka alebo obal sa prepravuje v uzamknuteľnej aktovke alebo podobnej schválenej batožine takej veľkosti a hmotnosti, aby nikdy nemusela opustiť osobnú držbu prepravujúceho a aby nemusela byť odovzdaná do batožinového priestoru;
 - f) kuriér má pri sebe kuriérske osvedčenie vystavené jeho príslušným bezpečnostným orgánom, ktoré ho oprávňuje na prepravu taktó označenej utajovanej zásielky.

⁽¹¹⁾ Minimálne požiadavky na komunikačné a informačné systémy, v ktorých sa manipuluje s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sa uvádzajú v dodatku E prílohy III.

⁽¹²⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2019/1962 zo 17. októbra 2019 o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED (Ú. v. EÚ L 311, 2.12.2019, s. 21).

⁽¹³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2019/1961 zo 17. októbra 2019 o vykonávacích predpisoch manipulácie so skutočnosťami so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET (Ú. v. EÚ L 311, 2.12.2019, s. 1).

4. Pri osobnej preprave skutočností so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET zamestnancami prijímateľa z jedného členského štátu EÚ do iného členského štátu EÚ platia tieto dodatočné pravidlá:

- a) kuriér je zodpovedný za bezpečnú úschovu prepravovanej utajovanej veci, kým ju neodovzdá príjemcovi;
- b) v prípade narušenia bezpečnosti môže NSA alebo DSA odosielateľa požiadať, aby orgány v krajine, kde k narušeniu došlo, vykonali vyšetrovanie, oznámili zistenia a podľa potreby prijali právne alebo iné kroky;
- c) kuriér bol vopred poučený o všetkých bezpečnostných povinnostiach, ktoré treba dodržať pri preprave, a podpísal príslušné potvrdenie;
- d) pokyny pre kuriéra sa pripoja ku kuriérskemu osvedčeniu;
- e) kuriér dostal opis zásielky a itinerár;
- f) dokumenty sa po skončení cesty (ciest) vrátia vystavujúcemu NSA alebo DSA, alebo si ich príjemca ponechá k dispozícii na účely monitorovania;
- g) ak colné orgány, imigračné orgány alebo hraničná polícia požiadajú o preskúmanie a kontrolu zásielky, povolí sa im otvoriť a prezrieť dostatočnú časť zásielky na to, aby sa presvedčili, že neobsahuje žiaden iný materiál než ten, ktorý sa deklaruje;
- h) colné orgány by mali byť vyzvané k rešpektovaniu úradnej povahy prepravných dokladov a povolení, ktorými kuriér disponuje.

Ak colné orgány zásielku otvoria, mali by tak urobiť mimo dohľadu nepovolanych osôb a podľa možnosti za prítomnosti kuriéra. Kuriér požiada o opätovné zabalenie zásielky a zároveň požiada orgány, ktoré vykonali kontrolu, o opätovné zapečatenie zásielky a o písomné potvrdenie, že ju otvorili.

5. Osobná preprava skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET zamestnancami prijímateľa do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie podlieha ustanoveniam dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností, resp. správneho dojednania, ktoré s danou treťou krajinou alebo medzinárodnou organizáciou uzatvorila Únia, resp. Komisia.

KAPITOLA 6

PLÁNOVANIE KONTINUITY ČINNOSTÍ

Článok 16

Pohotovostné plány a nápravné opatrenia

Orgán poskytujúci grant zabezpečí, aby sa v utajovanej dohode o grante uvádzala povinnosť prijímateľov stanoviť pohotovostné plány (business contingency plans – BCP) na ochranu EUCI, s ktorými sa v rámci plnenia utajovaného grantu manipuluje počas núdzových situácií, ako aj zaviesť preventívne a nápravné opatrenia v kontexte plánovania kontinuity činností na minimalizáciu vplyvu incidentov súvisiacich s manipuláciou s EUCI a s ich uchovávaním. Prijímatelia potvrdia orgánu poskytujúcemu grant, že ich BCP sú zavedené.

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 10. februára 2021

*Za Komisiu
v mene predsedníčky
Johannes HAHN
člen Komisie*

PRÍLOHA I

ŠTANDARDNÉ INFORMÁCIE VO VÝZVE NA PREDKLADANIE NÁVRHOV

(prispôbiť použitej výzve)

Bezpečnosť

Projekty zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ musia prejsť bezpečnostnou previerkou, aby sa povolilo ich financovanie, a môžu podliehať osobitným bezpečnostným predpisom [podrobnosti v bezpečnostnej doložke (SAL), ktorá je pripojená k dohode o grante].

V týchto pravidlách [na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 ⁽¹⁾ a/alebo vnútroštátne predpisy] sa napríklad stanovuje, že:

- projekty zahŕňajúce skutočnosti so stupňom utajenia TRES SECRET UE/EU TOP SECRET (alebo s rovnocenným stupňom utajenia) **NEMOŽNO** financovať,
- utajované skutočnosti musia byť označené v súlade s platnými bezpečnostnými pokynmi uvedenými v SAL,
- skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším (a so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ak sa to vyžaduje vo vnútroštátnych predpisoch):
 - môžu byť vytvorené alebo sprístupnené iba v objektoch, kde príslušný národný bezpečnostný orgán (NSA) preveril priemyselnú bezpečnosť v súlade s vnútroštátnymi predpismi,
 - môže sa s nimi manipulovať iba v zabezpečenom priestore, ktorý akreditoval príslušný NSA,
 - môžu k nim mať prístup a manipulovať s nimi len osoby s platnou personálnou bezpečnostnou previerkou (PSC) a potrebou poznať,
- na konci grantu sa utajované skutočnosti musia vrátiť, alebo naďalej chrániť v súlade s platnými pravidlami,
- na úkony zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ (EUCI) možno využiť subdodávateľov len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant a len subjekty usadené v členskom štáte EÚ alebo v tretej krajine, ktoré s EÚ uzavreli dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností (alebo správne dojednanie s Komisiou),
- sprístupnenie EUCI tretím stranám podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu orgánu poskytujúceho grant.

Upozorňujeme, že v závislosti od druhu činnosti môže byť pred podpisom grantu potrebné vykonať priemyselnú bezpečnostnú previerku. Orgán poskytujúci grant posúdi v každom prípade potrebu previerok a stanoví dátum ich vykonania počas prípravy grantu. Upozorňujeme, že za **žiadnych okolností** nemôžeme podpísať žiadnu dohodu o grante, pokiaľ aspoň jeden z prijímateľov v konzorciu nemá priemyselnú bezpečnostnú previerku.

Do dohody o grante sa môžu doplniť ďalšie bezpečnostné odporúčania vo forme bezpečnostných výstupov (*napr. vytvoriť poradnú skupinu pre bezpečnosť, obmedziť úroveň podrobností, použiť falošný scenár, vylúčiť použitie utajovaných skutočností atď.*).

Prijímatelia musia zabezpečiť, aby ich projekty nepodliehali vnútroštátnym bezpečnostným požiadavkám/bezpečnostným požiadavkám tretej krajiny, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie alebo spochybniť udelenie grantu (*napr. technologické obmedzenia, národná bezpečnostná klasifikácia atď.*). Orgán poskytujúci grant musí byť okamžite informovaný o akýchkoľvek potenciálnych bezpečnostných otázkach.

[*dodatočná OPCIA pre žiadosti o rámcové partnerstvo: V prípade rámcových partnerstiev sa žiadosti o rámcové partnerstvo aj žiadosti o grant môžu podrobiť bezpečnostnej previerke.*]

⁽¹⁾ Pozri rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

PRÍLOHA II

ŠTANDARDNÉ DOLOŽKY DOHODY O GRANTE

(prispôbiť použitej dohode o grante)

13.2. Bezpečnosť – utajované skutočnosti

Zmluvné strany musia manipulovať s utajovanými skutočnosťami (EÚ alebo vnútroštátnymi) v súlade s platnými právnymi predpismi EÚ alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi o utajovaných skutočnostiach [najmä rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 ⁽¹⁾ a jeho vykonávacie predpisy].

Osobitné bezpečnostné predpisy (ak existujú) sa uvádzajú v prílohe 5.

PRÍLOHA 5

Bezpečnosť – utajované skutočnosti EÚ

[OPCIA pre úkony s utajovanými skutočnosťami EÚ (štandard): Ak sa pri úkone používajú alebo tvoria utajované skutočnosti EÚ, s takýmito skutočnosťami treba až do zrušenia ich utajenia zaobchádzať v súlade so sprievodcom stupňami utajenia (SCG) a s bezpečnostnou doložkou (SAL) uvedených v prílohe 1, ako aj v súlade s rozhodnutím (EÚ, Euratom) 2015/444 a jeho vykonávacími predpismi.]

Výstupy zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ sa musia odovzdať v súlade s osobitnými postupmi dohodnutými s orgánom poskytujúcim grant.

Na úkony zahŕňajúce utajované skutočnosti EÚ možno využiť subdodávateľov len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant a len subjekty usadené v členskom štáte EÚ alebo tretej krajine, ktoré s EÚ uzavreli dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností (alebo správne dojednanie s Komisiou).

Utajované skutočnosti EÚ nemožno sprístupniť žiadnej tretej strane (vrátane účastníkov zapojených do vykonávania úkonu) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant.]

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

PRÍLOHA III

[Príloha IV (k)]

BEZPEČNOSTNÁ DOLOŽKA (SAL) ⁽¹⁾

[Vzor]

(1) Tento vzor SAL sa uplatňuje, ak sa Komisia považuje za pôvodcu utajovaných skutočností, ktoré boli vytvorené a s ktorými sa manipulovalo na účely plnenia dohody o grante. Ak pôvodcom utajovaných skutočností, ktoré boli vytvorené a s ktorými sa manipuluje na účely plnenia dohody o grante, nie je Komisia, a ak členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na grante, zriadili osobitný bezpečnostný rámec, môžu sa uplatniť iné vzory SAL.

Dodatok A

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

Orgán poskytujúci grant musí v bezpečnostnej doložke (SAL) uviesť nasledujúce bezpečnostné požiadavky. Niektoré ustanovenia sa na danú dohodu o grante nemusia vzťahovať. Tie sú uvedené v hranatých zátvorkách.

Zoznam ustanovení nie je úplný. V závislosti od povahy utajovaného grantu možno pridať ďalšie ustanovenia.

VŠEOBECNÉ PODMIENKY [Pozn.: uplatniteľné na všetky utajované dohody o grante]

1. Bezpečnostná doložka (SAL) je neoddeliteľnou súčasťou utajovanej dohody o grante [alebo subdodávateľskej zmluvy] a opisujú sa v nej bezpečnostné požiadavky platné pre konkrétnu dohodu o grante. Nesplnenie týchto požiadaviek môže byť dostatočným dôvodom na vypovedanie dohody o grante.
2. Na prijímateľov grantu sa vzťahujú všetky povinnosti stanovené v rozhodnutí Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 ⁽²⁾ (ďalej len „RK 2015/444“) a jeho vykonávacích predpisoch ⁽³⁾. Ak prijímateľ grantu čelí problému s uplatňovaním platného právneho rámca v členskom štáte, musí sa obrátiť na bezpečnostný orgán Komisie a národný bezpečnostný orgán (NSA) alebo určený bezpečnostný orgán (DSA).
3. Utajované skutočnosti vzniknuté pri plnení dohody o grante treba označiť ako utajované skutočnosti EÚ (EUCI) so stupňom utajenia podľa sprievodcu stupňami utajenia (SCG) v dodatku B k tejto doložke. Odchýlenie sa od stupňa utajenia uvedeného v SCG je možné iba na základe písomného schválenia orgánu poskytujúceho grant.
4. Práva pôvodcu ku všetkým EUCI, ktoré vznikli a s ktorými sa manipuluje na účely plnenia utajovanej dohody o grante, si uplatňuje Komisia ako orgán poskytujúci grant.
5. Bez písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant nesmie prijímateľ ani subdodávateľ použiť žiadne skutočnosti či veci dodané orgánom poskytujúcim grant alebo vytvorené v mene uvedeného orgánu na žiaden iný účel, než je plnenie dohody o grante.
6. Ak sa na plnenie dohody o grante vyžaduje bezpečnostná previerka zariadenia (FSC), prijímateľ musí požiadať orgán poskytujúci grant, aby prikróčil k vybaveniu žiadosti o FSC.
7. Prijímateľ musí vyšetriť všetky narušenia bezpečnosti súvisiace s EUCI a čo najskôr ich nahlásiť orgánu poskytujúcemu grant. Prijímateľ alebo subdodávateľ musia bezodkladne oznámiť svojmu NSA alebo DSA, a ak to umožňujú vnútroštátne právne predpisy, aj bezpečnostnému orgánu Komisie všetky prípady, v ktorých je známe alebo existuje dôvod domnievať sa, že EUCI poskytnuté alebo vzniknuté v rámci dohody o grante sa stratili alebo boli prístupné nepovolanej osobám.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

⁽³⁾ Orgán poskytujúci grant by mal po prijatí vykonávacích predpisov doplniť odkazy.

8. Po skončení dohody o grante musí prijímateľ alebo subdodávateľ bezodkladne vrátiť všetky EUCI, ktoré má v držbe, orgánu poskytujúcemu grant. Ak je to možné, prijímateľ alebo subdodávateľ môžu EUCI namiesto vrátenia zničiť. Treba tak urobiť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi krajiny, v ktorej je prijímateľ usadený, na základe predchádzajúceho súhlasu bezpečnostného orgánu Komisie a podľa jeho pokynov. EUCI treba zničiť tak, aby sa nedali vcelku ani čiastočne obnoviť.
9. Ak majú prijímateľ alebo subdodávateľ povolenie ponechať si EUCI po vypovedaní alebo uzavretí dohody o grante, tieto EUCI musia byť naďalej chránené v súlade s RK 2015/444 a jeho vykonávacími predpismi ⁽⁴⁾.
10. Každá elektronická manipulácia s EUCI, ako aj elektronické spracovanie a prenos EUCI podliehajú ustanoveniam kapitoly 5 a 6 RK 2015/444. Patrí sem okrem iného požiadavka, že komunikačné a informačné systémy vo vlastníctve prijímateľa, ktoré sa používajú na manipuláciu s EUCI na účely plnenia dohody o grante (ďalej len „prijímateľov CIS“) musia byť akreditované ⁽⁵⁾, že všetky elektronické prenosy EUCI musia byť zabezpečené kryptografickými produktmi schválenými v súlade s článkom 36 ods. 4 RK 2015/444 a že treba vykonávať bezpečnostné opatrenia TEMPEST v súlade s článkom 36 ods. 6 RK 2015/444.
11. Prijímateľ alebo subdodávateľ musia mať zavedené pohotovostné plány (BCP) na ochranu všetkých EUCI, s ktorými sa v rámci plnenia utajovanej dohody o grante manipuluje, počas núdzových situácií, a musia mať zavedené preventívne a nápravné opatrenia na minimalizáciu vplyvu incidentov súvisiacich s manipuláciou s EUCI a s ich uchovávaním. Prijímateľ alebo subdodávateľ o svojich BCP informujú orgán poskytujúci grant.

**DOHODY O GRANTE, KTORÉ SI VYŽADUJÚ PRÍSTUP KU SKUTOČNOSTIAM SO STUPŇOM UTAJENIA
RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

12. V zásade sa na súlad s dohodou o grante nevyžaduje personálna bezpečnostná previerka (PSC) ⁽⁶⁾. Ku skutočnostiam alebo k veciam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED však smú mať prístup iba zamestnanci prijímateľa, ktorí takéto skutočnosti potrebujú na plnenie dohody o grante (*potreba poznať*), ktorých bezpečnostný úradník prijímateľa poučil o ich povinnostiach a dôsledkoch akéhokoľvek ohrozenia či narušenia bezpečnosti takýchto skutočností a ktorí písomne vzali na vedomie dôsledky zlyhania pri ochrane EUCI.
13. Bez písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant nesmie prijímateľ ani subdodávateľ poskytnúť prístup ku skutočnostiam alebo k veciam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED žiadnemu subjektu ani osobe okrem vlastných zamestnancov, ktorí takéto skutočnosti potrebujú poznať.
14. Prijímateľ alebo subdodávateľ musia zachovať označenia stupňa utajenia utajovaných skutočností vzniknutých alebo poskytnutých v rámci plnenia dohody o grante a nesmú zrušiť utajenie skutočností bez písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant.
15. Skutočnosti alebo veci so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ktoré sa práve nepoužívajú, musia byť uskladnené v uzamknutom kancelárskom nábytku. Pri preprave musia byť dokumenty uzavreté v nepriehľadnej obálke. Dokumenty nesmú opustiť držbu prepravujúceho a nesmú sa počas cesty otvoriť.

⁽⁴⁾ Orgán poskytujúci grant by mal po prijatí vykonávacích predpisov doplniť odkazy.

⁽⁵⁾ Strana, ktorá podstupuje certifikáciu, musí poskytnúť udeľujúcemu orgánu vyhlásenie o zhode, a to prostredníctvom bezpečnostného orgánu Komisie a v koordinácii s príslušným národným bezpečnostným akreditačným orgánom (SAA).

⁽⁶⁾ Ak prijímatelia pochádzajú z členských štátov, ktoré vyžadujú PSC a/alebo FSC pre granty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, orgán poskytujúci grant uvedie v SAL tieto požiadavky PSC a FSC pre dotknutých prijímateľov.

16. Prijímateľ alebo subdodávateľ môžu doručovať dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED orgánu poskytujúcemu grant s využitím komerčných kuriérskych spoločností, poštových služieb, osobne alebo elektronicky. Na tento účel sa prijímateľ alebo subdodávateľ držia bezpečnostných pokynov pre program (alebo projekt) (PSI), ktoré vydala Komisia, a/alebo jej vykonávacích predpisov pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými grantmi (⁷).
17. Keď už dokumenty so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nie sú potrebné, treba ich zničiť tak, aby sa nedali vcelku ani čiastočne obnoviť.
18. Bezpečnostnú certifikáciu prijímateľovho CIS, v ktorom sa manipuluje s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a všetkých jeho prepojení možno delegovať na bezpečnostného úradníka prijímateľa, ak to povolujú vnútroštátne právne predpisy. V prípade takéhoto delegovania certifikácie majú príslušné NSA, DSA a orgány bezpečnostnej certifikácie (SAA) naďalej zodpovednosť za ochranu skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými prijímateľ manipuluje, ako aj právo preveriť bezpečnostné opatrenia prijaté prijímateľom. Okrem toho prijímateľ poskytne orgánu poskytujúcemu grant, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, príslušnému národnému SAA vyhlásenie o zhode, ktorým potvrdzuje, že prijímateľov CIS a súvisiace prepojenia boli akreditované na manipuláciu s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

MANIPULÁCIA SO SKUTOČNOSŤAMI SO STUPŇOM UTAJENIA RESTREINT UE/EU RESTRICTED V KOMUNIKAČNÝCH A INFORMAČNÝCH SYSTÉMOCH (CIS)

19. Minimálne požiadavky na CIS, v ktorých sa manipuluje so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sú stanovené v dodatku E k tejto bezpečnostnej doložke.

PODMIENKY, ZA KTORÝCH MÔŽE PRIJÍMATEĽ UZATVÁRAŤ SUBDODÁVATEĽSKÉ ZMLUVY

20. Prijímateľ musí získať povolenie od orgánu poskytujúceho grant skôr, ako zadá ktorúkoľvek časť utajovanej dohody o grante subdodávateľom.
21. Žiadna subdodávateľská zmluva sa nesmie uzatvoriť so subjektom registrovaným v tretej krajine ani so subjektom patriacim medzinárodnej organizácii, pokiaľ daná tretia krajina alebo medzinárodná organizácia nemá s EÚ uzatvorenú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností alebo správne dojednanie s Komisiou.
22. Ak prijímateľ uzatvoril subdodávateľskú zmluvu, bezpečnostné ustanovenia dohody o grante platia *mutatis mutandis* aj pre subdodávateľa a jeho zamestnancov. V takom prípade je zodpovednosťou prijímateľa zabezpečiť, aby všetci subdodávatelia uplatňovali tieto zásady na svoje vlastné subdodávateľské dohody. Na zaistenie primeraného bezpečnostného dohľadu musí bezpečnostný orgán Komisie informovať NSA a/alebo DSA prijímateľa a subdodávateľa o uzavretí všetkých súvisiacich utajovaných subdodávateľských zmlúv na stupni utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET. Orgánom NSA a/alebo DSA prijímateľa a subdodávateľa sa podľa potreby poskytne kópia osobitných bezpečnostných ustanovení danej subdodávateľskej zmluvy. Zoznam NSA a DSA, ktoré vyžadujú informovanie o bezpečnostných ustanoveniach utajovaných dohôd o grante so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, je uvedený v prílohe k vykonávacím predpisom Komisie pre oblasť priemyselnej bezpečnosti v súvislosti s utajovanými dohodami o grante (⁸).
23. Prijímateľ nesmie poskytnúť žiadne EUCI subdodávateľovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu orgánu poskytujúceho grant. Ak sa majú EUCI subdodávateľom zasielať často alebo rutinne, orgán poskytujúci grant môže udeliť súhlas na určené časové obdobie (napr. 12 mesiacov) alebo na trvanie subdodávateľskej zmluvy.

(⁷) Orgán poskytujúci grant by mal po prijatí vykonávacích predpisov doplniť odkazy.

(⁸) Orgán poskytujúci grant by mal po prijatí vykonávacích predpisov doplniť odkazy.

NÁVŠTEVY

Ak sa má štandardný postup žiadosti o návštevu (RFV) použiť pri návštevách zahŕňajúcich skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, orgán poskytujúci grant musí zahrnúť body 24, 25 a 26 a vymazať bod 27. Ak sa návštevy zahŕňajúce skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET organizujú priamo medzi vysielajúcimi a prijímajúcimi subjektmi, orgán poskytujúci grant musí vymazať body 25 a 26 a zahrnúť len bod 27.

24. Návštevy zahŕňajúce prístup alebo potenciálny prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa usporadúvajú priamo medzi vysielajúcimi a prijímajúcimi subjektmi bez potreby dodržiavať postup opísaný ďalej v bodoch 25 až 27.
- [25. Pre návštevy, ktoré zahŕňajú prístup alebo potenciálny prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, platí tento postup:
 - a) bezpečnostný úradník zariadenia, ktoré vysielá návštevníka, vyplní všetky príslušné časti formulára žiadosti RFV (dodatok C) a žiadosť predloží národnému bezpečnostnému orgánu alebo určenému bezpečnostnému orgánu daného zariadenia;
 - b) NSA alebo DSA vysielajúceho zariadenia musia potvrdiť PSC návštevníka pred tým, než žiadosť o návštevu predložia národnému bezpečnostnému orgánu alebo určenému bezpečnostnému orgánu hostiteľského zariadenia (alebo bezpečnostnému orgánu Komisie, ak ide o návštevu objektu orgánu poskytujúceho grant);
 - c) bezpečnostný úradník vysielajúceho zariadenia dostane od svojho NSA alebo DSA odpoveď NSA alebo DSA hostiteľského zariadenia (resp. bezpečnostného orgánu Komisie), ktorým sa žiadosť o návštevu buď schvaľuje, alebo zamietajú;
 - d) žiadosť o návštevu sa považuje za schválenú, ak sa do piatich pracovných dní pred dátumom návštevy nevznesú žiadne námietky.]
- [26. Skôr, než sa návštevníkovi (návštevníkom) poskytne prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET, musí hostiteľské zariadenie disponovať schválením od svojho NSA alebo DSA.]
- [27. Návštevy zahŕňajúce prístup alebo potenciálny prístup ku skutočnostiam so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo SECRET UE/EU SECRET sa zorganizujú priamo medzi vysielajúcim a prijímajúcim subjektom (príklad formulára, ktorý na tento účel možno použiť, je uvedený v dodatku C).]
28. Návštevníci sa pri príchode do hostiteľského zariadenia legitimujú platným preukazom totožnosti alebo pasom.
29. Navštevované hostiteľské zariadenie zabezpečí uchovanie záznamov o všetkých návštevníkoch. Tie musia zahŕňať ich mená, zastupovanú organizáciu, konečný dátum platnosti previerky PSC (ak sa uplatňuje), dátum návštevy a meno navštevovanej osoby (osôb). Bez toho, aby boli dotknuté európske pravidlá ochrany údajov, sa takéto záznamy uchovávajú aspoň päť rokov, resp. podľa potreby v súlade s vnútroštátnymi pravidlami a predpismi.

HODNOTIACE NÁVŠTEVY

30. Bezpečnostný orgán Komisie môže v spolupráci s príslušnými NSA alebo DSA navštíviť zariadenia prijímateľov alebo subdodávateľov, aby skontroloval, či sú splnené bezpečnostné požiadavky na manipuláciu s EUCL.

SPRIEVODCA STUPŇAMI UTAJENIA

31. Zoznam všetkých prvkov dohody o grante, ktoré sú utajené alebo ktoré majú byť utajované počas plnenia dohody o grante, pravidlá takehoto utajenia a vymedzenie príslušných stupňov utajenia sú zahrnuté v usmerneniach pre určovanie stupňa utajenia (SCG). Usmernenia SCG sú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody o grante a sú uvedené v dodatku B k tejto prílohe.

Dodatok B

SPRIEVODCA STUPŇAMI UTAJENIA

[konkrétny text upraviť v závislosti od predmetu dohody o grante]

Dodatok C

ŽIADOSŤ O NÁVŠTEVU (VZOR)

PODROBNÉ POKYNY NA VYPLNENIE ŽIADOSTI O NÁVŠTEVU

(Žiadosť sa musí predložiť iba v angličtine.)

HEADING	Zaškrtnite príslušné polia podľa typu návštevy a typu skutočností a uveďte počet lokalít, ktoré sa majú navštíviť, ako aj počet návštevníkov.
4. ADMINISTRATIVE DATA	Vyplní žiadajúci NSA/DSA.
5. REQUESTING ORGANISATION OR INDUSTRIAL FACILITY	Vyplňte celý názov a poštovú adresu. Podľa okolností uveďte mesto, štát a PSČ.
6. ORGANISATION OR INDUSTRIAL FACILITY TO BE VISITED	Vyplňte celý názov a poštovú adresu. Uveďte mesto, štát, PSČ, číslo telexu alebo faxu (ak existuje), telefónne číslo a e-mailovú adresu. Uveďte meno a telefónne číslo/číslo faxu a e-mailovú adresu vášho hlavného kontaktu alebo osoby, s ktorou ste si návštevu dohodli. Poznámky: 1. Je dôležité zadať správne poštové smerovacie číslo (PSČ), pretože jedna spoločnosť môže mať viacero rôznych zariadení. 2. Pri manuálnej žiadosti možno použiť prílohu 1, ak v súvislosti s jednou vecou treba navštíviť dve alebo viac zariadení. Ak sa použije príloha, v poli 3 treba uviesť: „SEE ANNEX 1, NUMBER OF FAC:...“ (uveďte počet zariadení).
7. DATES OF VISIT	Uveďte skutočný dátum alebo obdobie (dátum začiatku – dátum konca) návštevy vo formáte „deň – mesiac – rok“. V náležitých prípadoch uveďte alternatívny dátum alebo obdobie v zátvorkách.
8. TYPE OF INITIATIVE	Uveďte, či návštevu iniciovala žiadajúca organizácia alebo zariadenie, alebo išlo o pozvanie zo strany navštevovaného zariadenia.
9. THE VISIT RELATES TO:	Uveďte celý názov projektu, zmluvy alebo výzvy na predkladanie ponúk, skratky používajte, iba ak sú bežné.
10. SUBJECT TO BE DISCUSSED/ JUSTIFICATION	Stručne opíšte dôvody návštevy. Nepoužívajte nevysvetlené skratky. Poznámky: V prípade opakovaných návštev by sa tu na začiatku dátového prvku malo uviesť „Recurring visits“ (napr. Recurring visits to discuss_____).
11. ANTICIPATED LEVEL OF CLASSIFIED INFORMATION TO BE INVOLVED	Uveďte SECRET UE/EU SECRET (S-UE/EU-S) alebo CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL (C-UE/EU-C), podľa okolností.

12. PARTICULARS OF VISITOR	Poznámka: Ak návšteva zahŕňa viac ako dvoch účastníkov, treba použiť prílohu 2.
13. THE SECURITY OFFICER OF THE REQUESTING ENTITY	V tomto poli sa vyžaduje meno, telefónne číslo, číslo faxu a e-mailová adresa bezpečnostného úradníka žiadajúceho zariadenia.
14. CERTIFICATION OF SECURITY CLEARANCE	Toto pole vyplní certifikačný orgán. Poznámky pre certifikačný orgán: a) Uveďte meno, adresu, telefónne číslo, číslo faxu a e-mailovú adresu (môže byť predtlačené). b) Toto pole treba podľa potreby podpísať a opečiatkovať.
15. REQUESTING SECURITY AUTHORITY	Toto pole vyplní NSA/DSA. Poznámky pre NSA/DSA: a) Uveďte meno, adresu, telefónne číslo, číslo faxu a e-mailovú adresu (môže byť predtlačené). b) Toto pole treba podľa potreby podpísať a opečiatkovať.

Všetky polia musia byť vyplnené a formulár zaslaný medzivládnyimi kanálmi ⁽⁹⁾.

REQUEST FOR VISIT (MODEL) TO: _____		
1. TYPE OF VISIT REQUEST	2. TYPE OF INFORMATION	3. SUMMARY
<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Recurring <input type="checkbox"/> Emergency <input type="checkbox"/> Amendment <input type="checkbox"/> Dates <input type="checkbox"/> Visitors <input type="checkbox"/> Facility For an amendment, insert the NSA/DSA original RFV Reference No _____	<input type="checkbox"/> C-UE/EU-C <input type="checkbox"/> S-UE/EU-S	No of sites: _____ No of visitors: _____
4. ADMINISTRATIVE DATA:		
Requester:	NSA/DSA RFV Reference No _____	
To:	Date (dd/mm/yyyy): ____/____/____	

⁽⁹⁾ Ak sa dohodlo, že návštevy zahŕňajúce prístup alebo potenciálny prístup k EUCI so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET možno usporiadať priamo, vyplnený formulár možno predložiť priamo bezpečnostnému úradníkovi navštevovaného zariadenia.

5. REQUESTING ORGANISATION OR INDUSTRIAL FACILITY:

NAME:

POSTAL ADDRESS:

E-MAIL ADDRESS:

FAX NO:

TELEPHONE NO:

6. ORGANISATION(S) OR INDUSTRIAL FACILITY(IES) TO BE VISITED (*Annex 1 to be completed*)**7. DATE OF VISIT (dd/mm/yyyy): FROM ____/____/____ TO ____/____/____****8. TYPE OF INITIATIVE:**

- Initiated by requesting organisation or facility
- By invitation of the facility to be visited

9. THE VISIT RELATES TO CONTRACT:**10. SUBJECT TO BE DISCUSSED/REASONS/PURPOSE (Include details of host entity and any other relevant information. Abbreviations should be avoided):****11. ANTICIPATED HIGHEST CLASSIFICATION LEVEL OF INFORMATION/MATERIAL OR SITE ACCESS TO BE INVOLVED:****12. PARTICULARS OF VISITOR(S) (*Annex 2 to be completed*)****13. THE SECURITY OFFICER OF THE REQUESTING ORGANISATION OR INDUSTRIAL FACILITY:**

NAME:

TELEPHONE NO:

E-MAIL ADDRESS:

SIGNATURE:

14. CERTIFICATION OF SECURITY CLEARANCE LEVEL:

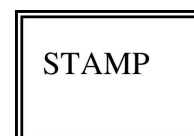
NAME:

ADDRESS:

TELEPHONE NO:

E-MAIL ADDRESS:

SIGNATURE:



DATE (dd/mm/yyyy):

____/____/____

15. REQUESTING NATIONAL SECURITY AUTHORITY/DESIGNATED SECURITY AUTHORITY:

NAME:

ADDRESS:

TELEPHONE NO:

E-MAIL ADDRESS:

SIGNATURE:

DATE (dd/mm/yyyy):

____/____/____

STAMP

16. REMARKS (Mandatory justification required in the case of an emergency visit):

<miesto na uvedenie odkazu na platnú legislatívu o ochrane osobných údajov a prepojenia na povinné informácie pre dotknutú osobu, napr. ako sa vykonáva článok 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov ⁽¹⁰⁾>

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

PRÍLOHA 1 k formuláru RFV

ORGANISATION(S) OR INDUSTRIAL FACILITY(IES) TO BE VISITED
1. NAME: ADDRESS: TELEPHONE NO: FAX NO: NAME OF POINT OF CONTACT: E-MAIL: TELEPHONE NO: NAME OF SECURITY OFFICER OR SECONDARY POINT OF CONTACT: E-MAIL: TELEPHONE NO:
2. NAME: ADDRESS: TELEPHONE NO: FAX NO: NAME OF POINT OF CONTACT: E-MAIL: TELEPHONE NO: NAME OF SECURITY OFFICER OR SECONDARY POINT OF CONTACT: E-MAIL: TELEPHONE NO: (Continue as required)

<miesto na uvedenie odkazu na platnú legislatívu o ochrane osobných údajov a prepojenia na povinné informácie pre dotknutú osobu, napr. ako sa vykonáva článok 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov ⁽¹⁾>

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

PRÍLOHA 2 k formuláru RFV

PARTICULARS OF VISITOR(S)
1. SURNAME: FIRST NAMES (<i>as per passport</i>): DATE OF BIRTH (<i>dd/mm/yyyy</i>): ____/____/____ PLACE OF BIRTH: NATIONALITY: SECURITY CLEARANCE LEVEL: PP/ID NUMBER: POSITION: COMPANY/ORGANISATION:
2. SURNAME: FIRST NAMES (<i>as per passport</i>): DATE OF BIRTH (<i>dd/mm/yyyy</i>): ____/____/____ PLACE OF BIRTH: NATIONALITY: SECURITY CLEARANCE LEVEL: PP/ID NUMBER: POSITION: COMPANY/ORGANISATION: (Continue as required)

<miesto na uvedenie odkazu na platnú legislatívu o ochrane osobných údajov a prepojenia na povinné informácie pre dotknutú osobu, napr. ako sa vykonáva článok 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov ⁽¹²⁾>

⁽¹²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

Dodatok D

INFORMAČNÝ LIST PRIEMYSELNEJ BEZPEČNOSTNEJ PREVIERKY (FSCIS) (VZOR)**1. ÚVOD**

- 1.1. Pripojený je príklad informačného listu priemyselnej bezpečnostnej previerky (FSCIS) na rýchlu výmenu informácií medzi národným bezpečnostným orgánom (NSA) alebo určeným bezpečnostným orgánom (DSA), inými príslušnými národnými bezpečnostnými orgánmi a bezpečnostným orgánom Komisie (konajúcim v mene orgánov poskytujúcich grant) o priemyselnej bezpečnostnej previerke (FSC) zariadenia, ktoré je súčasťou žiadosti o utajované granty alebo subdodávateľské zmluvy a zúčastňuje sa na ich plnení.
- 1.2. FSCIS je platný, iba ak je opečiatkovaný príslušným NSA, DSA alebo iným príslušným orgánom.
- 1.3. FSCIS sa člení na oddiel pre žiadosť a oddiel pre odpoveď a možno ho použiť na účely uvedené vyššie alebo na akékoľvek iné účely, na ktoré sa vyžaduje status FSC konkrétneho zariadenia. Žiadajúci NSA alebo DSA uvedie dôvod previerky v poli 7 v oddiele pre žiadosť.
- 1.4. Údaje uvedené vo FSCIS obyčajne nie sú utajované; to znamená, že keď sa má FSCIS poslať medzi príslušnými NSA/DSA/Komisiou, prednostne by sa mal poslať elektronicky.
- 1.5. NSA/DSA by sa mali v maximálnej miere snažiť odpovedať na žiadosť FSCIS do desiatich pracovných dní.
- 1.6. Ak by sa v spojení s týmto uistením prenášali akékoľvek utajované skutočnosti alebo udeľoval grant či subdodávateľská zmluva, treba o tom informovať vystavujúci NSA alebo DSA.

Postupy a pokyny na používanie informačného listu priemyselnej bezpečnostnej previerky (FSCIS)

Tieto podrobné pokyny sú pre NSA, DSA alebo orgán poskytujúci grant a bezpečnostný orgán Komisie, ktoré FSCIS vyplňajú. Žiadosť treba prednostne vyplniť veľkými písmenami.

ZÁHLAVIE	Žiadateľ vyplní celý názov NSA/DSA a krajiny.
1. DRUH ŽIADOSTI	Žiadajúci orgán poskytujúci grant zvolí spomedzi možností príslušný druh žiadosti FSCIS. Uveďte požadovaný stupeň bezpečnostnej previerky. Používajte tieto skratky: SECRET UE/EU SECRET = S-UE/EU-S CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL = C-UE/EU-C CIS = komunikačné a informačné systémy na spracovanie utajovaných skutočností.
2. ÚDAJE O SUBJEKTE	Polia 1 až 6 sú zrejmé. V poli 4 by sa mal použiť štandardný dvojmiestny kód krajiny. Pole 5 je nepovinné.
3. DÔVOD ŽIADOSTI	Uveďte konkrétny dôvod žiadosti a projektové ukazovatele, číslo výzvy na predkladanie návrhov alebo grantu. Uveďte potrebnú kapacitu na uchovávanie, stupeň utajenia v danom CIS atď. Mali by sa uviesť aj všetky prípadné dátumy konečných termínov/lehôt/udelenia grantu, ktoré majú vplyv na dokončenie FSC.

4. ŽIADAJÚCI NSA/DSA	Uveďte názov skutočného žiadateľa (v mene NSA/DSA) a dátum žiadosti v číselnom formáte (dd/mm/rrrr).
5. ODDIEL PRE ODPOVEĎ	Polia 1 – 5: zvolte príslušné polia. Pole 2: ak FSC prebieha, odporúča sa uviesť pre žiadateľa orientačný čas spracovania (ak je známy). Pole 6: a) Hoci sa validácia líši v závislosti od krajiny alebo dokonca zariadenia, odporúča sa uviesť konečný dátum platnosti FSC. b) Ak má uistenie o FSC časovo neobmedzenú platnosť, toto pole možno vyškrtnúť. c) V súlade s príslušnými vnútroštátnymi pravidlami a predpismi je za vyžiadanie obnovenia FSC zodpovedný buď žiadateľ, alebo prijímateľ či subdodávateľ.
6. POZNÁMKY	Možno použiť na dodatočné informácie vzhľadom na FSC, zariadenie alebo uvedené položky.
7. VYSTAVUJÚCI NSA/DSA	Uveďte názov poskytujúceho orgánu (v mene NSA/DSA) a dátum odpovede v číselnom formáte (dd/mm/rrrr).

INFORMAČNÝ LIST PRIEMYSELNEJ BEZPEČNOSTNEJ PREVIERKY (FSCIS) (VZOR)

Všetky polia musia byť vyplnené a formulár zaslaný medzivládnyimi alebo kanálmi medzi vládou a medzinárodnou organizáciou.

ŽIADOSŤ O UISTENIE O PRIEMYSELNEJ BEZPEČNOSTNEJ PREVIERKE

PRE: _____

(názov krajiny NSA/DSA)

Vyplňte polia s odpoveďami podľa potreby:

Poskytnúť uistenie o FSC na stupni: S-UE/EU-S C-UE/EU-C

pre ďalej uvedené zariadenie

vrátane ochrany utajovaných vecí/skutočností

vrátane komunikačných a informačných systémov (CIS) na spracovanie utajovaných skutočností

iniciovať – priamo alebo na príslušnú žiadosť prijímateľa alebo subdodávateľa – postup získania FSC po stupeň utajenia vrátane ochrany na stupni a CIS na stupni, ak zariadenie tieto možnosti na danom stupni zatiaľ neposkytuje.

Potvrdiť presnosť nasledujúcich údajov o zariadení a podľa potreby opraviť/doplniť.

1. Úplný názov zariadenia:

Opravy/doplnenia:

.....

2. Úplná adresa zariadenia:

.....

3. Poštová adresa (ak sa líši od 2.)

.....

4. PSČ/mesto/krajina

.....

5. Meno bezpečnostného úradníka

.....

6. Telefón/fax/e-mail bezpečnostného úradníka

.....

7. Žiadosť sa predkladá z týchto dôvodov: [uveďte podrobnosti o predzmluvnej fáze (výber návrhu), grante alebo subdodávateľskej zmluve, programe/projekte atď.]

.....

Žiadajúci NSA/DSA/udel'ujúci orgán: Meno: Dátum: (dd/mm/yyyy)

ODPOVEĎ (do desiatich pracovných dní)

Týmto sa potvrdzuje, že:

1. uvedené zariadenie má previerku FSC po stupeň utajenia (vrátane) S-UE/EU-S
 C-UE/EU-C.
2. Uvedené zariadenie má možnosti na ochranu utajovaných skutočností/vecí:
 áno, stupeň: nie.
3. Uvedené zariadenie má akreditovaný/schválený CIS:
 áno, stupeň: nie.
4. Na základe žiadosti bol iniciovaný proces získania FSC. O potvrdení alebo zamietnutí previerky FSC budete informovaní.
5. Uvedené zariadenie nedisponuje previerkou FSC.
6. Toto uistenie o FSC je platné do: (dd/mm/yyyy) alebo kým NSA/DSA neodporučí inak. V prípade skoršieho zrušenia platnosti alebo zmien uvedených údajov budete informovaní.
7. Poznámky:
.....

Vystavujúci NSA/DSAMeno: Dátum:(dd/mm/yyyy)

<miesto na uvedenie odkazu na platnú legislatívu o ochrane osobných údajov a prepojenia na povinné informácie pre dotknutú osobu, napr. ako sa vykonáva článok 13 všeobecného nariadenia o ochrane údajov ⁽¹³⁾>

⁽¹³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

*Dodatok E***Minimálne požiadavky na ochranu EUCI v elektronickom formáte so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými sa manipuluje v prijímateľovom CIS****Všeobecné ustanovenia**

1. Prijímateľ musí byť zodpovedný za zaistenie, aby ochrana skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED bola v súlade s minimálnymi bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v tejto bezpečnostnej doložke, ako aj s akýmikoľvek ďalšími požiadavkami, ktoré odporúča orgán poskytujúci grant alebo prípadne národný bezpečnostný orgán (NSA) alebo určený bezpečnostný orgán (DSA).
2. Je zodpovednosťou prijímateľa plniť bezpečnostné požiadavky stanovené v tomto dokumente.
3. Na účely tohto dokumentu komunikačný a informačný systém (CIS) zahŕňa všetko vybavenie používané na manipuláciu s EUCI, ich uchovávanie a prenos vrátane pracovných staníc, tlačiarň, kopírovačiek, faxov, serverov, systémov na správu sietí, sieťových radičov a radičov komunikácie, laptopov, notebookov, tabletových počítačov, smartfónov a vymeniteľných pamäťových zariadení ako USB kľúčov, CD, SD kariet atď.
4. Zvláštne vybavenie, ako napríklad kryptografické produkty, musí byť chránené v súlade s osobitnými operačnými bezpečnostnými postupmi (SecOPs).
5. Prijímateľ musí zriadiť štruktúru zodpovednú za riadenie bezpečnosti CIS, v ktorom sa manipuluje so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a vymenovať bezpečnostného úradníka zodpovedného za príslušné zariadenie.
6. Využitie IT riešení (hardvéru, softvéru alebo služieb) v súkromnom vlastníctve zamestnancov prijímateľa na uchovávanie alebo spracovanie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nie je povolené.
7. Certifikáciu prijímateľovho CIS, v ktorom sa manipuluje so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, musí schváliť bezpečnostný akreditačný orgán (SAA) dotknutého členského štátu alebo sa deleguje na prijímateľovho bezpečnostného úradníka, ak to povoľujú vnútroštátne právne predpisy.
8. Manipulovať so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, uchovávať alebo prenášať ich (pevným alebo bezdrôtovým pripojením) ako v prípade všetkých ostatných neutajených skutočností podľa dohody o grante je možné, iba ak sú zašifrované schválenými kryptografickými produktmi. Tieto kryptografické produkty musí schváliť EÚ alebo členský štát.
9. Externé zariadenia zapojené do údržby/opráv musia byť zmluvne viazané dodržiavať príslušné ustanovenia o manipulácii so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED podľa tohto dokumentu.
10. Na žiadosť orgánu poskytujúceho grant a alebo príslušného NSA, DSA alebo SAA musí prijímateľ doložiť súlad s bezpečnostnou doložkou zmluvy o grante. Ak sa vyžiada aj audit a kontrola postupov a zariadení prijímateľa na zaistenie súladu s týmito požiadavkami, prijímateľa musia povoliť zástupcom orgánu poskytujúceho grant, NSA, DSA a/alebo SAA alebo príslušného bezpečnostného orgánu EÚ výkon takehoto auditu a kontroly.

Fyzická bezpečnosť

11. Priestory, v ktorých sa používajú CIS na zobrazenie, uchovávanie, spracovanie alebo prenos skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, alebo priestory, v ktorých sú umiestnené servery, systémy na správu sietí, sieťové radiče a radiče komunikácie takýchto CIS, by mali byť zriadené ako oddelené a kontrolované priestory vybavené vhodným systémom kontroly prístupu. Prístup do týchto oddelených a kontrolovaných priestorov by mal byť vyhradený pre jednotlivcov s osobitným povolením. Bez toho, aby bol dotknutý bod 8, vybavenie opísané v bode 3 musí byť umiestnené v takýchto oddelených a kontrolovaných priestoroch.

12. Musia sa vykonávať bezpečnostné mechanizmy a/alebo postupy na reguláciu zavádzania alebo pripájania vymeniteľných počítačových pamäťových médií (ako sú USB kľúče, ukladacie zariadenia alebo CD-RW) ku komponentom daného CIS.

Prístup k CIS

13. Prístup k prijímateľovmu CIS, v ktorom sa manipuluje s EU CI, sa povolí striktné na základe potreby poznať a iba oprávneným zamestnancom.
14. Pri všetkých CIS sa vedú aktualizované zoznamy oprávnených používateľov. Všetci používatelia sa musia na začiatku každého spracovania autentifikovať.
15. Heslá, ktoré sú súčasťou väčšiny bezpečnostných opatrení na identifikáciu a autentifikáciu, musia mať aspoň deväť znakov, zahŕňať čísllice a „špeciálne“ znaky (ak to systém umožňuje), ako aj písmená. Heslá sa musia meniť aspoň raz za 180 dní. Ak boli narušené alebo sprístupnené neoprávnenej osobe alebo ak existuje podozrenie z takéhoto narušenia alebo sprístupnenia, musia sa čo najskôr zmeniť.
16. Všetky CIS musia zahŕňať interné riadenie prístupu, ktoré neoprávneným používateľom zabráni v prístupe ku skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED alebo v ich úprave, alebo v zmene systémových a bezpečnostných nastavení. Používatelia musia byť automaticky odhlásení z CIS, ak ich zariadenie nie je aktívne určitý vopred stanovený časový interval, alebo CIS musí po 15 minútach nečinnosti aktivovať heslom chránený šetrič obrazovky.
17. Každému používateľovi CIS sa priradí jedinečné používateľské konto a používateľské ID. Používateľské kontá sa musia automaticky zablokovať, ak došlo aspoň k piatim neúspešným pokusom o prihlásenie za sebou.
18. Všetci používatelia CIS musia byť oboznámení so svojimi povinnosťami a s postupmi, ktoré treba dodržať na ochranu skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED v danom CIS. Povinnosti a postupy, ktoré sa majú dodržať, sa zdokumentujú a používatelia ich písomne potvrdia.
19. Používatelia a správcovia musia mať k dispozícii SecOPs, ktoré zahŕňajú opis bezpečnostných rolí a súvisiaci zoznam úloh, pokynov a plánov.

Záznamy, audit a reakcia na incidenty

20. Každý prístup do CIS sa musí zaznamenávať.
21. Musia sa zaznamenávať tieto udalosti:
 - a) všetky pokusy o prihlásenie bez ohľadu na úspešnosť;
 - b) odhlásenie (vrátane automatického po intervale nečinnosti, ak k nemu dôjde);
 - c) vytvorenie, odobratie alebo zmena prístupových práv a oprávnení;
 - d) vytvorenie, vymazanie alebo zmena hesiel.
22. Pri všetkých udalostiach uvedených vyššie sa musia uviesť aspoň tieto informácie:
 - a) typ udalosti;
 - b) používateľské ID;
 - c) dátum a čas;
 - d) ID zariadenia.

23. Uvedené záznamy by mali bezpečnostnému úradníkovi pomôcť preskúmať potenciálne bezpečnostné incidenty. Takisto sa môžu použiť v prípadných súdnych vyšetrovaniach bezpečnostných incidentov. Všetky bezpečnostné záznamy by sa mali pravidelne kontrolovať s cieľom identifikovať možné bezpečnostné incidenty. Záznamy musia byť chránené proti neoprávnenému vymazaniu alebo úpravám.
24. Prijímateľ musí mať zavedenú stratégiu riešenia bezpečnostných incidentov. Používatelia a správcovia musia byť zaškolení, ako reagovať na incidenty, ako ich nahlasovať a čo robiť v stave núdze.
25. Vyzradenie skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED alebo podozrenie z ich vyzradenia sa musí oznámiť orgánu poskytujúcemu grant. Oznámenie musí zahŕňať opis dotknutých skutočností a opis okolností vyzradenia alebo podozrenia z vyzradenia. Všetkých používateľov CIS treba oboznámiť s postupom nahlasovania skutočných alebo domnelých bezpečnostných incidentov bezpečnostnému úradníkovi.

Siete a prepojenia

26. Ak je prijímateľov CIS, v ktorom sa manipuluje so skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, prepojený s CIS, ktorý nie je akreditovaný, výrazne to zvyšuje ohrozenie bezpečnosti samotného CIS, ako aj skutočností so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými sa v ňom manipuluje. Týka sa to internetu, ako aj iných verejných alebo súkromných CIS, ako napríklad CIS vo vlastníctve prijímateľa alebo subdodávateľa. V takom prípade musí prijímateľ vykonať vyhodnotenie rizika s cieľom identifikovať dodatočné bezpečnostné požiadavky, ktoré treba implementovať v rámci procesu bezpečnostnej akreditácie. Prijímateľ predloží orgánu poskytujúcemu grant, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, príslušnému SAA vyhlásenie o zhode, ktorým potvrdzuje, že prijímateľov CIS a súvisiace prepojenia boli akreditované na manipuláciu s EUCI so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED.
27. Vzdialený prístup z iných systémov k službám LAN (napr. vzdialený prístup k e-mailom a vzdialená systémová podpora) je zakázaný, pokiaľ nie sú zavedené osobitné bezpečnostné opatrenia, s ktorými súhlasil orgán poskytujúci grant, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, ktoré schválil príslušný SAA.

Správa konfigurácie

28. Musí byť k dispozícii a pravidelne sa udržiavať podrobná hardvérová a softvérová konfigurácia, ktorá zodpovedá certifikačnej/schvalovacej dokumentácii (vrátane systémových a sieťových schém).
29. Prijímateľov bezpečnostný úradník musí vykonať kontroly konfigurácie hardvéru a softvéru s cieľom uistiť sa, že nebol zavedený žiaden nepovolený hardvér ani softvér.
30. Zmeny konfigurácie prijímateľovho CIS treba posúdiť z hľadiska dôsledkov pre bezpečnosť a musí ich schváliť bezpečnostný úradník, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, SAA.
31. Systém sa musí preskúmať z hľadiska bezpečnostnej zraniteľnosti aspoň raz za štvrtrok. Musí byť nainštalovaný a aktualizovaný softvér na detekciu malware. Ak je to možné, mal by byť takýto softvér schválený na štátnej alebo medzinárodnej úrovni, v opačnom prípade by malo ísť o všeobecne akceptovanú priemyselnú normu.
32. Prijímateľ musí vypracovať plán na zabezpečenie kontinuity činností. Musia sa stanoviť záložné postupy na riešenie týchto aspektov:
 - a) frekvencia zálohovania;
 - b) požiadavky na uchovávanie na mieste (ohňovzdorné schránky) alebo mimo neho;
 - c) kontrola oprávnenosti prístupu k záložným kópiám.

Sanitizácia a zničenie

33. Pri CIS alebo dátových pamäťových médiách, v/na ktorých boli v ktoromkoľvek okamihu uložené skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, sa musia pred ich likvidáciou vykonať na celom systéme alebo pamäťovom médiu tieto sanitizačné opatrenia:
- a) pamäť typu flash (napr. USB kľúče, SD karty, jednotky SSD, hybridné pevné disky) sa musí prepísať aspoň trikrát a následne sa overí, že pôvodný obsah nemožno obnoviť, alebo sa musí vymazať s použitím schváleného vymazávacieho softvéru;
 - b) magnetické médiá (napr. pevné disky) sa musia prepísať alebo demagnetizovať;
 - c) optické médiá (napr. CD a DVD) sa musia skartovať alebo rozdrviť;
 - d) pri všetkých ostatných typoch pamäťových médií treba príslušné bezpečnostné požiadavky konzultovať s orgánom poskytujúcim grant alebo v náležitých prípadoch s NSA, DSA alebo SAA.
34. Skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU na akomkoľvek pamäťovom médiu treba sanitať pred tým, než sa poskytne subjektu, ktorý nemá oprávnenie na prístup k skutočnostiam so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED (napr. na účely údržby).
-

PRÍLOHA IV

Priemyselná bezpečnostná previerka a personálna bezpečnostná previerka prijímateľov, ktorých práca zahŕňa skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a národné bezpečnostné orgány/určené bezpečnostné orgány, ktoré vyžadujú oznamovanie utajovaných dohôd o grante so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED ⁽¹⁾

Členský štát	FSC		Oznamovanie dohody o grante alebo subdodávateľskej zmluvy zahŕňajúcej skutočnosti so stupňom utajenia R-UE/EU-R národnému bezpečnostnému orgánu a/alebo určenému bezpečnostnému orgánu		PSC	
	ÁNO	NIE	ÁNO	NIE	ÁNO	NIE
Belgicko		X		X		X
Bulharsko		X		X		X
Česko		X		X		X
Dánsko	X		X		X	
Nemecko		X		X		X
Estónsko	X		X			X
Írsko		X		X		X
Grécko	X			X	X	
Španielsko		X	X			X
Francúzsko		X		X		X
Chorvátsko		X	X			X
Taliansko		X	X			X
Cyprus		X	X			X
Lotyšsko		X		X		X
Litva	X		X			X
Luxembursko	X		X		X	
Maďarsko		X		X		X
Malta		X		X		X
Holandsko	X (iba pri dohodách o grante a subdodávateľských zmluvách v rezorte obrany)		X (iba pri dohodách o grante a subdodávateľských zmluvách v rezorte obrany)			X
Rakúsko		X		X		X
Poľsko		X		X		X

⁽¹⁾ Týmito vnútroštátnymi požiadavkami na FSC/PSC a oznamovanie pri dohodách o grant zahŕňajúcich skutočnosti so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa nesmú ukladať žiadne dodatočné povinnosti iným členským štátom alebo prijímateľom a subdodávateľom spadajúcim do ich právomoci.

Pozn.: Oznamovanie dohôd o grante zahŕňajúcich skutočnosti so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL a SECRET UE/EU SECRET je povinné.

Portugalsko		X		X		X
Rumunsko		X		X		X
Slovinsko	X		X			X
Slovensko	X		X			X
Fínsko		X		X		X
Švédsko		X		X		X

PRÍLOHA V

ZOZNAM ÚTVAROV NÁRODNÝCH BEZPEČNOSTNÝCH ORGÁNOV/URČENÝCH BEZPEČNOSTNÝCH ORGÁNOV ZODPOVEDNÝCH ZA SPRÁVOVANIE POSTUPOV SÚVISIACICH S PRIEMYSELNOU BEZPEČNOSŤOU**BELGICKO**

National Security Authority
FPS Foreign Affairs
Rue des Petits Carmes 15
1000 Brussels

Tel.: +32 25014542 (Secretariat)

Fax: +32 25014596

Email: nvo-ans@diplobel.fed.be

BULHARSKO

1. State Commission on Information Security - National Security Authority

4 Kozloduy Street

1202 Sofia

Tel.: +359 29835775

Fax: +359 29873750

Email: dksi@government.bg

2. Defence Information Service at the Ministry of Defence (security service)

3 Dyakon Ignatij Street

1092 Sofia

Tel.: +359 29227002

Fax: +359 29885211

Email: office@iksbg.org

3. State Intelligence Agency (security service)

12 Hajdushka Polyana Street

1612 Sofia

Tel.: +359 29813221

Fax: +359 29862706

Email: office@dar.bg

4. State Agency for Technical Operations (security service)

29 Shesti Septemvri Street

1000 Sofia

Tel.: +359 29824971

Fax: +359 29461339

Email: dato@dato.bg

(Uvedené príslušné orgány vykonávajú schvaľovacie postupy na vystavenie FSC pre právne subjekty, ktoré sa uchádzajú o uzatvorenie utajovanej zmluvy, a PSC pre osoby plniace utajovanú zmluvu pre potreby týchto orgánov.)

5. State Agency National Security (security service)

45 Cherni Vrah Blvd.

1407 Sofia

Tel.: +359 28147109

Fax: +359 29632188, +359 28147441

Email: dans@dans.bg

(Uvedená bezpečnostná služba vykonáva schvaľovacie postupy na vystavenie FSC a PSC všetkým ostatným právnym subjektom a osobám v krajine, ktoré sa uchádzajú o uzatvorenie utajovanej zmluvy alebo utajovanej dohody o grante alebo plnia utajovanú zmluvu alebo utajovanú dohodu o grante.)

ČESKO

National Security Authority
Industrial Security Department
PO BOX 49
150 06 Praha 56

Tel.: +420 257283129

Email: sbr@nbu.cz

DÁNSKO

1. Politiets Efterretningstjeneste
(Danish Security Intelligence Service)

Klausdalsbrovej 1

2860 Søborg

Tel.: +45 33148888

Fax: +45 33430190

2. Forsvarets Efterretningstjeneste
(Danish Defence Intelligence Service)

Kastellet 30

2100 Copenhagen Ø

Tel.: +45 33325566

Fax: +45 33931320

NEMECKO

1. V otázkach politiky priemyselnej bezpečnosti, FSC, plánov prepravy (okrem kryptografie/CCI):
Federal Ministry for Economic Affairs and Energy

Industrial Security Division - RS3

Villemombler Str. 76

53123 Bonn

Tel.: +49 228996154028

Fax: +49 228996152676

Email: dsagermany-rs3@bmwi.bund.de (office email address)

2. Štandardné žiadosti o návštevy od nemeckých spoločností a v nemeckých spoločnostiach:

Federal Ministry for Economic Affairs and Energy

Industrial Security Division – RS2

Villemombler Str. 76

53123 Bonn

Tel.: +49 228996152401

Fax: +49 228996152603

Email: rs2-international@bmwi.bund.de (office email address)

3. Plány prepravy kryptografického materiálu:

Federal Office for Information Security (BSI)

National Distribution Agency / NDA-EU DEU

Mainzer Str. 84

53179 Bonn

Tel.: +49 2289995826052

Fax: +49 228991095826052

Email: NDAEU@bsi.bund.de

ESTÓNSKO

National Security Authority Department

Estonian Foreign Intelligence Service

Rahumäe tee 4B

11316 Tallinn

Tel.: +372 6939211

Fax: +372 6935001

Email: nsa@fis.gov.ee

ÍRSKO

National Security Authority Ireland

Department of Foreign Affairs and Trade

76-78 Harcourt Street

Dublin 2

D02 DX45

Tel.: +353 14082724

Email: nsa@dfa.ie

GRÉCKO

Hellenic National Defence General Staff

E' Division (Security INTEL, CI BRANCH)

E3 Directorate

Industrial Security Office

227-231 Mesogeion Avenue

15561 Holargos, Athens

Tel.: +30 2106572022, +30 2106572178

Fax: +30 2106527612

Email: daa.industrial@hndgs.mil.gr

ŠPANIELSKO

Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argentona 30
28023 Madrid

Tel.: +34 912832583, +34 912832752, +34 913725928

Fax: +34 913725808

Email: nsa-sp@areatec.com

Informácie týkajúce sa utajovaných programov: programas.ons@areatec.com

V otázkach personálnych bezpečnostných previerok: hps.ons@areatec.com

V otázkach plánov prepravy a medzinárodných návštev: sp-ivtco@areatec.com

FRANCÚZSKO

National Security Authority (NSA) (v otázkach politiky a implementácie mimo rezortu obrany)
Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
51 boulevard de la Tour-Maubourg
75700 Paris 07 SP

Tel.: +33 171758193

Fax: +33 171758200

Email: ANSFrance@sgdsn.gouv.fr

Designated Security Authority (implementácia v rezorte obrany)
Direction Générale de l'Armement
Service de la Sécurité de Défense et des systèmes d'Information (DGA/SSDI)
60 boulevard du général Martial Valin
CS 21623
75509 Paris CEDEX 15

Tel.: +33 988670421

Email: v prípade formulárov a odosielaných žiadostí RFV: dga-ssdi.ai.fct@intradef.gouv.fr

v prípade prichádzajúcich žiadostí RFV: dga-ssdi.visit.fct@intradef.gouv.fr

CHORVÁTSKO

Office of the National Security Council
Croatian NSA
Jurjevska 34
10000 Zagreb

Tel.: +385 14681222

Fax: +385 14686049

Email: NSACroatia@uvns.hr

TALIANSKO

Presidenza del Consiglio dei Ministri
D.I.S. - U.C.Se.
Via di Santa Susanna 15
00187 Roma

Tel.: +39 0661174266

Fax: +39 064885273

CYPRUS

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ

Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ)

Λεωφόρος Στροβόλου, 172-174

Στρόβολος, 2048, Λευκωσία

Τηλέφωνα: +357 22807569, +357 22807764

Τηλεομοιότυπο: +357 22302351

Email: cynsa@mod.gov.cy

Ministry of Defence

National Security Authority (NSA)

172-174, Strovolos Avenue

2048 Strovolos, Nicosia

Tel.: +357 22807569, +357 22807764

Fax: +357 22302351

Email: cynsa@mod.gov.cy

LOTYŠSKO

National Security Authority

Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia

P.O. Box 286

Riga LV-1001

Tel.: +371 67025418, +371 67025463

Fax: +371 67025454

Email: ndi@sab.gov.lv, ndi@zd.gov.lv

LITVA

Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija

(The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania)

National Security Authority

Pilaitės pr. 19

LT-06264 Vilnius

Tel.: +370 70666128

Email: nsa@vsd.lt

LUXEMBURSKO

Autorité Nationale de Sécurité

207, route d'Esch

L-1471 Luxembourg

Tel.: +352 24782210

Email: ans@me.etat.lu

MAĎARSKO

National Security Authority of Hungary

H-1399 Budapest P.O. Box 710/50

H-1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B

Tel.: +36 13911862

Fax: +36 13911889

Email: nbf@nbf.hu

MALTA

Director of Standardisation
Designated Security Authority for Industrial Security
Standards & Metrology Institute
Malta Competition and Consumer Affairs Authority
Mizzi House
National Road
Blata I-Bajda HMR9010
Tel.: +356 23952000
Fax: +356 21242406
Email: certification@mccaa.org.mt

HOLANDSKO

1. Ministry of the Interior and Kingdom Relations

PO Box 20010
2500 EA The Hague
Tel.: +31 703204400
Fax: +31 703200733
Email: nsa-nl-industry@minbzk.nl

2. Ministry of Defence

Industrial Security Department
PO Box 20701
2500 ES The Hague
Tel.: +31 704419407
Fax: +31 703459189
Email: indussec@mindef.nl

RAKÚSKO

1. Federal Chancellery of Austria

Department I/10, Federal Office for Information Security
Ballhausplatz 2
10104 Vienna
Tel.: +43 153115202594
Email: isk@bka.gv.at

2. DSA in the military sphere:

BMLV/Abwehramt
Postfach 2000
1030 Vienna
Email: abwa@bmlvs.gv.at

POLSKO

Internal Security Agency
Department for the Protection of Classified Information
Rakowiecka 2A
00-993 Warsaw

Tel.: +48 225857944

Fax: +48 225857443

Email: nsa@abw.gov.pl

PORTUGALSKO

Gabinete Nacional de Segurança
Serviço de Segurança Industrial
Rua da Junqueira n° 69
1300-342 Lisbon

Tel.: +351 213031710

Fax: +351 213031711

Email: sind@gns.gov.pt, franco@gns.gov.pt

RUMUNSKO

Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat - ORNISS
Romanian NSA - ORNISS - National Registry Office for Classified Information
4th Mures Street
012275 Bucharest

Tel.: +40 212075115

Fax: +40 212245830

Email: relatii publice@orniss.ro, nsa.romania@nsa.ro

SLOVINSKO

Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov
Gregorčičeva 27
1000 Ljubljana

Tel.: +386 14781390

Fax: +386 14781399

Email: gp.uvtp@gov.si

SLOVENSKO

Národný bezpečnostný úrad
Odbor bezpečnostných previerok
Budatínska 30
851 06 Bratislava

Tel.: +421 268691111

Fax: +421 268691700

Email: podatelna@nbu.gov.sk

FÍNSKO

National Security Authority
Ministry for Foreign Affairs
P.O. Box 453
FI-00023 Government

Email: NSA@formin.fi

ŠVÉDSKO

1. National Security Authority

Utrikesdepartementet (Ministry for Foreign Affairs)

UD SÄK / NSA

SE-103 39 Stockholm

Tel.: +46 84051000

Fax: +46 87231176

Email: ud-nsa@gov.se

2. DSA

Försvarets Materielverk (Swedish Defence Materiel Administration)

FMV Säkerhetsskydd

SE-115 88 Stockholm

Tel.: +46 87824000

Fax: +46 87826900

Email: security@fmv.se

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK